UNIVERSITÄTS BIBLIOTHEK WUPPERTAL
BERGISCHE UNIVERSITÄT WUPPERTAL

Universitätsbibliothek Wuppertal

Titi Livi Ab urbe condita libri

Buch VIIII - X

Livius, Titus

Berlin, 1890

Buch X

Nutzungsrichtlinien Das dem PDF-Dokument zugrunde liegende Digitalisat kann unter Beachtung des Lizenz-/Rechtehinweises genutzt werden. Informationen zum Lizenz-/Rechtehinweis finden Sie in der Titelaufnahme unter dem untenstehenden URN.
Bei Nutzung des Digitalisats bitten wir um eine vollständige Quellenangabe, inklusive Nennung der Universitätsbibliothek Wuppertal als Quelle sowie einer Angabe des URN.

urn:nbn:de:hbz:468-1-2376

Visual Library

T. LIVI

AB VRBE CONDITA

LIBER X.

1 L. Genucio Ser. Cornelio consulibus ab externis ferme bellis otium fuit. Soram atque Albam coloniae deductae. Albam
2 in Aequos sex milia colonorum scripta. Sora agri Volsci fuerat, sed possederant Samnites; eo quattuor milia hominum missa.
3 eodem anno Arpinatibus Trebulanisque civitas data. Frusinates tertia parte agri damnati, quod Hernicos ab eis sollicitatos conpertum, capitaque coniurationis eius quaestione ab consulibus ex
4 senatus consulto habita virgis caesi ac securi percussi. tamen ne prorsus inbellem agerent annum, parva expeditio in Vmbriam

1—11. Die Zeit zwischen dem zweiten und dritten Samnitenkriege.

1. Anlegung von Kolonieen; Krieg in Umbrien und gegen die Äquer.

1. *ferme*] im ganzen; ist wohl wegen des Folgenden (§ 4) hinzugesetzt. — *Soram*] wie Alba eine latinische Kolonie; nachdem es zweimal abgefallen und eine Zeit lang teils im Besitze der Samniten gewesen war (*possederant*), teils eine römische Besatzung gehabt hatte (vgl. 9, 23, 1. 24, 14. 43, 1. 44, 16), wird es jetzt von neuem gegründet, um das Liristhal zu decken; s. 7, 28, 6. — *Albam . .*] Alba am Fucinersee (Alba Fucentia), einer der festesten Punkte Italiens, 'der Schlüssel zum Marserlande'; die Kolonie wird gegründet, um Marser und Äquer niederzuhalten und die Samniten von Etrurien abzuschneiden; s. zu 45, 42, 4.

2. *quattuor milia*] vgl. 9, 28, 8. — *Arpinatibus*] gleichfalls im Volskerlande; s. 9, 44, 16. Sie erhalten die *civitas sine suffragio* (s. 8, 14, 10; 38, 36, 7), ebenso die Trebulaner; doch ist nicht zu entscheiden, ob die kampanische Stadt an der samnitischen Grenze (s. Nieb. RG. 3, 314) oder eine der beiden sabinischen, Trebula heifsenden Städte gemeint ist.

3. *Frusinates*] die Bewohner von Frusino, im Gebiet der Herniker; die Stadt wird eine Praefectura, ebenso Arpinum; vgl. zu 9, 43, 24. — *tertia*] s. zu 8, 1, 3. — *parte . . damnati*] wie *pecunia, capite damnari*; gewöhnlicher ist *multare*; s. 8, 11, 13. — *conpertum*] näml. *est*; s. zu § 5. — *capita . . percussi*] s. zu 8, 11, 13.

4. *ne . . inbellem agerent annum*] vgl. 43, 12; 9, 45, 10. — *in Vmbriam**] die Bewohner der Gegend können sich selbst nicht schützen, da sie sich den Römern unterworfen haben und wehrlos sind; s. 9, 41, 20.

facta est, quod nuntiabatur ex spelunca quadam excursiones armatorum in agros fieri. in eam speluncam penetratum cum signis est, et ex loco obscuro multa vulnera accepta maximeque lapidum ictu, donec altero specus eius ore — nam pervius erat — invento utraeque fauces congestis lignis accensae. ita intus fumo ac vapore ad duo milia armatorum, ruentia novissime in ipsas flammas, dum evadere tendunt, absumpta. 5 6

M. Livio Dentre *M.* Aemilio consulibus redintegratum Aequicum bellum. coloniam aegre patientes velut arcem suis finibus inpositam summa vi expugnare adorti ab ipsis colonis pelluntur. ceterum tantum Romae terrorem fecere, quia vix credibile erat tam adfectis rebus solos per se Aequos ad bellum coortos, ut tumultus eius causa dictator diceretur C. Iunius Bubulcus. *is* cum M. Titinio magistro equitum profectus primo congressu Aequos subegit ac, die octavo triumphans in urbem cum redisset, aedem Salutis, quam consul voverat, censor locaverat, dictator dedicavit. 7 8 9

Eodem anno classis Graecorum Cleonymo duce Lacedaemonio ad Italiae litora adpulsa Thurias urbem in Sallentinis cepit. 2

5. *ex*]* — *maximeque*] *que* = und zwar. — *utraeque fauces*] s. zu 9, 12, 2. — *fauces .. accensae*] eine freie und kühne Ausdrucksweise statt *ligna in faucibus accensa*; vgl. 22, 17, 2. — *accensae*] näml. *sunt*; s. § 3; 17, 9. 29, 8. 30, 4. 31, 4. 33, 6; 42, 31, 2; zu 27, 5, 9; vgl. Tac. Ann. 14, 23.

6. *novissime*] zuletzt.

7. *Dentre*]* — *Aequicum*] findet sich nur hier und 3, 4, 3. — *patientes*] näml. *Aequi*; sie haben einen bedeutenden Teil ihres Gebietes an die 6000 Kolonisten abtreten müssen, und die Kolonie ist eine Zwingburg (*arcem*).

8. *vix credibile erat*] besonders da sich Liv. 9, 45, 17 zu stark ausgedrückt hatte. — *per se*] man vermutete, dafs die Samniten oder Etrusker die Anstifter des Aufruhrs seien. — *Iunius*] s. 9, 43, 25.

9. *Salutis*] s. 9, 43, 25; der Tempel stand auf dem Quirinalis; vgl. Val. Max. 8, 14, 6; Plin. 35, 19: *cognomina ex ea* (*pictura*) *Pictorum traxerunt Fabii .. principesque eius cognominis ipse aedem Salutis pinxit a. u. c. CCCCL, quae pictura duravit ad nostram memoriam*; Mms. RG. 1[7], 477. — *dedicavit*] an den Nonen des August; s. CIL. I S. 398; vgl. zu 9, 46, 6.

2. Cleonymus überfällt die Veneter. Diod. 20, 104.

1. *Cleonymo*] er war der Sohn des spartanischen Königs Kleomenes II.; gleich dem Epirotenkönig Alexander (s. 8, 24, 2) von den Tarentinern gegen die Römer und Lukaner zu Hülfe gerufen, hatte er während des Samnitenkrieges die letzteren genötigt, sich mit Tarent zu verbinden; dann war er in Corcyra geblieben, von wo aus er jetzt zum zweiten Male in Italien landet; s. Manso, Sparta 3, 1, 255; Philologus 23, 76. — *Thurias*]* — *Sallentinis*] früher, als Bundesgenossen der Tarentiner, von den Römern bekriegt (s. 9, 42, 4), hatten sie wahrscheinlich mit diesen nach der Beendigung des samnitischen Krieges Frieden schliefsen müssen und werden jetzt von ihnen geschützt. Indes lag Thurii oder Thuriae in der Nähe der Stelle des früheren Sybaris,

2 adversus hunc hostem consul Aemilius missus proelio uno fugatum conpulit in naves. Thuriae redditae veteri cultori, Sallen-
3 tinoque agro pax parta. Iunium Bubulcum dictatorem missum in Sallentinos in quibusdam annalibus invenio et Cleonymum, prius-
4 quam confligendum esset cum Romanis, Italia excessisse. circumvectus inde Brundisii promunturium medioque sinu Hadriatico ventis latus, cum laeva inportuosa Italiae litora, dextra Illyrii Liburnique et Histri, gentes ferae et magna ex parte latrociniis maritimis infames, terrerent, penitus ad litora Venetorum perve-
5 nit. expositis paucis, qui loca explorarent, cum audisset tenue praetentum litus esse, quod transgressis stagna *ex* adverso sint inrigua aestibus maritimis; agros haud procul proximos campe-
6 stres cerni, ulteriora colles videri esse; ostium fluminis praealti, quo circumagi naves in stationem tutam *possent*, vidisse — Meduacus amnis erat —: eo invectam classem subire flumine adverso
7 iussit. gravissumas navium non pertulit alveus fluminis; in leviora navigia transgressa multitudo armatorum ad frequentes agros, tribus maritimis Patavinorum vicis colentibus eam oram, pervenit.

nicht in dem Lande der Sallentiner, sondern an der Südostgrenze Lukaniens; Liv. hat sich daher entweder geirrt (vgl. Periocha 11) oder eine andere Stadt gemeint (vielleicht *Vria*: Plin. 3, 100; Ὕρία Herodot 7, 170; oder *Rudiae*); vgl. 9, 19, 4.

3. *Italia*] dem eigentlichen Italien, zu dem früher das Gebiet der Veneter nicht gerechnet wurde.

4. *Histri*] durch den Timavus von den Veneti getrennt; s. 43, 1, 5; südlich von denselben an der Ostseite des adriatischen Meeres wohnen die *Illyrii*, zu denen die *Liburni* gehören. — *penitus*] tief hinein.

5. *audisset*]* — *tenue* . .] nur ein schmaler Uferstrich, jetzt litorale di Pelestrina, ziehe sich vor dem Meere hin. — *quod transgressis* . .] wenn man über dieses *litus* . .; s. zu 26, 24, 11: *incipienti*. — *ex adverso**] s. zu 45, 10, 4. — *stagna* . . *inrigua* . .] die Lagunen; Tac. Agr. 20: *aestuaria*. — *aestibus*] Ebbe und Flut; s. Strabo 5, 1, 5, S. 212: μόνα γὰρ ταῦτα τὰ μέρη (an der Küste von Venetien) σχεδόν τι τῆς καθ' ἡμᾶς θαλάττης ὁμοιοπαθεῖ τῷ ὠκεανῷ καὶ παραπλησίως ἐκείνῳ ποιεῖται τάς τε ἐμπώτεις καὶ πλημμυρίδας, ὑφ' ὧν τὸ πλέον τοῦ πεδίου λιμνοθαλάττης γίγνεται μεστόν. — *agros* . .] nicht weit davon (d. h. hinter den Lagunen) könne man zunächst deutlich flaches Land unterscheiden (*cerni**), in weiterer Ferne schienen Hügel zu sein (*videri*).

6. *stationem*] vgl. Plin. 3, 121: *Aedronem* (den Hafen von Patavium) *Meduaci duo* (der *maior* und *minor*) *ac fossa Claudiana* (*faciunt*); Strabo 5, 1, 5, S. 213: ἔχει δὲ (Patavium) θαλάττης ἀνάπλουν ποταμῷ διὰ τῶν ἑλῶν φερομένῳ σταδίων πεντήκοντα καὶ διακοσίων ἐκ λιμένος μεγάλου· καλεῖται δ' ὁ λιμὴν Μεδόακος ὁμωνύμως τῷ ποταμῷ. — *Meduacus*]* — *eo* . .] hier beginnt der Nachsatz zu *cum audisset*. — *subire*] langsam stromaufwärts fahren.

7. *non pertulit*] trug nicht bis an den in Aussicht genommenen Punkt; vgl. § 11. — *leviora navigia*] Boote. — *vicis colentibus*] bei *colentibus*

ibi egressi praesidio levi navibus relicto vicos expugnant, inflam- 8
mant tecta, hominum pecudumque praedas agunt et dulcedine
praedandi longius usque a navibus procedunt. haec ubi Patavium 9
sunt nuntiata — semper autem eos in armis accolae Galli habe-
bant —, in duas partes iuventutem dividunt. altera in regionem,
qua effusa populatio nuntiabatur, altera, ne cui praedonum obvia
fieret, diverso itinere ad stationem navium — milia autem quat-
tuordecim ab oppido aberat — ducta. in naves paucis custodibus 10
interemptis impetus factus, territique nautae coguntur naves in
alteram ripam amnis traicere. et in terra prosperum aeque in
palatos praedatores proelium fuerat, refugientibusque ad statio-
nem Graecis Veneti obsistunt; ita in medio circumventi hostes 11
caesique; pars capti classem indicant regemque Cleonymum tria
milia abesse. inde captivis proximo vico in custodiam datis pars 12
fluviatiles naves, ad superanda vada stagnorum apte planis alveis
fabricatas, pars captiva navigia armatis conplent profectique ad
classem immobiles naves et loca ignota plus quam hostem timen-

ist an die Bewohner zu denken; vgl. zu 9, 41, 15. — *eam oram*] da die Schiffe stromaufwärts gefahren sind, so kann nur ein an den Flufs grenzender Landstrich, der sich bis an die *stagna* erstreckte, nicht das *tenue litus* § 5 verstanden werden.

8. *praedas*] s. zu 9, 36, 11. — *et . . procedunt*] gehört mit dem letzten Satze eng zusammen und erweitert diesen (*praedas . . et . . praedandi . .*); vgl. 5, 20, 8; 24, 15, 5. — *longius usque*] immer weiter; s. 28, 13, 8; 39, 31, 3.

9. *eos*] ebenso im folgenden *dividunt*, während *Patavium* vorhergeht; s. zu 44, 30, 8. — *habebant*] = *cogebant semper* (*in armis*) *esse*; vgl. Sall. Iug. 79, 3: *quae res eos in bello habuit*; zur Sache s. Einl. 2. — *qua*] näml. *fieri*; s. 5, 6. — *diverso*]* — *stationem*] da die Schiffe nur eine Strecke den Flufs aufwärts gefahren sind (s. § 10 *in alteram ripam amnis*), so ist nicht der § 6 erwähnte Hafen, der nach Plinius durch die in den Meeresarm mündenden Flüsse gebildet wird und nach Strabo 250 Stadien (= 31 *milia passuum*) von der Stadt entfernt ist, sondern die § 8 *egressi . .* angedeutete Stelle gemeint; s. CIL. V 1, S. 219. 267.

10. *paucis**] vgl. § 8. — *interemptis*] auf dem Lande. — *ripam amnis*] s. 21, 26, 6. — *in terra*] auf dem Lande; s. 22, 19, 7; 37, 29, 5; 'zu Lande' = *terra*; s. 21, 41, 4. — *aeque*] ist des Nachdrucks wegen nachgestellt; s. zu 34, 8. — *Veneti*] die Pataver.

11. *pars capti . .*] nachträgliche Beschränkung; vgl. 3, 61, 9. — *regem*] ist nicht eigentlich zu nehmen; = der königliche Prinz. — *tria milia*] so weit nur hatten die Kriegsschiffe gelangen können.

12. *proximo vico*] ist Dativ; *vico* ist, wie § 7: *vicis*, von den Einwohnern gesagt; s. 24, 45, 9; vgl. 9, 42, 9. — *fluviatiles*] dafs die Veneter keine Seeschiffe gehabt haben, folgt aus dieser Notiz nicht. — *ad . . apte . . fabricatas*] s. zu 1, 10, 5. — *planis alveis*] vgl. 21, 26, 9; Flachboote. — *captiva*] s. zu 46, 6. — *ad classem*] s. zu 1, 5, 7. — *timentes*] von den Schiffen gesagt; vgl. zu 27, 31, 3.

13 tes circumvadunt fugientesque in altum acrius quam repugnantes usque ad ostium amnis persecuti captis quibusdam incensisque navibus hostium, quas trepidatio in vada intulerat, victores revertuntur. 14 Cleonymus vix quinta parte navium incolumi, nulla regione maris Hadriatici prospere adita, discessit. rostra navium spoliaque Laconum in aede Iunonis veteri fixa multi supersunt 15 qui viderunt Patavii. monumentum navalis pugnae eo die, quo pugnatum est, quotannis sollemne certamen navium in flumine oppidi medio exercetur.

3 Eodem anno Romae cum Vestinis petentibus amicitiam 2 ictum est foedus. multiplex deinde exortus terror. Etruriam rebellare ab Arretinorum seditionibus motu orto nuntiabatur, ubi Cilnium genus praepotens divitiarum invidia pelli armis coeptum; simul Marsos agrum vi tueri, in quem colonia Carseoli deducta 3 erat, quattuor milibus hominum scriptis. itaque propter eos tumultus dictus M. Valerius Maximus dictator magistrum equitum 4 sibi legit M. Aemilium Paulum. id magis credo quam Q. Fabium

13. *fugientesque .. acrius quam ..*] sie hatten es eiliger mit der Flucht als mit dem Widerstande; doch zeigt der Komparativ *acrius*, dafs sie nicht sofort den Widerstand aufgaben.

14. *fixa*] s. 7, 9. — *veteri**] diese Form des Abl. findet sich öfters bei Dichtern; Liv. sagt sonst *vetere*. — *viderunt*] zu Liv.' Zeit waren sie nicht mehr vorhanden; während die nachher erwähnte Gedächtnisfeier noch fortbestand.

15. *sollemne*]* — *oppidi* medio*] s. 5, 54, 4; 28, 6, 2; 42, 58, 9.

3—5. Bündnis mit den Vestinern; die Kolonie Carseoli; Krieg mit den Marsern und Etruskern.

1. *Vestinis*] warum diese abgesondert von den übrigen sabellischen Völkern (s. 9, 45, 18) Frieden schliefsen, wird nicht bemerkt; sie werden abhängige Bundesgenossen und stellen den Römern Truppen; s. 44, 40, 6: *Vestina cohors*. — *multiplex*] thatsächlich nur von zwei Seiten.

2. *ab .. seditionibus .. orto*] s. zu 6, 11, 2; 24, 24, 5: *ab re .. ortus*. — *nuntiabatur*] s. 4, 53, 3. Der 9, 41, 7 erwähnte Waffenstillstand ist abgelaufen, nicht so der der Arretiner; s. 9, 37, 12. — *Cilnium**] *Cuelne* auf Grabinschriften bei Siena und Sovana genannt; ein Geschlecht, aus dem mütterlicherseits Maecenas stammte. Ähnliche Streitigkeiten s. 4, 58, 2. — *genus*] s. zu 2, 46, 4. — *Carseoli*] westlich von Alba; es ist aus denselben Gründen wie dieses angelegt und wird von den Marsern (vgl. 13, 1) wie Alba von den Äquern (s. zu 1, 7) angegriffen. — *scriptis*] näml. *in eam*; vgl. 8, 16, 14.

3. *Valerius Maximus*] nach den kapitolinischen Fasten ist es *M. Valerius Corvus*, der an u. St. mit dem älteren Beinamen der Valerier *Maximus* (s. CIL. I S. 284) genannt sein müfste; es ist aber zu bezweifeln, dafs Liv. ihn für diesen gehalten hat, weil er sonst die Unterordnung des Fabius (§ 5: *ea aetate ..*) unter den älteren Valerius nicht als so auffallend betrachtet haben würde. — *Aemilium*] er war einer der Konsuln des Jahres; s. 1, 7.

4. *magis credo*] s. 5, 46, 11. —

ea aetate atque eis honoribus Valerio subiectum; ceterum ex Maximi cognomine ortum errorem haud abnuerim. profectus 5
dictator cum exercitu proelio uno Marsos fundit; conpulsis deinde in urbes munitas, Milioniam, Plestinam, Fresiliam intra dies paucos cepit et parte agri multatis Marsis foedus restituit. tum 6
in Etruscos versum bellum; et cum dictator auspiciorum repetendorum causa profectus Romam esset, magister equitum pabulatum egressus ex insidiis circumvenitur signisque aliquot amissis foeda militum caede ac fuga in castra est conpulsus. qui terror 7
non eo tantum a Fabio abhorret, quod, si qua alia arte, cognomen suum aequavit [tum] maxume bellicis laudibus, sed etiam quod 8
memor Papirianae saevitiae numquam, ut dictatoris iniussu dimicaret, adduci potuisset.

Nuntiata ea clades Romam maiorem, quam res erat, terro- 4
rem excivit. nam ut exercitu deleto ita iustitium indictum, 2
custodiae in portis, vigiliae vicatim actae, arma tela in muros congesta. omnibus iunioribus sacramento adactis dictator ad exer- 3
citum missus omnia spe tranquilliora et conposita magistri equitum cura, castra in tutiorem locum redacta, cohortes, quae signa 4
amiserant, extra vallum sine tentoriis destitutas invenit, exercitum

— *ea aetate*] s. 3, 35, 3. — *subiectum*] untergeordnet; s. 2, 2, 2. — *ex Maximi cognomine*] Liv. nimmt an, dafs der Zuname Maximus von dem Diktator auf den Magister equitum übertragen worden sei (vgl. 9, 15, 11; CIL. I S. 566) und dies den Irrtum veranlafst habe.

5. *conpulsis*] ohne *iis*; statt des Abl. abs. wäre ein Relativsatz wie (*urbes munitas*), *in quas conpulsi erant* deutlicher gewesen; jener ist wohl gewählt, weil die drei genannten Orte nur einen Teil der festen Städte ausmachten, in die sich die Marser zurückgezogen hatten. — *Milioniam*] zwischen Carseoli und Alba; s. 34, 1. — *Plestinam*] an der Grenze von Picenum. — *Fresiliam*] sonst nicht bekannt. — *parte agri*] s. 1, 3. — *foedus*] s. 9, 45, 18.

7. *terror . . abhorret*] es pafst nicht zum Fabius, dafs er sich so habe schrecken lassen. — *cognomen . . aequavit*] er entsprach seinem Beinamen; s. 7, 22, 9; vgl. 9, 46, 15.

8. *potuisset*] s. 14, 17. 46, 7; zu 4, 12, 7.

4. 1. *quam res erat*] der Schrecken war gröfser, als er der Bedeutung der Sache nach hätte sein sollen; s. 33, 8. — *terrorem excivit*] ebenso *tumultum* (*motum*) *exciere*; s. 2, 64, 10; 3, 50, 2; 7, 11, 11; häufiger sind bei diesem Verbum persönliche Objekte.

2. *ut exercitu deleto, ita . .*] = *velut si exercitus deletus esset. — ita . .*] s. zu 2, 53, 2: *tamquam Veis captis ita pavidi Veientes ad arma currunt.* — *vicatim*] nach Strafsen, Quartieren; s. zu 5, 55, 4; anders ist die Bedeutung von *vicus* § 7; 9, 13, 7. — *actae**] vgl. 5, 10, 4: *custodiam agerent.* — *arma tela*] asyndetisch zusammengestellt, wie 29, 4, 2; 36, 18, 1; zu 21, 28, 2. Man fürchtete einen Überfall.

3. *omnibus iunioribus*] s. 9, 43, 5.

4. *cohortes*] genauer § 9: *manipuli.* — *destitutas*] zur Strafe; s. 7, 13, 3; 27, 13, 9: *centuriones manipulorum, quorum signa amissa*

avidum pugnae, quo maturius ignominia aboleretur. itaque con-
festim castra inde in agrum Rusellanum promovit. eo et hostes
secuti, quamquam ex bene gesta re summam et in aperto certa-
mine virium spem habebant, tamen insidiis quoque, quas feliciter
experti erant, hostem temptant. tecta semiruta vici per vastatio-
nem agrorum deusti haud procul castris Romanorum aberant. ibi
abditis armatis pecus in conspectum praesidii Romani, cui prae-
erat Cn. Fulvius legatus, propulsum. ad quam inlecebram cum
moveretur nemo ab Romana statione, pastorum unus progressus
sub ipsas munitiones inclamat alios cunctanter ab ruinis vici pe-
cus propellentes, quid cessarent, cum per media castra Romana
tuto agere possent. haec cum legato Caerites quidam interpre-
tarentur et per omnes manipulos militum indignatio ingens esset
nec tamen iniussu moveri auderent, iubet peritos linguae adten-
dere animum, pastorum sermo agresti an urbano propior esset.
cum referrent sonum linguae et corporum habitum et nitorem
cultiora quam pastoralia esse, 'ite igitur, dicite', inquit, 'detegant
nequiquam conditas insidias: omnia scire Romanum nec magis
iam dolo capi quam armis vinci posse.' haec ubi audita sunt et
ad eos, qui consederant in insidiis, perlata, consurrectum repente
ex latebris est et in patentem ad conspectum undique campum
prolata signa. visa legato maior acies, quam quae ab suo praesi-
dio sustineri posset. itaque propere ad dictatorem auxilia acci-
tum mittit; interea ipse impetus hostium sustinet. nuntio adlato
dictator signa ferri ac sequi iubet armatos. sed celeriora prope
omnia imperio erant; rapta extemplo signa armaque, et vix ab im-

fuerant, destrictis gladiis discinctos destituit. Zu *sine tentoriis* vgl. Pol. 6, 38: ἔξω κελεύει τοῦ χάρακος καὶ τῆς ἀσφαλείας ποιεῖσθαι τὴν παρεμβολήν.

5. *Rusellanum*] in das westliche Etrurien.

6. *virium spem*] s. 3, 11, 2; sie trauten ihrer Kraft und erhofften von ihr den Sieg.

7. *semiruta*] s. zu 5, 49, 4. — *per vastationem*] s. zu 4, 12, 2. — *procul castris . . aberant*] s. zu 33, 15, 6. — *conspectum*]* — *praesidii*] Vorposten; sogleich *statio* genannt.

8. *pastorum unus*] s. zu 24, 28, 1. — *inclamat*] vgl. 1, 25, 9.

9. *Caerites*] die als *socii* im römischen Heere dienten. — *moveri**] s. § 8; 7, 14, 8; 37, 18, 8; 43, 21, 1.

10. *nitorem*] nicht von der Sonne gebräunt; vgl. 28, 35, 7: *nitidius.* — *cultiora*] feiner; vgl. 4, 44, 11: *amoenior cultus*; 8, 15, 7: *mundior cultus*; dagegen 7, 4, 7: *rusticus cultus.* — *ite*] s. zu 9, 4, 16. — *nec magis*] vgl. 2, 16, 9.

11. *consurrectum*] s. 9, 25, 8.

12. *accitum*] dieses Supinum findet sich nur noch bei einem späten Schriftsteller; zu der Verbindung des Supinums mit einem Objektsaccusativ s. zu 25, 18, 10. — *impetus*] s. 1, 5, 4; anders 5, 2.

5. 1. *celeriora . . imperio*] vgl. zu 23, 19, 11: *citatior solito.*

petu et cursu tenebantur. cum ira ab accepta nuper clade stimulabat, tum concitatior accidens clamor ab increscente certamine. urgent itaque alii alios hortanturque signiferos, ut ocius eant; 3 quo magis festinantes videt dictator, eo inpensius retentat agmen ac sensim incedere iubet. Etrusci contra, principio exciti pugnae, 4 omnibus copiis aderant; et super alios alii nuntiant dictatori omnes legiones Etruscorum capessisse pugnam nec iam ab suis resisti posse, et ipse cernit ex superiore loco, in quanto discrimine praesidium esset. ceterum satis fretus, esse etiam nunc to- 5 lerando certamini legatum nec se procul abesse periculi vindicem, quam maxime vult fatigari hostem, ut integris adoriatur viribus fessos. quamquam lente procedunt, iam tamen ad impetum 6 capiundum, equiti utique, modicum erat spatium. prima incedebant signa legionum, ne quid occultum aut repentinum hostis timeret; sed reliquerat intervalla inter ordines peditum, qua satis laxo spatio equi permitti possent. pariter sustulit clamorem acies, 7 et emissus eques libero cursu in hostem invehitur inconpositis-

2. *impetu et cursu*] d. h. der Angriff, den sie im Sturmschritt machen wollen. — *tenebantur*] im vorhergehenden sind die Soldaten das logische Subjekt. — *ab accepta . . clade*] vgl. 4, 6; 2, 51, 6: *ex hac clade atrox ira*; 25, 15, 5: *ira in Romanos propter obsides interfectos*; gewöhnlich giebt Liv. den in einer Gemütsbewegung liegenden Beweggrund nur durch *ab* (= 'infolge') an, wie *ab odio, a spe, ab ira*; s. 42, 7. 45, 14; zu 3, 15, 7; analog ist auch *ab increscente certamine* gesagt. — *concitatior accidens*] s. 8, 39, 4; über *clamor* s. 4, 37, 9. — *increscente*] s. 1, 33, 8.

4. *omnibus copiis*] s. zu 5, 53, 6. — *super alios alii*] s. zu 6, 10, 8.

5. *satis*] gehört zu *fretus*, wie 23, 16, 11: *satis fidens*; vgl. 28, 35, 11: *satis sperare*. — *fretus, esse . .*] die Konstr. des Acc. c. inf. nach *fretus* ist ungewöhnlich. — *etiam nunc*] s. zu 3, 40, 10. — *tolerando certamini esse*] s. 2, 9, 6; 4, 35, 9; 30, 6, 3; 31, 13, 5; zu *se . . abesse* ist ein entsprechender Begriff aus *fretus* zu entnehmen (etwa *considerans*). — *periculi vindicem*] als Rächer, wenn sie der Gefahr erliegen sollten, d. h. als Retter aus der Gefahr; anders *vindex praedarum* (9, 36, 12), *iniuriae* u. a.

6. *lente*] s. zu 38, 21, 3. — *impetum capiundum*] s. zu 2, 65, 5. — *signa legionum*] Liv. scheint an u. St. an die Adler der Legionen in der späteren Zeit gedacht zu haben (s. 26, 48, 12; 28, 14, 10); gewöhnlich meint er die Fahnen der Manipel; s. 28, 11. — *ne quid . .*] damit der Feind keine Kriegslist oder einen plötzlichen Angriff erwartet, sondern nur die gewöhnliche Kampfart der Römer voraussetzt. — *intervalla . .*] nicht als ob sie sonst zusammengedrängt gestanden hätten, sondern Liv. will wohl sagen, dafs die *intervalla* gröfser als gewöhnlich gemacht waren und vielleicht durch alle drei *acies* hindurchgingen; vgl. 27, 8; 30, 33, 3: *viae patentes inter manipulos*. — *qua*] s. 2, 9; zu 7, 33, 10. — *permitti*] s. 3, 61, 9; vgl. § 7: *equestrem procellam*.

7. *pariter . . et*] beides geschah gleichzeitig; zu *pariter* vgl. 6, 8, 2. — *libero . .*] durch nichts auf-

que adversus equestrem procellam subitum pavorem offundit.
8 itaque, ut prope serum auxilium iam paene circumventis, ita universa requies data est. integri accepere pugnam, nec ea ipsa
9 longa aut anceps fuit. fusi hostes castra repetunt inferentibusque iam signa Romanis cedunt et in ultimam castrorum partem
10 conglobantur. haerent fugientes in angustiis portarum; pars magna aggerem vallumque conscendit, si aut ex superiore loco tueri
11 se aut superare aliqua et evadere posset. forte quodam loco male densatus agger pondere superstantium in fossam procubuit; atque ea, cum deos pandere viam fugae conclamassent, plures in-
12 ermes quam armati evadunt. hoc proelio fractae iterum Etruscorum vires, et pacto annuo stipendio et duum mensum frumento permissum ab dictatore, ut de pace legatos mitterent Romam.
13 pax negata, indutiae biennii datae. dictator triumphans in urbem rediit. habeo auctores sine ullo memorabili proelio pacatam ab dictatore Etruriam esse seditionibus tantum Arretinorum conpo-
14 sitis et Cilnio genere cum plebe in gratiam reducto. consul ex dictatura factus M. Valerius. non petentem atque adeo etiam absentem creatum tradidere quidam et per interregem ea comitia facta; id unum non ambigitur, consulatum cum Apuleio Pansa gessisse.

gehalten, d. h. in vollem Laufe. — *inconpositis*] bereits im Kampfe mit den Fufssoldaten, sind die Reihen nicht so geordnet, wie es gegen einen Reiterangriff nötig ist.

8. *auxilium*] ein passendes Prädikat (*latum*) ist aus *data* zu entnehmen. — *universa*] vollständig; sie wurden aus dem Kampfe entlassen. Der Gebrauch des Wortes ist ungewöhnlich, etwas verschieden 4, 27, 5; 7, 11, 1; 22, 19, 6 u. a.

9. *inferentibus*] näml. *in castra*.

10. *si*] um zu versuchen, 'ob'; s. zu 1, 57, 3.

11. *superstantium*] hier ohne Dativ, wie 44, 9, 8; vgl. 28, 9. — *viam fugae*] vgl. 27, 49, 2: *via mortis*; Verg. Aen. 6, 96: *via salutis*.

12. *iterum*] s. 9, 39, 11. — *mensum*] s. zu 9, 33, 6. — *frumento*] s. 9, 43, 6. 21.

13. *triumphans*] nach den Triumphalfasten *M. Valerius Corvus dict. II. an. CDLII. k. Decembr. de Marseis et Etrusceis*; s. CIL. I S. 456; Eph. epigr. 1, 158. — *sine ullo . .*] wahrscheinlich sind die ruhmvollen Thaten des Diktators Valerius dem Annalisten Valerius Antias entnommen. — *Cilnio*]* — *cum plebe*] die von den Lukumonen unterdrückte Klasse (s. 3, 2) scheint dieselben von der Regierung verdrängt und eine Volksherrschaft eingeführt zu haben. — *ex*] unmittelbar nach.

14. *M. Valerius*] nach den Konsularfasten ist es das fünfte Konsulat desselben; vgl. 8, 16, 4. — *atque adeo etiam*] doppelte Steigerung: vielmehr sogar; gewöhnlich heifst es nur *atque adeo*. — *tradidere*]* — *facta*] selten statt des gewöhnlichen *habita*; vgl. 3, 10, 8. — *non ambigitur*] ebenso die Konsularfasten, doch schieben diese zwischen die hier und 1, 7 genannten Konsuln das vierte Diktatorjahr ein (*Q. Fabius M. f. N. n. Maximus II. dict. rei ger. c. M. Aimilius L. f. L. n. Paullus mag. eq. hoc anno*

M. Valerio et Q. Apuleio consulibus satis pacatae foris res 6
fuere: Etruscum adversa belli res et indutiae quietum tenebant; 2
Samnitem multorum annorum cladibus domitum hauddum foederis novi paenitebat. Romae quoque plebem quietam ut exone- 3
ratam deducta in colonias multitudo praestabat. tamen, ne undique tranquillae res essent, certamen iniectum inter primores civitatis, patricios plebeiosque, ab tribunis plebis Q. et Cn. Ogulniis, qui undique criminandorum patrum apud plebem occasio- 4
nibus quaesitis, postquam alia frustra temptata erant, eam actionem susceperunt, qua non infimam plebem accenderent, sed ipsa capita plebis, consulares triumphalesque plebeios, quorum hono- 5
ribus nihil praeter sacerdotia, quae nondum promiscua erant, deesset. rogationem ergo promulgarunt, ut, cum quattuor au- 6
gures, quattuor pontifices ea tempestate essent placeretque augeri sacerdotum numerum, quattuor pontifices, quinque augures de plebe omnes adlegerentur. quem ad modum ad quattuor au- 7

dictator et magister eq. sine cos. fuerunt) und lassen dann, jedoch nur nach unsicherer Ergänzung (abweichend von 3, 3) folgen: *M. Valerius M. f. M. n. Corvus II. dict. rei ger. c. P. Sempronius .. Sophus mag. eq.*; s. CIL. I S. 433. 566. Da Liv. dieses Jahr so wenig zählt als die übrigen (s. zu 8, 17, 5), so ist er von jetzt an um drei Jahre hinter den Fasten zurück, M. Valerius und Q. Apuleius sind nach ihm 451 a. u. c., nach den Fasten 454 a. u. c. Konsuln.

6—9. Das Ogulnische und Valerische Gesetz.

6, 2. *adversa* belli res*] s. zu 4, 55, 5: *adversa civitatis res.* — *hauddum*] s. 25, 10.

3. *ut* exoneratam*] weil von einer Last befreit; vgl. den entsprechenden bildlichen Gebrauch 42, 13, 12: *liberata et exonerata fide*; wodurch die Entlastung herbeigeführt ist, zeigt das folgende *deducta .. — deducta in colonias*] vgl. 1, 2; Liv. denkt an die Bürgerkolonieen in der Zeit nach den Gracchen, welche, um die Bürger zu versorgen, ausgeführt wurden, während die jetzt gegründeten zur Befestigung der römischen Herrschaft dienen, und *coloniae latinae* sind, in welche jedoch auch Römer treten konnten; s. 9, 24, 15. — *ne undique*] vgl. 1, 4. — *Ogulniis*]*

4. *patrum .. plebem*] ist hier wohl der bei Liv. so häufige Gegensatz von Senat und Plebs, § 3 der zwischen der patrizischen und plebejischen Nobilität. — *actionem*] s. 9, 33, 5. — *infimam plebem*] es sind die *humiles* (9, 46, 11) gemeint, denen an Stellen, die sie doch nicht erlangten, wenig liegen konnte.

5. *sacerdotia*] darunter auch das Augurat; s. § 6; 1, 18, 6. — *deesset*]*

6. *cum ..*] die Motive waren also in die Rogation aufgenommen; s. 8, 12, 16. — *placeretque*] ist so gesagt, als ob der Beschluſs über die Vermehrung schon gefaſst sei und Ogulnius dies benutzt habe, um darauf anzutragen, daſs Plebejer gewählt werden sollten; s. 4, 43, 4. — *quattuor*] s. 9, 2. — *pontifices .. augures*] beide Kollegien hatten bedeutenden Einfluſs auf die Regierung des Staates; s. 8, 23, 14. — *adlegerentur*] vgl. 4, 4, 7; bezeichnet die Kooptation; denn der Sinn

gurum numerum, nisi morte duorum, id redigi collegium potuerit, non invenio, cum inter augures constet inparem numerum debere esse, ut tres antiquae tribus, Ramnes, Titienses, Luceres, 8 suum quaeque augurem habeant aut, si pluribus sit opus, pari inter se numero sacerdotes multiplicent, sicut multiplicati sunt, cum ad quattuor quinque adiecti novem numerum, ut terni in 9 singulas essent, expleverunt. ceterum, quia de plebe adlegebantur, iuxta eam rem aegre passi patres, quam cum consulatum 10 vulgari viderent. simulabant ad deos id magis quam ad se pertinere: ipsos visuros, ne sacra sua polluantur; id se optare tan- 11 tum, ne qua in rem publicam clades veniat. minus autem tetendere, adsueti iam tali genere certaminum vinci; et cernebant

des Antrags ist, dafs die Kollegien der *augures* und *pontifices* gehalten sein sollen, Plebejer zu kooptieren; s. Lange 2, 589.

7. *morte duorum*] Liv. nimmt an, dafs sechs Augurn gewesen seien, und scheint auch in dieser Zahl den sogleich erwähnten *numerus impar* zu finden, so dafs er, wenn er sich nicht widersprechen soll, mit den Worten *cum .. esse* nicht sagen kann, es müsse überhaupt immer eine ungleiche Zahl sein (auch sonst ist diese in den römischen Staats- und Kultusverhältnissen selten; s. Mms. Chron. S. 15), sondern nur, die ungleiche Zahl drei müsse immer der Zahl der Augurn zu Grunde liegen, d. h. die letztere müsse immer durch drei teilbar sein, und wenn sie vermehrt werde, müfsten immer drei oder eine mit drei multiplizierte Zahl (6, 9, 12 usw.) hinzugefügt werden, wie es jetzt 9, später (s. Per. 89) durch Sulla 15 Augurn werden. Den Grund dieser Einrichtung findet er, wahrscheinlich nach der Lehre der Augurn, in der Zahl der alten Tribus, die immer festgehalten werden müsse. Wie Liv., berichtet Cicero de rep. 2, 26: *idemque Pompilius .. ad pristinum numerum* (nach 2, 16 mit dem König 4) *duo augures addidit et sacris e principum numero pontifices quinque praefecit*; vgl. Mms. StR. 2^2, 20, 7. 21, 1. — *antiquae tribus*] im Gegensatze zu den lokalen Tribus (s. 1, 43, 13) die drei alten Stammtribus, welche Liv. 1, 13, 8 nicht erwähnt hat.

8. *sacerdotes*] damit sind hier die Augurn gemeint; s. § 6. — *multiplicent*] hängt von *ut* ab; *inter se*, auf das Subjekt in *multiplicent* (die drei Tribus) bezogen, gehört zu *pari* in dem Sinne, dafs jede Tribus immer die gleiche Zahl wie die andere erhielt (s. zu 2, 6, 3), die drei aber die Normalzahl blieb. Es können also regelmäfsig nicht vier Augurn gewesen sein. — *in singulas essent*] 'auf die einzelnen kämen'; vgl. 2, 33, 11: *in capita*. — *expleverunt*] vgl. 8, 11, 14.

9. *adlegebantur*] nach der Rogation kooptiert werden sollten; vgl. 34, 1, 7. — *iuxta .. quam*] eine seltene Verbindung, die Liv. hier vielleicht wählte, um *ac cum* zu vermeiden; vgl. 22, 31, 3: *iuxta .. ac si*. Nach *alius* und *non alius* folgt bei Liv. ganz gewöhnlich *quam*; s. zu 2, 27, 7; vgl. 5, 43, 8: *nec secus quam*. — *vulgari*] s. 23, 10; 4, 1, 3.

10. *ad deos ..*] s. 6, 41, 4. — *ipsos*] sie selbst ohne Zuthun der Menschen. — *polluantur*] vgl. 4, 1, 2: *contaminari*.

11. *tetendere**] s. zu 23, 14, 8. — *adsueti .. vinci*] s. 41, 2; 2, 6, 11;

adversarios non, id quod olim vix speraverint, adfectantes magnos honores, sed omnia iam, in quorum spem dubiam erat certatum, adeptos, multiplices consulatus censurasque et triumphos. cer- 7
tatum tamen suadenda dissuadendaque lege inter Ap. Claudium maxime ferunt et inter P. Decium Murem. qui cum eadem ferme 2
de iure patrum ac plebis, quae pro lege Licinia quondam contraque eam dicta erant, cum plebeis consulatus rogabatur, disseruissent, rettulisse dicitur Decius parentis sui speciem, qualem 3
eum multi, qui in contione erant, viderant, incinctum Gabino cultu super telum stantem, quo se habitu pro populo ac legionibus Romanis devovisset: tum P. Decium consulem purum pium- 4
que deis inmortalibus visum, aeque ac si T. Manlius collega eius devoveretur; eundem P. Decium, qui sacra publica populi 5
Romani faceret, legi rite non potuisse? id esse periculum, ne suas preces minus audirent di quam Ap. Claudi? castius eum

23, 40, 10; vgl. 35, 2 und zu 5, 43, 8. — *iam*]* — *olim*] deutet an, dafs es eine Zeit gab, in der die Plebejer nicht einmal die Hoffnung gehabt hatten, nach den hohen Ehrenstellen (mit Erfolg) streben zu können; vgl. 4, 35, 6. — *speraverint*] nach *cernebant*, wie 7, 4, 4: *dabat .. dederit*; s. zu 39, 28, 6. — *omnia*] wird erklärt durch *multiplices .. triumphos — in quorum spem dubiam ..*] um das auf ungewisse Hoffnung hin, d. h. mit ungewisser Hoffnung (auf Erfolg) gestritten worden war; s. zu 6, 11, 5. — *certatum*]*

7. 1. *suadenda dissuadendaque*] vgl. zu 43, 16, 8. — *inter .. et inter*] vgl. Hor. Ep. 1, 2, 12: *lites inter Peliden et inter Atriden*. — *Ap. Claudium*] dieser tritt hier wie 15, 7 als Vertreter der Aristokratie auf, im Gegensatz zu seiner Politik als Censor; s. zu 9, 33, 5.

2. *lege Licinia*] s. Mms. StR. 2^2, 76. — *contraque eam*] vgl. zu 29, 19, 10; anders 9, 32, 9. — *plebeis consulatus rogabatur*] *consulatum rogare* ist hier gesagt wie *consulem, aedilem rogare* (s. 3, 64, 10; 6, 42, 14); von dem Begriff *consulatum rogare* hängt der Dativ *plebeis* ab, st. *rogabatur, ut plebeis consulatus daretur*; die Verbindung ist ungewöhnlich. Das Imperf. *rogabatur* ist entweder conatus, wie 6, 8 *adlegebantur*, oder es bezieht sich auf die ganze Zeit, in der über die Rogation verhandelt wurde.

3. *rettulisse*] er habe, während er die Rede hielt, das Bild seines Vaters wieder vergegenwärtigt; vgl. 30, 9; 26, 19, 7; Tac. Germ. 20. — *multi*] es war 40 Jahre vorher geschehen. — *incinctum Gabino cultu*] s. 5, 46, 2; 8, 9, 9. — *Romanis*] gehört auch zu *populo*.

4—5. Die Plebejer sind ebenso fromm wie die Patrizier.

4. *purum*] s. zu 4, 1, 2. — *visum*] wie der Erfolg gezeigt habe. — *Manlius*] der Patrizier vom reinsten Blute. — *devoveretur*] durch den die Weihe vollziehenden Priester; s. 28, 15: *se iusserat devoveri*; die Zeit ist durch *tum* bestimmt.

5. *legi*] näml. von den *pontifices* oder *augures* als *pontifex* oder *augur*; s. 3, 32, 3; 45, 44, 3; bestimmter ist *cooptare*; vgl. zu 9, 2. — *rite*] in regelmäfsiger (s. 1, 8, 1) und somit gottgefälliger Weise. — *preces*] das Zweite, was nächst den Opfern von den Priestern verrichtet wird. Mit

6 sacra privata facere et religiosius deos colere quam se? quem paenitere votorum, quae pro re publica nuncupaverint tot consules plebei, tot dictatores, aut ad exercitus euntes aut inter ipsa
7 bella? numerarentur duces eorum annorum, quibus plebeiorum ductu et auspicio res geri coeptae sint; numerarentur triumphi:
8 iam ne nobilitatis quidem suae plebeios paenitere. pro certo habere, si quod repens bellum oriatur, non plus spei fore senatui
9 populoque Romano in patriciis quam in plebeis ducibus. ‘quod cum ita se habeat, cui deorum hominumve indignum videri potest’ inquit ‘eos viros, quos vos sellis curulibus, toga praetexta, tunica palmata et toga picta et corona triumphali laureaque honoraritis, quorum domos spoliis hostium adfixis insignes inter alias

suas und *se* geht der Redende von seinem Vater auf sich über; was von jenem gelte, gelte auch von ihm und anderen Plebejern, die Furcht der Patrizier sei grundlos. — *castius .. religiosius*] entspricht dem vorhergehenden *purum piumque*. — *sacra privata ..*] erklärt sich aus § 12: *ut quos privatim ..* Der Plebs war bis jetzt nur eine Privatverehrung der römischen Götter, keine thätige Teilnahme an der Staatsreligion gestattet (mit der alleinigen, 8, 2 erwähnten Ausnahme); vgl. 4, 2, 6. Also: da die Plebejer die *sacra* mit ebenso grofser Reinheit und Frömmigkeit als die Patrizier verrichten, werden sie auch die öffentliche Verehrung in gleicher Weise besorgen können.

6—8. Die Erfahrung hat gezeigt, dafs die Götter die Amtsthätigkeit der Plebejer segnen.

6. *paenitere*] s. § 7; 6, 23, 9. — *pro re publica*] die Hauptsache, entsprechend den *sacra publica*. — *nuncupaverint*] s. zu 8, 9, 8.

7. *quibus*] ‘in denen’, ist in Bezug auf *geri coeptae sint* ungenau, da der Anfang nur in einem Jahre eintreten konnte. — *auspicio*] darauf liegt der Nachdruck, denn in diesen haben die Götter ihren Willen kund gegeben; s. 8, 9. — *sint*]* — *numerarentur triumphi*] enthält dem Sinne nach den fehlenden Nachsatz zum Vorhergehenden: sie würden viele Triumphe als Zeichen der göttlichen Unterstützung finden. — *iam ne nobilitatis quidem ..*] d. h. die Plebejer hätten bereits die von den Patriziern so hoch gestellte *nobilitas*; vgl. 6, 37, 11; *ne .. quidem*: ist gesagt im Hinblick auf das Konsulat.

9—12. Die bereits von den Plebejern erlangten Staatsämter (§ 9 bis 12), noch mehr das ihnen schon übertragene Priestertum (8, 1—2) zeigen, dafs sie fähig und würdig sind, die Priestertümer zu übernehmen.

9. *quod .. habeat*] leitet die Folgerung ein; s. 5, 54, 6. Über den Wechsel der Rede s. 35, 14; 9, 17, 16; zu 1, 13, 3. — *sellis .. praetexta*] die Insignien der Magistrate; *tunica .. laureaque*: die der Triumphatoren. — *et .. et .. que*] nach dem Asyndeton; s. 24, 10, 7 (oft in der Prodigienaufzählung). — *tunica palmata ..*] vgl. 5, 41, 2. — *corona triumphali*] vgl. Plin. 33, 11: *cum corona ex auro Etrusca sustineretur a tergo, anulus tamen in digito ferreus erat aeque triumphantis et servi fortasse coronam sustinentis*; Zon. 7, 21: *οἰκέτης μέντοι δημόσιος ἐπ᾽ αὐτοῦ παρωχεῖτο τοῦ ἅρματος, τὸν στέφανον τῶν λίθων τῶν χρυσοδέτων ὑπερανέχων αὐτοῦ*. Den Lorbeerkranz hatte der Triumphator auf dem Haupte; s. Dion. 2, 34: *δάφνῃ κατεστεμμένος τὰς κόμας*. — *spoliis*] diese wurden

feceritis, pontificalia atque auguralia insignia adicere? qui Iovis 10
optimi maximi ornatu decoratus curru aurato per urbem vectus
in Capitolium ascenderit, is *non* conspicietur cum capide ac lituo,
non capite velato victimam caedet auguriumve ex arce capiet?
cuius *in* imaginis titulo consulatus censuraque et triumphus aequo 11
animo legetur, si auguratum aut pontificatum adieceritis, non
sustinebunt legentium oculi? equidem — pace dixerim deum — 12
eos nos iam populi Romani beneficio esse spero, qui sacerdotiis
non minus reddamus dignatione nostra honoris, quam acceperi-
mus, et deorum magis quam nostra causa expetamus, ut, quos
privatim colimus, publice colamus. quid autem ego sic adhuc 8
egi, tamquam integra sit causa patriciorum de sacerdotiis et non

in dem Hause des triumphierenden Feldherrn (s. 38, 43, 11) oder derer, welche der Feldherr wegen ihrer Tapferkeit mit denselben beschenkt hatte, aufgehängt; s. 23, 23, 6; Suet. Nero 38; Marq. StVw. 2, 560. — *adfixis*] vgl. 2, 14. — *feceritis*] das Volk gestattete den Triumph gewöhnlich nur insofern, als es für den Tag desselben das Imperium erteilte; s. zu 8, 26, 7; vgl. jedoch 6, 42, 8. — *adicere*] zu den eben erwähnten *insignia*. Der Sinn ist: dafs ihr durch die Annahme der Rogation diesen Männern es möglich macht usw.; ebenso § 11: *adieceritis*; vgl. Tac. H. 1, 77.

10. *Iovis .. ornatu*] die *toga picta* und *tunica palmata* wurde für den Triumph aus dem Tempel des Iuppiter genommen, der Triumphator repräsentierte den Iuppiter selbst; s. 5, 41, 2; vgl. Plin. 33, 111: *Iovis ipsius simulacri faciem diebus festis minio inlini solitam triumphantiumque corpora*; Preller RM. 184. — *per urbem*] vom campus Martius durch den circus Flaminius, die porta Carmentalis, den circus maximus, über die via sacra auf das Kapitol. — *capide*] s. Varro L. L. 5, 121: *capis .. a capiendo, quod ansatae, ut prehendi possent i. e. capi*; Cic. de nat. d. 3, 43: *capeduncula*. — *lituo*] s. 1, 18, 7. — *capite velato*] ist als besonderes, auf beide Amtsthätigkeiten zu beziehendes Moment hervorgehoben, da mit verhülltem Haupte nicht allein Auspicien gehalten (s. 1, 18, 7), sondern auch fast alle Opfer dargebracht wurden; s. zu 1, 7, 10. — *victimam caedit*] eine andere Bezeichnung des Pontifikates als *cum capide*; ebenso entsprechen sich in Bezug auf das Augurat *cum lituo* und *auguriumve .. capiet*. — *ex arce*] auf dieser war das *auguraculum*; s. 1, 18, 6.

11. *imaginis titulo*] s. zu 4, 16, 4. Die plebejischen *nobiles* haben bereits das *ius imaginum*; s. Mms. StR. 1², 426.

12. *pace deum*] die Götter mögen mir deshalb nicht zürnen. — *beneficio*] näml. durch die Wahl zu den höchsten Ehrenstellen. — *dignatione*] hier = Ansehen, Würde; s. zu 2, 16, 5; vgl. 8, 7: *decora*; zum Gedanken vgl. 26, 12, 8. — *deorum magis ..*] anders 6, 10. — *publice*] dafs wir im Namen des Staates und für denselben die Götter verehren dürfen; vgl. § 5.

8. 1. *sic .. tamquam*] s. 8, 33, 13. — *integra*] d. h. als ob in der Sache noch nichts geschehen, noch keine Entscheidung getroffen sei; vgl. 25, 17; 3, 10, 13; 9, 42, 10; wird bestimmter ausgedrückt durch *et non ..* — *de sacerdotiis*] gehört zu *causa patriciorum*; s. zu 28, 35, 1.

2 iam in possessione unius amplissimi simus sacerdotii? decemviros sacris faciundis, carminum Sibyllae ac fatorum populi huius interpretes, antistites eosdem Apollinaris sacri caerimoniarumque
3 aliarum plebeios videmus. nec aut tum patriciis ulla iniuria facta est, cum duumviris sacris faciundis adiectus est propter plebeios numerus, et nunc tribunus, vir fortis ac strenuus, quinque augurum loca, quattuor pontificum adicit, in quae plebei nominentur,
4 non ut vos, Appi, vestro loco pellant, sed ut adiuvent vos homines plebei divinis quoque rebus procurandis, sicut in ceteris humanis
5 pro parte virili adiuvant. noli erubescere, Appi, collegam in sacerdotio habere, quem in censura, quem in consulatu collegam habere potuisti, cuius tam dictatoris magister equitum quam
6 magistri equitum dictator esse potes. Sabinum advenam, principem nobilitatis vestrae, seu Attium Clausum seu Appium Claudium mavultis, illi antiqui patricii in suum numerum acceperunt: *tu* ne
7 fastidieris nos in sacerdotum numerum accipere. multa nobis-

2. *decemviros*] s. 3, 10, 7; zu 6, 42, 2. — *fatorum populi*] vgl. 28, 13. — *interpretes*] insofern sie die sibyllischen Sprüche (mit Hülfe griechischer Dolmetscher) wahrscheinlich nach gewissen Regeln, die als Geheimnis bewahrt wurden, deuteten; Marq. StVw. 3, 367. — *antistites* ..] die zweite Funktion der *decemviri*, sie sind Priester des Apollo; s. Preller RM. 132. — *Apollinaris sacri*] der Kultus des Apollo in dem Tempel desselben; s. 7, 20, 9. — *caerimoniarumque aliarum*] die Lektisternien, Apollinarspiele in späterer Zeit und andere nach den sibyllinischen Büchern eingeführte Kulte; vgl. 25, 12, 3.

3—4. Den Patriziern geschieht kein Unrecht.

3. *aut*]* — *duumviris*]* — *numerus*] eine bestimmte, und zwar die gleiche Zahl. — *et nunc*] sollte dem vorhergehenden *nec aut tum* entsprechen: Anakoluth; vgl. zu 2, 24, 5. — *fortis ac strenuus*] s. zu 28, 40, 4. — *adicit**] in seiner Rogation; s. 6, 6. Es wird hier nur auf einen Ogulnier hingewiesen; vermutlich war einer der eigentliche Antragsteller, der andere nur *subscriptor*. — *nominentur*] vgl. 26, 23, 8: *nominatio .. est facta*; Suet. Claud. 22: *in cooptandis sacerdotibus neminem nisi iuratus nominabat*; s. Mms. StR. 2^2, 23, 2.

4. *vestro loco pellant*] dies würde nicht in Rücksicht auf das Pontifikat, wohl aber in Bezug auf das Augurat eintreten, wenn die Voraussetzung des Liv. 6, 7 richtig ist; s. Marq. StVw. 3, 232. — *divinis .. rebus procurandis .. in ceteris*] bei *ceteris* konnte *in* nicht fehlen, wie vorher bei der Gerundivkonstruktion; vgl. 6, 37, 6. — *ceteris*] wie *alii* (= 'sonst') gebraucht; s. zu 4, 11, 8; vgl. 7, 37, 6; 21, 54, 5; 33, 37, 4; Tac. H. 4, 56. — *pro parte virili*] s. zu 3, 71, 8.

5—7. Ebenso wenig ist es eine Schande für die Patrizier, wenn Plebejer Priesterstellen erlangen.

5. *noli erubescere .. habere*] s. zu 45, 35, 5.

6. *nobilitatis*]* — *seu Attium** *Clausum* ..] s. 2, 16, 4; d. h. mögt ihr ihn nun lieber mit seinem sabinischen oder mit seinem römischen Namen nennen wollen; s. Schwegler 2, 57 f. — *patricii .. acceperunt*] s. 4, 3, 14. — *ne fastidieris*] vgl. 7, 40, 12; 40, 14, 9.

7—12. Die Ansprüche der Patrizier auf politische und religiöse

cum decora adferimus, immo omnia eadem, quae vos superbos fecerunt: L. Sextius primus de plebe consul est factus, C. Licinius Stolo primus magister equitum, C. Marcius Rutilus primus et dictator et censor, Q. Publilius Philo primus praetor. semper ista audita sunt eadem, penes vos auspicia esse, vos solos gentem habere, vos solos iustum imperium et auspicium domi militiaeque: aeque adhuc prosperum plebeium et patricium fuit porroque erit. en umquam fando audistis patricios primo esse factos non de caelo demissos, sed qui patrem ciere possent, id est nihil ultra quam ingenuos? consulem iam patrem ciere possum, avum-

Vorrechte sind grundlos und von ihnen selbst schon aufgegeben.

8. *primus . . factus*] dies wurde in den Fasten bemerkt. *Sextius*: s. 7, 1, 2; *Licinius*: s. 6, 39, 5; *Marcius*: s. 7, 17, 6. 22, 7; *Publilius*: s. 8, 15, 9.

9. *auspicia*] allgemein Auspicien; das folgende *auspicium* bezeichnet die mit dem *imperium* verbundenen Staatsauspicien. — *gentem*] diese steht mit den Auspicien in der engsten Verbindung; s. 4, 2, 5. 6, 2; nur die Mitglieder der alten, politisch und religiös bevorrechteten *gentes* können Auspicien haben (s. 6, 41, 5), nicht die erst spät (vgl. 6, 37, 11) und jenen nachgebildeten, von den Patriziern nicht anerkannten, politisch und religiös bedeutungslosen plebejischen *gentes*; s. Mms. StR. 1^2, 85, 4. — *iustum*] dem strengen Rechte nach können die Plebejer das auf den Auspicien ruhende *imperium* nicht haben. — *domi militiaeque*] wie 6, 41, 4.

10. *aeque . .*] wie 7, 7; die Götter haben durch die That die Berechtigung der Plebejer zu den Auspicien und die von ihnen angestellten Auspicien als rechtmäfsig anerkannt. — *en umquam . .*] s. zu 24, 14, 4; auch die Behauptung der Patrizier, dafs sie eine besondere Weihe durch die *gens* haben und mit den Göttern in Verbindung stehen, ist grundlos. Die Frage ist Ausdruck des Unwillens: habt ihr wohl einmal gehört, d. h. ihr solltet doch wissen, dafs nicht vom Himmel Gefallene anfänglich zu Patriziern gemacht worden sind, sondern diejenigen usw. — *factos*] ist mit Nachdruck gebraucht: dafs zu . . gemacht worden, also nicht ursprünglich . . gewesen sind; dazu gehört als Prädikatsnomen *patricios*, Subjekt ist *de caelo demissos* und (*eos*) *qui . .* — *de caelo . .*] vgl. 7, 12, 13; zu 22, 29, 3: *velut caelo demissa*. Manche patrizische Geschlechter führten ihren Ursprung auf die Götter zurück. — *patrem ciere*] eine etymologische Erklärung von *patricius*, indem man das Suffix *cius* unrichtig von *ciere* ableitete. *pater* ist nicht in der 1, 8, 7 angegebenen Bedeutung, sondern einfach als Vater genommen: zu Patriziern hätten die Könige diejenigen gemacht, welche einen Vater hätten nennen (aufweisen) können, d. h. Freigeborene gewesen seien; Liv. folgt wahrscheinlich hier (wie 1, 8, 7) dem Cincius; s. 7, 3, 7; vgl. Fest. S. 241: *patricios Cincius ait . . eos appellari solitos, qui nunc ingenui vocentur*; Dion. 2, 8: *πατρικίους κληθῆναί φασιν, ὅτι πατέρας εἶχον ἀποδεῖξαι μόνοι, ὡς τῶν γε ἄλλων δραπετῶν ὄντων καὶ οὐκ ἐχόντων ὀνομάσαι πατέρας ἐλευθέρους . .*; vgl. Mms. StR. 3, 14, 3. Zu *ciere* vgl. 22, 14, 7. — *id est . .*] also seien auch die Plebejer, welche *ingenui* wären (s. 6, 40, 6; 9, 46, 1), *patricii*.

11. *consulem*] mit Nachdruck vorangestellt: nicht allein einen freien

que iam poterit filius meus. nihil est aliud in re, Quirites, nisi
12 ut omnia negata adipiscamur; certamen tantum patricii petunt
nec curant, quem eventum certaminum habeant. ego hanc legem,
quod bonum, faustum felixque sit vobis ac rei publicae, uti ro-
9 gas, iubendam censeo.' vocare tribus extemplo populus iubebat,
apparebatque accipi legem; ille tamen dies intercessione est sub-
2 latus; postero die deterritis tribunis ingenti consensu accepta
est. pontifices creantur suasor legis P. Decius Mus, P. Sempro-
nius Sophus, C. Marcius Rutilus, M. Livius Denter; quinque augu-
res item de plebe: C. Genucius, P. Aelius Paetus, M. Minucius
Faesus, C. Marcius, T. Publilius. ita octo pontificum, novem au-
gurum numerus factus.

Vater, sondern sogar einen Konsul als Vater; er habe also die Nobilität (s. 7, 7) und das *genus*; s. 6, 37, 11. — *in re*] s. 4, 4, 11; = 'in Wahrheit'. Im folgenden liegt der Nachdruck auf *negata*: die Patrizier geben nichts freiwillig, sondern immer erst nachdem usw.

12. *quem eventum .. habeant*] was sie .. erreichen können; vgl. 4, 5, 4. — *ego*] steht nicht selten am Schluſs einer Rede, wo mit Nachdruck die Ansicht oder der Antrag des Sprechenden in präziser Form zusammengefaſst wird; s. 21, 3, 6; 24, 8, 18. — *uti rogas*] s. zu 6, 38, 5. — *iubendam*]*

9. 1. *vocare .. populus iubebat*] die in der Contio versammelte Volksmenge fordert, daſs sogleich die Komitien berufen werden sollen (s. 3, 71, 3); allein mehrere Tribunen intercedieren, wohl im Interesse der Patrizier; s. 9, 33, 5. *vocare*: näml. die dazu Befugten; s. zu 3, 22, 6. — *accipi*] die Stimmung des Volkes lieſs dieses Ergebnis vorhersehen; vgl. 5, 18, 2. — *sublatus*] die Intercession war nur suspensiv, konnte also bei Wiederholung des Antrages unterbleiben.

2. *deterritis*] näml. durch die entschieden hervortretende Absicht des Volkes; vgl. 6, 38, 3. — *creantur*] Liv. faſst kurz den Erfolg des Gesetzes zusammen: die Rogation wird angenommen, und infolge davon werden Plebejer ernannt; denn die *augures* und *pontifices* werden nicht, wie später der *pontifex maximus*, vom Volke gewählt, sondern von den Kollegien kooptiert; s. 6, 6: *adlegerentur*; 7, 5: *legi*; vgl. 2, 2, 1: *regem sacrificulum creant*. Wo genauer gesprochen wird, steht *creari* dem *cooptari* gegenüber; s. 39, 46, 1: *pontifex maximus mortuus est, in cuius locum M. Sempronius Tuditanus pontifex est cooptatus; pontifex maximus est creatus C. Servilius Geminus*; 40, 42, 12; Mms. StR. 2^2, 26, 1. — *Sempronius*] s. 9, 45, 1. — *Marcius*] s. 9, 33, 1. — *Rutilus*]* — *Livius*] s. 28, 14. — *Genucius*] der durch diese Wahl veranlaſste Zuname der Genucier und Minucier (*Augurinus*) ist in den Fasten schon früher den patrizischen Minucii und Genucii beigelegt; s. zu 3, 33, 3; Mms. RF. 1, 65. — *Aelius*] vielleicht der 8, 15, 1; 9, 7, 13 erwähnte. — *Marcius*] wahrscheinlich der vorher genannte C. Marcius Rutilus, da es erlaubt war, zwei Priestertümer zu bekleiden; s. 30, 26, 10; *Minucius* und *Publilius** sind wie *Genucius* nicht weiter bekannt. — *octo .. factus*] d. h. die Zahl 8 und 9 wurde so erreicht; s. 6, 6: *expleverunt*. Liv. nimmt sowohl hier als 6, 6 und 8, 3 f. an, daſs früher regelmäſsig vier, nach der Annahme des Gesetzes acht

Eodem anno M. Valerius consul de provocatione legem tulit 3
diligentius sanctam. tertio ea tum post reges exactos lata est,
semper a familia eadem. causam renovandae saepius haud aliam 4
fuisse reor, quam quod plus paucorum opes quam libertas plebis
poterat. Porcia tamen lex sola pro tergo civium lata videtur,
quod gravi poena, si quis verberasset necassetve civem Romanum,

pontifices gewesen seien; s. Marq. StVw. 3, 232. Indes bezeugt Cicero an der zu 6, 7 angeführten Stelle, dafs vor der lex Ogulnia fünf *pontifices* waren, und auch aus den Sterbelisten der Priester in der 3. Dekade des Liv. werden neun Priester nachgewiesen; s. Mms. StR. 2^2, 20.

3. *de provocatione*] s. 1, 26, 6. — *diligentius sanctam*] s. Cic. in Verr. 3, 20: *scripta lex ita diligenter est*; das Gesetz enthielt sorgfältigere Bestimmungen, gröfsere Garantieen dafür, dafs es beobachtet würde; wahrscheinlich ist eine genauere *sanctio* gemeint; vgl. Instit. II 1, 10: *legum eas partes, quibus poenas constituimus adversus eos, qui contra leges fecerint, sanctiones vocamus.* Obgleich Liv. bei der ersten lex Valeria (2, 8, 2) eine *sanctio* nicht erwähnt, die der zweiten (3, 55, 4) beigegebene sich nicht auf den gegen das Provokationsgesetz fehlenden, sondern auf den die Wahl leitenden Magistrat bezieht, so deutet doch der Komparativ *diligentius* an, dafs auch den früheren leges Valeriae die *sanctio* nicht ganz gefehlt hat; s. § 5; Dion. 5, 70.

4. *causam .. poterat*] die Plebs war Mifshandlungen ausgesetzt und Strafen, die der Ehre freier Bürger (*libertas*) unwürdig waren, da sich, wie früher die Patrizier (s. 2, 27, 12. 55, 5; 3, 58, 8), so jetzt die Nobilität über das Gesetz, das keine bestimmte Strafe drohte, hinwegsetzte, besonders seit die Volkstribunen, die sich der Provocierenden annehmen und ihre Sache an das Volk bringen mufsten, auf der Seite der Nobilität standen; s. 37, 11; 9, 33, 5. — *Porcia*] Liv. erwähnt wie Sall. Cat. 51, 22; Cic. p. Rab. perd. 8. 12 f.; Verr. 5, 163 u. a. nur eine *lex Porcia*, dagegen heifst es de rep. 2, 54: *neque vero leges Porciae, quae tres sunt trium Porciorum .. quicquam praeter sanctionem attulerunt novi.* Die Urheber derselben (vielleicht Cato Censorius und einer der 32, 7, 1. 8, 5; 33, 42, 7; 34, 54, 2 erwähnten Porcier; s. Lange 2, 192) und das gegenseitige Verhältnis der Gesetze sind nicht genau zu bestimmen; Liv. fafst nur den Hauptinhalt der drei Leges, ohne auf die Verschiedenheit der einzelnen zu achten, im folgenden zusammen. — *tamen*] obgleich dreimal erneut und bestimmter garantiert, scheint doch usw. — *videtur*] es hat den Anschein, dafs usw.; Liv. spricht damit seine Ansicht oder die seines Gewährsmannes aus, nicht eine irrtümliche Meinung anderer (des Publikums). — *pro tergo*] sie schützte gegen die Prügelstrafe; s. Cic. p. Rab. perd. 12: *Porcia lex virgas ab omnium civium Romanorum corpore amovit*; dafs dadurch nur eine Seite des Gesetzes bezeichnet wird, zeigt das Folgende; aber gerade diese wird ebenso von Sallust und Cicero a. a. O. hervorgehoben, weil das Gesetz das Stäupen überhaupt, auch in Verbindung mit der Hinrichtung, für den römischen Bürger aufhob. — *si quis ..*] näml. *magistratus*; ebenso § 5; vgl. Cic. p. Sest. 129; de rep. 2, 53. — *si quis .. Romanum*] s. Cic. p. Rab. 8: *de civibus Romanis contra legem Porciam verberatis aut necatis.* Der Sinn ist wohl, dafs überhaupt kein römischer Bürger, sei es zur Strafe

sanxit; Valeria lex cum eum, qui provocasset, virgis caedi securique necari vetuisset, si quis adversus ea fecisset, nihil ultra quam

oder Tötung, sei es vor der Hinrichtung durch das Beil, gestäupt, also nur diese früher gewöhnliche, den freien Bürger entehrende Strafe und Todesstrafe, nicht die Todesstrafe überhaupt, abgeschafft werden solle; wahrscheinlich verbot das Gesetz nicht allein das Stäupen mit Ruten, sondern hob auch die *sanctio* anderer Gesetze, welche dasselbe anordneten (s. 3, 55, 14; vgl. 8, 37, 11), auf; vgl. Fest. S. 234: *pro scapulis*; Lange 2, 234. 519. Später kommt das Stäupen nur in einzelnen besonderen Fällen vor; s. Per. 55.

5. *Valeria lex* ..] wie vorher in *Porcia lex*, so faſst Liv. auch hier den wesentlichen Inhalt der leges Valeriae zusammen, ohne das Unterscheidende der einzelnen zu beachten; deshalb kann, da die dritte *diligentius sancta* genannt wird, schon in der ersten das Übertreten derselben als *improbe factum*, was aber genau genommen keine *sanctio* ist, bezeichnet gewesen sein. — *inprobe factum*] näml. *fore*; eine schlechte, schimpfliche That, nur in moralischer Beziehung, nicht als eine gesetzwidrige, mit einer Strafe bedrohte; daher die Übertretungen (s. zu § 4). — *adiecit*] giebt die Verschiedenheit der lex Valeria von der lex Porcia an; dem *gravi poena* entspricht chiastisch *inprobe factum*; ferner war in der lex Valeria *cum provocasset* hinzugefügt, nicht in der lex Porcia; jene galt also nur für den Provocierenden, folglich vorzugsweise für die Bürger in Rom, wo mit Hülfe der Tribunen die Provokation geltend gemacht werden konnte; die lex Porcia für alle Bürger, mochten sie in Rom oder in Italien oder in den Provinzen oder selbst in dem Heere sein; vgl. Act. apostol. 16, 37. 22, 25; die lex Valeria verbot nur zu stäupen und hinzurichten, wenn provociert worden war, das Volk konnte das Stäupen als Strafe verhängen, andere Gesetze es anordnen, nur die Provokation sollte garantiert werden; die lex Porcia verbot das Stäupen überhaupt, auch bei der Hinrichtung. Obgleich nämlich Liv. *securique necari* sagt, so hat er doch schwerlich etwas anderes andeuten wollen, als was Cic. de rep. 2, 53: *ne quis magistratus civem Romanum adversus provocationem necaret neve verberaret* als den Inhalt der lex Valeria angiebt: wenn einer habe stäupen und (wenn er habe) hinrichten lassen, nicht: wer provociert habe, dürfe nicht mit Ruten gepeitscht und mit dem Beile hingerichtet, selbst vom Volke in diesem Falle die genannte Strafe nicht verhängt werden; s. Zumpt CR. 2, 1, 44. — *securique necari*] über *que*, wo man *ve* erwartet, s. zu 9, 6, 2; über den geringen Unterschied beider s. 6, 14, 10; 38, 38, 2 und 7; vgl. 38, 38, 5. 8. 9: *neve .. neque*. Zur Sache vgl. Dion. 2, 29: *οἱ* (die Liktoren) *τοὺς μὲν ἄξια μαστίγων δεδρακότας ἐν ἀγορᾷ ἔξαινον, τῶν δὲ τὰ μέγιστα ἠδικηκότων τοὺς τραχήλους ἀπέκοπτον ἐν τῷ φανερῷ*. Da Livius und Cicero beide die lex Porcia zu der Valeria und der Provokation in Beziehung setzen, so ist es wahrscheinlich, daſs die Provokation auch Gegenstand der lex Porcia war, worauf auch Münzen hindeuten (s. Mms. MW. 526. 552; StR. 2^2, 107), obgleich sich nicht mehr erkennen läſst, wie sie die Provokation berührte. Wenn aber Cicero (s. zu § 4) sagt, daſs allein die *sanctio* das Neue in der lex Porcia gewesen sei, so scheint er nur die Beschränkung der Magistrate durch dieselbe, nicht den übrigen Inhalt der Lex berücksichtigt zu haben.

'inprobe factum' adiecit. id, qui tum pudor hominum erat, visum, credo, vinculum satis validum legis; nunc vix serio ita minetur quisquam. 6

Bellum ab eodem consule haudquaquam memorabile adversus rebellantes Aequos, cum praeter animos feroces nihil ex antiqua fortuna haberent, gestum est. alter consul Apuleius in Vmbria Nequinum oppidum circumsedit. locus erat arduus atque in parte una praeceps, ubi nunc Narnia sita est, nec vi nec munimento capi poterat. itaque eam infectam rem M. Fulvius Paetus, T. Manlius Torquatus novi consules acceperunt. in eum annum cum Q. Fabium consulem non petentem omnes dicerent centuriae, ipsum auctorem fuisse Macer Licinius ac Tubero tradunt differendi sibi consulatus in bellicosiorem annum: eo anno maiori se usui rei publicae fore urbano gesto magistratu. ita nec dissimulantem, quid mallet, nec petentem tamen aedilem curulem cum L. Papirio Cursore factum. id ne pro certo ponerem, vetustior annalium auctor Piso effecit, qui eo anno aediles curules fuisse tradit Cn. Domitium Cn. f. Calvinum et Sp. Carvilium Q. f. Ma- 7 8 9 10 11 12

6. *pudor*] s. 5, 46, 7; dazu paſst das soeben § 4: *plus .. poterat* Bemerkte nicht recht. — *vinculum*] eine Fessel, welche zur Beobachtung des Gesetzes zwingen sollte; vgl. 13, 14; 8, 28, 8. — *serio*]* *vix* ist nicht mit *serio*, sondern mit *quisquam* zusammenzunehmen. **9**, 7 – **11**, 10. Krieg mit den Äquern und Umbrern; Einrichtung neuer Tribus; die Kolonie Narnia; Etrurien.

7. *rebellantes*] wahrscheinlich aus gleichem Grunde wie 1, 7; vgl. Nieb. RG. 3, 313. — *animos feroces*] den sie in den früheren Kriegen mit den Römern gezeigt hatten; vgl. 9, 45, 10. 17.

8. *Vmbria*] s. 1, 4; die Umbrer scheinen sich mit den Äquern erhoben zu haben. — *Nequinum*] auf einem hohen Felsen am Flusse Nar gelegen. — *arduus*]*

9. *Manlius*] ist ebenso wenig weiter bekannt wie Fulvius.

10. *in eum annum*] näml. in welchem die beiden Genannten Konsuln waren. — *dicerent*] in den Centurien stimmten die Einzelnen (s. 11, 4); das Resultat der Abstimmung wurde von den *diribitores* (s. zu 9, 46, 2) dem *praeco* und von diesem dem Magistrate, der die Komitien hielt, mit der Formel: *centuria dicit Fabium consulem* (s. 13, 11) mitgeteilt; anders 3, 21, 8: *facere*. Dafs Fabius zum Konsul ernannt worden sei, berichteten mehrere, das Folgende (*ipsum . .*) nur die beiden Genannten; s. 4, 23, 2. Fabius müfste dann bei der Ankündigung des Resultates der Wahl sich gegen dieselbe erklärt haben. — *bellicosiorem*] der Gegensatz 1, 4: *inbellem annum*.

11. *gesto*] = *si gessisset*, in direkter Rede: *erit, si gessero*. — *nec .. nec .. tamen*] vgl. 21, 3, 3: *et .. et .. tamen*; *petentem* enthält zugleich die Einräumung zu *factum*; s. 1, 24, 1. — *aedilem curulem*] schon 423/331 war Fabius Ädil gewesen; s. 8, 18, 4.

12. *pro certo ponerem*] s. zu 4, 23, 3; vgl. 18, 7; 27, 1, 13; 39, 28, 5. — *Piso*] s. zu 9, 44, 3; vgl. zu 13, 8. — *Cn. Domitium*]*

13 ximum. id credo cognomen errorem in aedilibus fecisse secu-
tamque fabulam mixtam ex aedilicis et consularibus comitiis,
14 convenientem errori. et lustrum eo anno conditum a P. Sem-
pronio Sopho et P. Sulpicio Saverrione censoribus, tribusque
additae duae, Aniensis ac Teretina. haec Romae gesta.

10 Ceterum ad Nequinum oppidum cum segni obsidione tempus
tereretur, duo ex oppidanis, quorum erant aedificia iuncta muro,
specu facto ad stationes Romanas itinere occulto perveniunt;
2 inde ad consulem deducti praesidium armatum se intra moenia
3 et muros accepturos confirmant. nec aspernanda res visa neque
incaute credenda. cum altero eorum — nam alter obses reten-
4 tus — duo exploratores per cuniculum missi; per quos satis
conperta re trecenti armati transfuga duce in urbem ingressi
nocte portam, quae proxima erat, cepere. qua refracta consul
5 exercitusque Romanus sine certamine urbem invasere. ita Ne-
quinum in dicionem populi Romani venit. colonia eo adversus
Vmbros missa a flumine Narnia appellata; exercitus cum magna
praeda Romam reductus.

13. *cognomen*] der Name *Maximus* habe veranlafst, dafs Fabius für den Ädil gehalten (s. 3, 4) und das, was Macer usw. berichtete, erdichtet wurde. — *mixtam ex*] vgl. 27, 2, 11; verkürzt statt: in welcher Angaben über beide Komitien kombiniert und dem Irrtum angepafst waren; vgl. 28, 33, 14. — *convenientem errori*] s. 40, 29, 8: *mendacio .. adcommodata fide.*

14. *lustrum*] es ist, da das Diktatorenjahr (s. zu 5, 14) nicht wirklich vorhanden war, erst das vierte Jahr nach der Censur des Fabius (9, 46, 14); vgl. Mms. StR. 2^2, 333, 2. — *Sempronio . .*] s. § 2. — *Saverrione*]* — *tribus*] s. 8, 17, 11; 9, 20, 6; es werden so 33 Tribus. — *Teretina**] so findet sich der Name auf Inschriften; vgl. Cic. p. Planc. 21. 38. 54; griechisch *Τηρητίνα*, dagegen *Τερέντιος*.

10. 1. *iuncta*] s. 5, 34, 7: *iuncta caelo iuga*; vgl. 34, 1. — *specu*] vgl. § 3: *cuniculum.*

2. *consulem*] 9, 9: *consules* war nur Bezeichnung des Jahres. — *moenia*] die Befestigungsmauern der Stadt, *muros** sind überhaupt Mauern; die Zusammenstellung der beiden Begriffe ist höchst auffallend und wird durch Plin. 29, 9 nicht gerechtfertigt; wo Liv. sich beider Bezeichnungen bedient, beabsichtigt er nur einen Wechsel im Ausdruck; vgl. 17, 7; 1, 7, 2; 5, 21, 6; 9, 28, 5; vgl. Verg. Aen. 11, 506: *ad muros subsiste et moenia serva.*

3. *exploratores*] = *qui rem explorarent*; s. 9, 5, 7.

4. *quae proxima*] sonst wird in der Regel *proxima* direkt als Attribut mit *porta* verbunden; vgl. 6, 32, 10; häufiger begegnet die Umschreibung mit einem Relativsatz im Prodigienstil; s. 21, 62, 4; 24, 44, 8; 43, 13, 5.

5. *a flumine*] näml. *Nare*; die Kolonie, wie Ocriculum an der Strafse, welche nachher die via Flaminia geworden ist, gelegen, diente zur Deckung der Tiberlinie und zur Niederhaltung der Umbrer (*adversus Vmbros*) s. Nieb. RG. 3, 312. — *reductus*] nach den Triumphalfasten triumphiert Fulvius *an. CDLIV. de Samnitibus Nequinatibus VII K. Oct.*

Eodem anno ab Etruscis adversus indutias paratum bellum; 6
sed eos talia molientis Gallorum ingens exercitus finis ingressus
paulisper a proposito avertit. pecunia deinde, qua multum po- 7
terant, freti socios ex hostibus facere Gallos conantur, ut eo ad-
iuncto exercitu cum Romanis bellarent. de societate haud ab- 8
nuunt barbari, de mercede agitur. qua pacta acceptaque cum
parata cetera ad bellum essent sequique Etruscus iuberet, infitias
eunt mercedem se belli Romanis inferendi pactos: quidquid acce- 9
perint, accepisse, ne agrum Etruscum vastarent armisque laces-
serent cultores; militaturos tamen se, si utique Etrusci velint, 10
sed nulla alia mercede, quam ut in partem agri accipiantur tan-
demque aliqua sede certa consistant. multa de eo concilia popu- 11
lorum Etruriae habita, nec perfici quicquam potuit, non tam quia
inminui agrum quam quia accolas sibi quisque adiungere tam
efferatae gentis homines horrebat. ita dimissi Galli pecuniam 12
ingentem sine labore ac periculo partam rettulerunt. Romae
terrorem praebuit fama Gallici tumultus ad bellum Etruscum ad-
iecti; eo minus cunctanter foedus ictum cum Picenti populo est.
T. Manlio consuli provincia Etruria sorte evenit; qui vixdum in- 11
gressus hostium finis cum exerceretur inter equites, ab rapido
cursu circumagendo equo effusus extemplo prope expiravit. ter-

6. *indutias*] s. 5, 12; das zweite Jahr war noch nicht abgelaufen; vgl. 6, 2. — *talia*]* — *Gallorum*] auch bei Pol. 2, 19 erscheinen 30 Jahre nach dem zu 8, 17, 6 (vgl. 8, 20, 2) erwähnten Vertrage wieder Gallier; nach ihm sind es neue über die Alpen gekommene Schwärme, welche von ihren Volksgenossen nach Süden gewiesen werden; daher § 10: *tandemque*..; vgl. 5, 36, 3.

7. *pecunia*] s. 16, 6; 9, 37, 10.

8. *de societate*..] s. 5, 35, 5; 6, 17, 8; 9, 41, 7.

9. *acceperint, accepisse*] das letztere ohne *eo* oder *idcirco*; die beiden gleichen Begriffe im einräumenden und beschränkenden Satze werden so absichtlich aneinander gerückt. — *armisque*..] erweitert nur das Vorhergehende; daher nicht *armisve* oder *neve armis*.

11. *adiungere*.. *horrebat*] wie 7, 40, 9 und schon bei Cicero.

12. *pecuniam*.. *rettulerunt*] dagegen Pol. 2, 19: συστρατευσαμένων σφίσι (den Galliern) Τυρρηνῶν καὶ περιβαλόμενοι λείας πλῆθος ἐκ τῆς Ῥωμαίων ἐπαρχίας ἀσφαλῶς ἐπανῆλθον; Nitzsch, Ann. 276. — *partam*]* — *Picenti*] ein sabellischer Volksstamm zwischen den Sabinern, Umbrien und dem adriatischen Meere; sie folgen erst jetzt dem Beispiele der übrigen Sabeller; s. 3, 2; 9, 45, 5; die Römer gewinnen so, wie früher in Apulien, Bundesgenossen im Rücken ihrer Feinde; vgl. Nieb. RG. 3, 313. 420.

11. 1. *evenit*]* — *exerceretur*] reflexiv. — *ab rapido cursu*..] als er unmittelbar nach dem Galopp, d. h. im vollen Laufe das Pferd wendete; zu *circumagendo* vgl. 6, 24, 7; 8, 7, 10; über das Gerundivum s. zu 4, 29, 3. — *effusus*] s. 30, 12, 1: *equo graviter icto effusus opprimitur*.

2 tius ab eo casu dies finis vitae consuli fuit. quo velut omine belli accepto deos pro se commisisse bellum memorantes Etrusci 3 sustulere animos. Romae cum desiderio viri tum incommoditate temporis tristis nuntius fuit; patres ab iubendo dictatore consulis subrogandi comitia ex sententia principum habita deterru- 4 erunt. M. Valerium consulem omnes sententiae centuriaeque dixere, quem senatus dictatorem dici iussurus fuerat. tum ex- 5 templo in Etruriam ad legiones proficisci iussit. adventus eius conpressit Etruscos adeo, ut nemo extra munimenta egredi au- 6 deret timorque ipsorum obsidioni similis esset. neque illos novus consul vastandis agris urendisque tectis, cum passim non villae solum sed frequentes quoque vici incendiis fumarent, elicere ad certamen potuit.

7 Cum hoc segnius bellum opinione esset, alterius belli, quod multis in vicem cladibus haud inmerito terribile erat, fama Picentium, novorum sociorum, indicio exorta est: Samnites arma 8 et rebellionem spectare seque ab iis sollicitatos esse. Picentibus gratiae actae et magna pars curae patribus ab Etruria in Samni- 9 tes versa est. caritas etiam annonae sollicitam civitatem habuit

2. *quo ..*] indem man in diesem Ereignis .. fand; s. 1, 7, 11. — *pro se*] s. 5, 17, 7; vgl. 1, 23, 4; 21, 40, 11. — *commisisse*] s. 8, 25, 5. — *memorantes*] s. zu 16, 6.

3. *fuit*]* — *patres .. deterruerunt**] der Senat, welcher die Ernennung eines Diktators für nötig gehalten hatte, wurde durch den Umstand, dafs in den Komitien eine seinem Wunsche entsprechende (*ex sententia*) Wahl erfolgte, davon abgehalten. — *iubendo*] s. 8, 12; 1, 22, 1; erklärt sich aus der passiven Konstruktion: *dictatorem dici iubent* oder *dictator dici iubetur*; vgl. zu 3, 28, 7; es ist das die Wahl des Diktators anordnende Senatskonsult. — *consulis subrogandi comitia*] s. zu 39, 39, 7; vgl. zu 22, 35, 2. Die Nachwahl wie 3, 19, 2; 9, 44, 15.

4. *Valerium*] vgl. Plin. 7, 157: *M. Valerius Corvinus C annos implevit; cuius inter primum et sextum consulatum XLVI anni fuere*; ebenso viele Konsulate scheint Liv. gezählt zu haben; s. 7, 26, 12; vgl. 5, 14. — *sententiae**] die einzelnen Stimmen in den Centurien, sonst *suffragia* genannt; vgl. 8, 37, 11; Lange 2, 491; die Zusammenstellung *sententiae centuriaeque** ist auffallend; vgl. 26, 18, 9. — *dixere*] s. 9, 10. — *iussurus fuerat*] näml. wenn die Wahl nicht so ausgefallen wäre; s. zu 22, 22, 19. — *iussit*] s. zu 2, 63, 3; vgl. 16, 1. 32, 3.

5. *extra ..*] s. zu 35, 9. — *timorque ipsorum ..*] statt vorzugehen und anzugreifen, halten sie sich in den Städten, gleich als wenn sie belagert würden. — *obsidioni*] = *timori, qualis obsessorum esse solet*; s. zu 8, 18, 11.

7. *in vicem*] s. 6, 24, 7. — *seque .. sollicitatos esse*] wahrscheinlich stand dies mit dem 10, 12 erwähnten Bündnis in Beziehung; die Picenter haben die vorteilhaftere Verbindung mit Rom gewählt.

9. *caritas annonae*] ist lange nicht erwähnt, wahrscheinlich sorgte Kampanien für hinreichende Vor-

ventumque ad inopiae ultimum foret, ut scripsere, quibus aedilem fuisse eo anno Fabium Maximum placet, ni eius viri cura, qualis in bellicis rebus multis tempestatibus fuerat, talis domi tum in annonae dispensatione praeparando ac convehendo frumento fuisset. eo anno — nec traditur causa — interregnum initum. 10 interreges fuere Ap. Claudius, dein P. Sulpicius. is comitia consularia habuit; creavit L. Cornelium Scipionem, Cn. Fulvium consules.

Principio huius anni oratores Lucanorum ad novos consu- 11 les venerunt questum, quia condicionibus perlicere se nequiverint ad societatem armorum, Samnites infesto exercitu ingressos fines suos vastare belloque ad bellum cogere. Lucano populo satis 12 superque erratum quondam, nunc ita obstinatos animos esse, ut omnia ferre ac pati tolerabilius ducant, quam ut umquam postea nomen Romanum violent. orare patres, ut et Lucanos in 13

räte; s. 7, 31, 1. — *ad inopiae ultimum*] s. zu 8, 29, 10; vgl. zu 1, 57, 9; 21, 33, 7. — *quibus . . placet*] s. 9, 10. — *dispensatione*] Verteilung; vgl. 7, 21, 5; hier: Verwaltung des Getreidewesens (vgl. 4, 12, 10), die Versorgung der Stadt mit Getreide, die als *cura annonae*, wie hier zuerst erwähnt wird, den Ädilen oblag; s. zu 4, 12, 7. — *praeparando ac convehendo*] wie es scheint, auf eigene Kosten, da der Senat nichts bewilligt; vgl. 4, 12, 9; Mms. StR. 2^2, 491.

10. *eo anno*] das Jahr, in welchem Valerius Konsul war; dagegen ist § 11: *huius anni* das der eben gewählten Konsuln. — *Ap. Claudius*] da Appius die Wahl nicht leitet, ist damals das nicht geschehen, was von Cicero Brut. 55 erzählt wird: *M. Curium (possumus suspicari disertum), quod is tribunus pl. interrege Appio Caeco . . comitia contra leges habente, cum de plebe consulem non accipiebat, patres ante auctores fieri coegerit*; das Elogium des Appius CIL. I S. 287 erwähnt drei Interregna desselben.

11, 11 — Periocha 11. Der dritte samnitische Krieg.

11, 11—12. Beginn des Krieges. Dion. 16, 11 ff.; Frontin Strat. 1, 6, 1. 2. 11, 2.

11. *oratores*] s. 9, 45, 18. — *condicionibus*] durch günstige Bedingungen. Die Samniten suchen sich durch Bundesgenossen auf den neuen, wegen der Erweiterung und Befestigung der römischen Macht notwendigen Kampf vorzubereiten; vgl. Dion. 16, 14. — *ad bellum cogere*] s. zu 23, 1, 4; Nep. Them. 4, 4; eine mehr dichterische Verbindung.

12. *Lucano*] s. 9, 36, 1: *nulli*. — *erratum quondam*] s. 8, 25, 3. 27, 6; Dion. a. a. O. — *obstinatos*] gewöhnlich im Particip (doch vgl. 23, 29, 7) und mit dem Infinitiv (s. 7, 21, 1; 9, 25, 6) oder mit *ad* (s. 6, 3, 9) verbunden; es steht an u. St. absolut, weil das Objekt in den Satz mit *ut* übergegangen ist. — *ferre*] bezeichnet das Objekt als drückende Last, *pati* die zu widerstandslosem Tragen (Dulden) geneigte Stimmung des Subjekts.

13. *Lucanos*] nachdrucksvoll statt *se*, im Gegensatz zum folgenden *Samnitium*; zur Sache vgl. 25, 16, 12. — *in fidem*] s. zu 8, 1, 1, 10; im folgenden hat *fides* eine andere Be-

fidem accipiant et vim atque iniuriam ab se Samnitium arceant: se, quamquam bello cum Samnitibus suscepto necessaria iam facta adversus Romanos fides sit, tamen obsides dare paratos
12 esse. brevis consultatio senatus fuit: ad unum omnes iungendum foedus cum Lucanis resque repetendas ab Samnitibus cen-
2 sent. benigne responsum Lucanis ictumque foedus; fetiales missi, qui Samnitem decedere agro sociorum ac deducere exercitum finibus Lucanis iuberent, quibus obviam missi ab Samnitibus, qui denuntiarent, si quod adissent in Samnio concilium,
3 haud inviolatos abituros. haec postquam audita sunt Romae, bellum Samnitibus et patres censuerunt et populus iussit. consules inter se provincias partiti sunt: Scipioni Etruria, Fulvio Samnites obvenerunt, diversique ad suum quisque bellum profi-
4 ciscuntur. Scipioni segne bellum et simile prioris anni militiae expectanti hostes ad Volaterras instructo agmine occurrerunt.
5 pugnatum maiore parte diei magna utrimque caede; nox incertis, qua data victoria esset, intervenit. lux insequens victorem victum-
6 que ostendit; nam Etrusci silentio noctis castra reliquerunt. Romanus egressus in aciem ubi profectione hostium concessam victoriam videt, progressus ad castra vacuis cum plurima praeda
7 — nam et stativa et trepide deserta fuerant — potitur. inde in Faliscum agrum copiis reductis cum inpedimenta Faleriis cum modico praesidio reliquisset, expedito agmine ad depopulandos
8 hostium fines incedit. omnia ferro ignique vastantur; praedae undique actae. nec solum modo vastum hosti relictum sed ca-

deutung. Die Lukaner scheinen in dem Frieden mit den Samniten (s. 9, 45, 4) frei geblieben zu sein. — *ab se .. arceant*] s. 6, 9, 7; zu 21, 57, 1.

12. 1. *ad unum omnes*] s. zu 26, 18, 9. — *iungendum foedus*] vgl. Dion.: ἥ τε βουλὴ .. ἔγνω τὴν φιλίαν πρὸς τοὺς Λευκανοὺς συνάψαι, καὶ ὁ δῆμος ἐπεκύρωσε τὰ ψηφισθέντα ὑπ' αὐτῆς. Das frühere Bündnis (s. 8, 25, 3) ist längst aufgelöst; s. 11, 11; 9, 20, 9. — *repetendas*]*

2. *decedere*] vgl. 7, 31, 9. — *concilium*] s. 13, 3; 8, 39, 10; anders Dion. 16, 13.

3. *Samnitibus*] von *bellum censuerunt* und *bellum iussit* abhängig; über die Konstr. *bellum censere* s. 31, 7, 14; *ite in suffragium .. et quae patres censuerunt vos iubete*; Caes. BG. 7, 77, 2; Tac. Ann. 13, 8; über *iubere* s. zu 9, 43, 2. — *quisque*] s. zu 2, 7, 1.

4. *Volaterras*] tuskisch Velathri, eine feste und mächtige Stadt im nordwestlichen Etrurien.

5. *intervenit*] s. zu 9, 14, 1. — *qua*] s. 28, 1; zu 1, 27, 6 und 22, 19, 3. — *reliquerunt*] man erwartete *reliquerant*; s. zu 33, 4.

6. *vacuis*] dazu ist *castris* zu denken. — *plurima praeda*] wie 45, 14; vgl. 1, 39, 2; 3, 5, 14; 4, 38, 4.

7. *Faliscum ..*] die Falisker sind jetzt noch mit den Römern verbunden; vgl. 45, 6. Um die Beute in Sicherheit zu bringen, wird ganz Etrurien durchzogen.

8. *vastum*] s. 3, 52, 5. — *castellis*

stellis etiam vicisque inlatus ignis; urbibus oppugnandis temperatum, in quas timor Etruscos conpulerat.

Cn. Fulvi consulis clara pugna in Samnio ad Bovianum haudquaquam ambiguae victoriae fuit. Bovianum inde adgressus nec ita multo post Aufidenam vi cepit. 9

Eodem anno Carseolos colonia in agrum Aequiculorum deducta. Fulvius consul de Samnitibus triumphavit. cum comitia consularia instarent, fama exorta Etruscos Samnitesque ingentes conscribere exercitus: palam omnibus conciliis vexari principes Etruscorum, quod non Gallos quacumque condicione traxerint ad bellum; increpari magistratus Samnitium, quod exercitum adversus Lucanum hostem conparatum obiecerint Romanis; itaque suis sociorumque viribus consurgere hostes ad bellum, et haudquaquam pari defungendum esse certamine. hic terror, cum inlustres viri consulatum peterent, omnes in Q. Fabium Maximum primo non petentem, deinde, ut inclinata studia vidit, etiam re- 13 2 3 4 5

. . *vicisque*] s. zu 9, 38, 1. — *urbibus . . temperatum*] s. zu 2, 16, 9. Ganz anders erscheint die Geschichte dieses Jahres nach den Triumphalfasten (s. 13, 1) und der Grabschrift des Scipio (CIL. I S. 16):

Cornelius Lucius Scipio Barbatus . . Taurasia Cisauna Samnio cepit Subigit omne Loucanam opsidesque abdoucit.

Taurasia und Cisauna sind Orte in Samnium. Dafs die Thaten Scipios in eine spätere Zeit (s. Kap. 18. 25. 40 ff.) gehören, ist nicht wahrscheinlich; vgl. Nieb. RG. 3, 424; Ihne RG. 1, 389.

9. *Bovianum*] ist wegen der Nähe von Aufidena im Gebiete der Caracener zu suchen, wahrscheinlich Bovianum vetus; s. zu 9, 31, 4. — *cepit*] ist auch auf *Bovianum* zu beziehen, wie *adgressus* auch auf *Aufidenam*; die Begriffe sind auf die beiden Objekte verteilt. Die Römer erscheinen sogleich mitten in Samnium. Die von Frontin erwähnten Kriegslisten des Fulvius und einen Zug desselben nach Lukanien berichtet Liv. nicht.

13. Wahl des Q. Fabius.

1. *Carseolos*] nach 3, 2 war dies schon geschehen; Liv. scheint hier einem anderen Annalisten zu folgen als dort, der richtiger das Gebiet der Äquikuler (s. 1, 32, 5) als das der Marser nannte. — *triumphavit*] und zwar *a. CDLV de Samnitibus Etrusceisque idib. Nov.*; ein Triumph Scipios wird nicht erwähnt.

2. *conscribere exercitus*] wird im folgenden erklärt; die Erzählung, durch *itaque . . certamine* vorbereitet, beginnt mit *hic terror* wieder.

3. *increpari*]* — *magistratus*] s. 7, 31, 11. — *adversus Lucanum*] s. 11, 11. 12, 2; nur gegen die schwachen Lukaner sei es stark genug gewesen.

4. *itaque . .*] die auf jene Nachrichten gegründete Ansicht der Römer. — *sociorumque*] es sind besonders die Gallier gemeint. — *haudquaquam pari** . .] sie würden einen Kampf, in dem sie den Feinden keineswegs gewachsen seien, zu bestehen haben; vgl. 3, 5, 13: *multitudinem . . nequaquam pari defunctam esse certamine.*

5. *hic terror*] s. zu 1, 30, 4; die folgende Erzählung erinnert an 9, 10. — *inclinata . .*] er sah, dafs . . eine bestimmte Richtung nahmen, sich ihm zuneigten.

6 cusantem convertit: quid se iam senem ac perfunctum laboribus laborumque praemiis sollicitarent? nec corporis nec animi vigorem remanere eundem, et fortunam ipsam vereri, ne cui deorum nimia iam in se et constantior, quam velint humanae res, videa-
7 tur. et se gloriae seniorum subcrevisse et ad suam gloriam consurgentes alios laetum aspicere; nec honores magnos fortissimis
8 viris Romae nec honoribus deesse fortes viros. acuebat hac moderatione tam iusta studia; quae verecundia legum restinguenda ratus, legem recitari iussit, qua intra decem annos eundem con-
9 sulem refici non liceret. vix prae strepitu audita lex est, tribunique plebis nihil id inpedimenti futurum aiebant: se ad popu-
10 lum laturos, uti legibus solveretur. et ille quidem in recusando perstabat, quid ergo attineret leges ferri rogitans, quibus per
11 eosdem, qui tulissent, fraus fieret. iam regi leges, non regere. populus nihilo minus suffragia inibat et, ut quaeque intro vocata

6. *perfunctum*] ist in verschiedener Bedeutung zu *laboribus* und zu *praemiis* zu nehmen; zum Gedanken vgl. 28, 40, 12. — *vigorem* . .] vgl. 5, 18, 4; 6, 22, 7; indes erscheint Fabius Kap. 27 ff. noch sehr rüstig. — *fortunam** . .] zum Gedanken vgl. 5, 21, 15; 45, 41, 7; *fortunam ipsam* ist zum Objekt von (*se*) *vereri* gemacht, während es eigentlich als Subjekt in den Satz *ne . . videatur* gehört, = *et* (*se*) *vereri, ne cui deorum fortuna ipsa . . .*; der Ausdruck ist ungewöhnlich, wie zuweilen bei den Verben des Fürchtens (vgl. 8, 29, 3; Tac. H. 2, 26).

7. *se gloriae . . aspicere*] vgl. 28, 43, 8. — *consurgentes*] hier = auf . . anstreben, wohl von Liv. zuerst so gebraucht; anders § 4.

8. *acuebat*] die Voranstellung macht die Bezeichnung des Gegensatzes unnötig; ebenso § 9: *vix*. — *legem*] s. 7, 42, 2; die Dispensation von demselben müfste schon mehrmals vorgekommen sein (s. 9, 7, 15. 28, 2), in Bezug auf Fabius und Decius selbst 9, 41, 1. Übrigens wäre Fabius nach den Konsularfasten schon 11, dagegen nach Piso (s. 9, 44, 3) erst 9 Jahre früher Konsul und nur nach diesem die Dispensation nötig gewesen, nicht nach Liv.' eigener Darstellung. Die folgende Schilderung ist aber schwerlich dem Piso selbst, sondern wohl einem Annalisten entlehnt, der dessen Chronologie folgte; vgl. 15, 9.

9. *ad populum*] in Tributkomitien.

10. *attineret*] eine Frage, die das Volk sich beantworten soll, von *rogitans* abhängig; gewöhnlich geht Liv. sofort in die Or. obl. über (s. zu 6, 23, 7). Der Infinitiv (*quid attinere*) würde die Ansicht als gewifs und anerkannt ausgedrückt haben. — *qui tulissent*] die Tribunen; s. 3, 34, 5; 7, 42, 1. — *fraus fieret*] eigentlich benachteiligt, hier: umgangen, verletzt.

11. *suffragia inibat*] so oder mit *in suffragium ire, suffragium ferre* wird die Abstimmung des Volkes bezeichnet; vgl. 31, 7, 1. — *intro*] in die *saepta*, dann in das *ovile*; s. zu 26, 22, 11; vgl. zu 9, 46, 2; Lange 2, 457. 489. Man darf aus den Worten nicht schliefsen, dafs die Centurien einzeln zur Abstimmung berufen worden seien (s. 1, 43, 11), sondern es wird nur angedeutet, dafs das Ergebnis der Abstimmung von einer

erat centuria, consulem haud dubie Fabium dicebat. tum demum 12
consensu civitatis victus ‘dei adprobent’ inquit, ‘quod agitis acturique estis, Quirites. ceterum, quoniam in me, quod vos vultis, facturi estis, in collega sit meae apud vos gratiae locus: P. Decium, expertum mihi concordi collegio virum, dignum vobis, 13
dignum parente suo, quaeso mecum consulem faciatis.’ iusta suffragatio visa. omnes, quae supererant, centuriae Q. Fabium, P. Decium consules dixere.

Eo anno plerisque dies dicta ab aedilibus, quia plus quam 14
quod lege finitum erat agri possiderent; nec quisquam ferme est purgatus, vinculumque ingens immodicae cupiditati iniectum est.

Consules novi, Q. Fabius Maximus quartum et P. Decius 14
Mus tertium, cum inter se agitarent, uti alter Samnites hostes, alter Etruscos deligeret quantaeque in hanc aut in illam provin- 2
ciam copiae satis et uter ad utrum bellum dux idoneus magis esset, ab Sutrio et Nepete et Faleriis legati, auctores concilia 3

nach der anderen gemeldet wurde; s. 9, 10. 22, 1. — *haud dubie*] s. zu 2, 36, 6 Anh.

12. *inquit*] solche Unterbrechungen der Abstimmung werden mehrfach erwähnt; s. 9, 11. 15, 7; 26, 22, 4. — *in me*] s. 3, 17, 8. — *facturi*] vorher *acturi* mit geringem Bedeutungsunterschied; s. zu 27, 10, 2.

13. *collegio*] das freundliche Verhältnis, in dem er mit ihm als Kollegen (s. 22, 3. 24, 6. 26, 2) gestanden hat; vgl. Mms. StR. 1^2, 32. — *parente*] s. 4, 17, 9. — *suffragatio*] die Empfehlung eines Kandidaten, gewöhnlich durch den vorsitzenden Magistrat; s. jedoch 4, 44, 2; zu 22, 34, 3. — *quae supererant*] es wird also keine neue Abstimmung vorgenommen. Die Mehrzahl hatte noch nicht gestimmt, weil sonst Decius die Majorität nicht hätte erhalten können; vgl. 15, 7.

14. *plerisque*] ‘sehr viele’, wie nicht selten schon bei Livius; s. 31, 8. 36, 4; 21, 1, 1; 23, 1, 6 u. a. — *dies dicta*] s. 46, 16; zu 2, 35, 2; vor Tributkomitien. — *plus quam ..*] es ist das Licinische Gesetz gemeint (s. zu 6, 35, 5), über dessen Beobachtung, besonders in betreff des Ager publicus (weshalb es auch *possiderent* heifst; s. 2, 41, 2) die Ädilen zu wachen hatten; vgl. 23, 13. 47, 4. — *finitum erat*] s. zu 4, 54, 6. — *vinculumque*] s. 41, 3; 8, 28, 8. — *cupiditati*]*

14–17. Krieg in Samnium.

1. *inter se agitarent*] nach der Analogie von *inter se comparare* gesagt, sonst wird *agitare*, ‘überlegen, verhandeln’, nicht leicht mit *inter se* verbunden; ebenso ungewöhnlich ist, dafs zwei Sätze verschiedener Form davon abhängen, der Satz mit *ut* und die indirekten Fragen (*quantaeque* = *agitarentque, quantae*). Die Konsuln verhandeln das Folgende allein unter sich, ohne den Senat zu befragen; s. Mms. StR. 1^2, 51.

2. *satis*] näml. *essent*, was aus dem Folgenden ergänzt wird. — *uter ad utrum ..*] s. 2, 21, 4; zu 26, 13, 6.

3. *auctores*] vgl. 4, 13, 10; = dadurch dafs sie meldeten (*cum auctores essent*); der Acc. c. inf. hat sich an das blofse Substantivum angeschlossen; vgl. zu 6, 9, 9; Cic. p. Sest. 89; Tac. H. 1, 76.

Etruriae populorum de petenda pace haberi, totam belli molem
4 in Samnium averterunt. profecti consules, quo expeditiores commeatus essent et incertior hostis, qua venturum bellum foret, Fabius per Soranum, Decius per Sidicinum agrum in Samnium
5 legiones ducunt. ubi in hostium fines ventum est, uterque populabundus effuso agmine incedit. explorant tamen latius quam
6 populantur; igitur non fefellere ad Tifernum hostes in occulta valle instructi, quam ingressos Romanos superiore ex loco ado-
7 riri parabant. Fabius inpedimentis in locum tutum remotis praesidioque modico inposito, praemonitis militibus adesse certamen, quadrato agmine ad praedictas hostium latebras succedit.
8 Samnites desperato inproviso tumultu, quando in apertum semel discrimen evasura esset res, et ipsi acie iusta maluerunt concurrere. itaque in aequum descendunt ac fortunae se maiore animo
9 quam spe committunt. ceterum, sive quia ex omnium Samnitium populis, quodcumque roboris fuerat, contraxerant, seu quia discrimen summae rerum augebat animos, aliquantum aperta quoque
10 pugna praebuerunt terroris. Fabius, ubi nulla ex parte hostem loco moveri vidit, Maximum filium et M. Valerium tribunos militum, cum quibus ad primam aciem procurrerat, ire ad equites
11 iubet et adhortari, ut, si quando umquam equestri ope adiutam

4. *qua*] in welcher Richtung; vgl. 12, 5. — *Soranum*] durch das Gebiet der Volsker in das der Caracener. — *Sidicinum*] weiter südlich in das der Pentrer oder Caudiner. Die Sidiciner sind schon lange den Römern unterworfen; s. 8, 16, 2 ff.

6. *fefellere*] 'blieben nicht verborgen', wie *λανθάνω* mit einem Part. verbunden; s. zu 2, 19, 7. — *Tifernum*] s. zu 9, 44, 6. — *quam ingressos*] = *quam si ingressi essent.*

7. *remotis*] auf dem Marsche hatte es sich zwischen den Legionen oder Manipeln befunden. — *quadrato agmine*] wie 7, 29, 6. — *praedictas*] 'die vorher erwähnten'; das Part. findet sich so mehr bei Späteren (z. B. Tac. Ann. 1, 60); gewöhnlich braucht Liv. das Relativum *quae* (*ut, sicut*) *ante* (*supra*) *diximus, dicta* (*scripta, memorata*) *sunt.*

8. *quando*] s. § 11; zu 3, 52, 10. — *semel*] s. 2, 45, 7; 9, 20, 7.

9. *omnium Samnitium populis*] aus der Gesamtheit der samnitischen Völker; hieraus läfst sich abnehmen, dafs nicht immer alle zusammen (s. 7, 31, 11) den Krieg geführt haben; vgl. 38, 3; 9, 20, 2; über *omnium* statt *omnibus* s. zu 1, 1, 4. *Samnitium* ist mit Nachdruck gebraucht, obgleich auch in *contraxerant* die Samniten Subjekt sind. — *quodcumque* ..] s. zu 5, 42, 2. — *fuerat, contraxerant*] s. zu 40, 5, 10. — *discrimen summae rerum*] ein Entscheidungskampf, in dem die Existenz des Staates auf dem Spiele stand; vgl. 6, 22, 9; zu 29, 4, 3. — *augebat*] * — *aperta quoque** ..] zur Situation vgl. 8, 38, 10 ff.

10. *Maximum filium**] s. zu 10, 31, 9; ist eine ungewöhnliche Ausdrucksweise; auch Cic. p. Arch. 6: *Metello illi Numidico et eius Pio filio* ist verschieden; das Gewöhnliche wäre *Q. filium*; vgl. Cic. p. Cluent. 25; Brut. 98; de nat. d. 3, 39.

11. *quando umquam*] s. zu 8, 4, 6.

rem publicam meminerint, illo die adnitantur, ut ordinis eius gloriam invictam praestent: peditum certamine inmobilem ho- 12
stem restare; omnem reliquam spem in impetu esse equitum. et ipsos nominatim iuvenes, pari comitate utrumque, nunc laudibus nunc promissis onerat. ceterum quando, ne ea quoque 13
temptata vis proficeret * * *, consilio grassandum, si nihil vires iuvarent, ratus, Scipionem legatum hastatos primae legionis sub- 14
trahere ex acie et ad montes proximos quam posset occultissime circumducere iubet; inde ascensu abdito a conspectu erigere in montes agmen aversoque hosti ab tergo repente se ostendere. equites ducibus tribunis haud multo plus hostibus quam suis ex 15
inproviso ante signa evecti praebuerunt tumultus. adversus in- 16
citatas turmas stetit inmota Samnitium acies nec parte ulla pelli aut perrumpi potuit; et postquam inritum inceptum erat, recepti post signa proelio excesserunt. crevit ex eo hostium animus, 17
nec sustinere frons prima tam longum certamen increscentemque fiducia sui vim potuisset, ni secunda acies iussu consulis in primum successisset. ibi integrae vires sistunt invehentem se iam 18
Samnitem; et in tempore visa ex montibus signa clamorque sublatus non vero tantum metu terruere Samnitium animos. nam et 19
Fabius Decium collegam adpropinquare exclamavit et pro se quisque miles adesse alterum consulem, adesse legiones gaudio alacres fremunt, errorque utilis Romanis oblatus fugae formidi- 20

— *quando**] s. § 8. — *ordinis*] s. 9, 38, 8.

12. *nunc .. nunc*] s. 9, 18, 15.

14. *Scipionem*] der Konsul des vorhergehenden Jahres; s. Frontin a. a. O. — *hastatos*] die Schwächung der ersten Linie ist unter den § 9 und 17 geschilderten Verhältnissen höchst auffallend. — *abdito a*] wie *remotus* konstruiert; vgl. Lucr. 4, 469: *ab se .. abdit.* — *averso hosti*] würde man neben *ab tergo se ostendere* gern vermissen.

15. *ducibus tribunis*] s. 4, 19, 1.

16. *inmota*] nach Vergils Vorgang gebraucht und mehr dichterisch; vgl. § 12. — *recepti*] aus dem Kampfe; geht wie *excesserunt* wieder auf *equites* zurück.

17. *frons prima*] s. zu 8, 8, 6; die Hastaten § 14 oder überhaupt alle Truppen, die bis dahin im Kampfe gewesen sind; die *secunda acies* sind die *principes* oder alle noch übrigen Truppen; s. 4, 28, 2. — *sustinere*] s. 10, 20, 14. — *potuisset*] s. 3, 8. — *in primum*] s. zu 2, 20, 10.

18. *in tempore*]* — *non vero tantum metu . .*] hierbei ist *sed vano etiam* hinzuzudenken, denn darauf bezieht sich das folgende *nam .. fremunt*; den *verus metus* verursachte das Erscheinen der Truppen im Rücken der Feinde und das von ihnen oder von der *secunda acies* erhobene Geschrei. — *metu terruere*] 'erfüllten mit Furcht und Schrecken'; vgl. zu 23, 34, 7.

20. *Romanis*] gehört zu *utilis*. — *fugae*] 'Verwirrung'; s. zu 1, 28, 5; *fugae formidinisque* ist eine allitterierende Verbindung, wie 28, 16. 29, 4; 7, 37, 16; 22, 38, 4; Macrob. 3, 9, 10; vgl. zu 25, 6, 13; über

nisque Samnites inplevit, maxime territos, ne ab altero exercitu
21 integro intactoque fessi opprimerentur. et quia passim in fugam dissipati sunt, minor caedes quam pro tanta victoria fuit. tria milia et quadringenti caesi, capti octingenti ferme et triginta, signa militaria capta tria et viginti.

15 Samnitibus Apuli se ante proelium coniunxissent, ni P. Decius consul iis ad Maleventum castra obiecisset, extractos deinde
2 ad certamen fudisset. ibi quoque plus fugae fuit quam caedis: duo milia Apulorum caesa; spretoque eo hoste Decius in Sam-
3 nium legiones duxit. ibi duo consulares exercitus diversis vagati
4 partibus omnia spatio quinque mensum evastarunt. quadraginta et quinque loca in Samnio fuere, in quibus Deci castra fuerunt,
5 alterius consulis sex et octoginta; nec valli tantum ac fossarum vestigia relicta, sed multo illis insigniora monumenta vastitatis
6 circa regionumque depopulatarum. Fabius etiam urbem Cimetram cepit. ibi capta armatorum duo milia nongenti, caesi pugnantes ferme nongenti triginta.

7 Inde comitiorum causa Romam profectus maturavit eam rem agere. cum primo vocatae Q. Fabium consulem dicerent omnes

die Konstr. *fugae .. inplevit*] vgl. zu 1, 2, 5. — *maxime*]* — *integro intactoque*] ebenso 27, 9. 36, 3.

21. *et** *quia*] s. zu 34, 42, 6. — *octingenti*]* — *ferme*] findet sich bisweilen bei bestimmten Zahlangaben; s. 15, 6; zu 26, 51, 2; über diese detaillierten Zahlangaben selbst s. zu 3, 5, 12.

15. 1. *Apuli*] sie sind schon früher, wenigstens zum Teil, mit den Samniten verbunden; s. 8, 37, 5; vgl. 9, 13, 6; jetzt scheinen sie sich, durch das römische Bündnis (s. 9, 15, 2. 20, 7 ff.) und die Kolonie in Luceria bedrückt, alle an dieselben angeschlossen zu haben. — *Maleventum*] s. 9, 27, 14. Wie die Apuler dahin kommen, wenn sie sich mit den bei Tifernum stehenden Samniten vereinigen wollen, ist nicht klar; ebenso wenig, wie Liv. nachher sagen kann: *in Samnium legiones duxit*, da Maleventum in Samnium liegt und Decius in dieses Land schon vorher (s. 14, 4) eingerückt ist. — *extractos*] gegen ihren Willen.

3. *mensum*] s. zu 3, 24, 4.

4. *quadraginta et quinque*] die regelmäfsige Verbindung folgt in *sex et octoginta*; die ungewöhnliche Verbindung der vorangehenden gröfseren Zahl durch *et* findet sich bei Liv. noch an sieben Stellen: 21, 22, 4; 27, 29, 8; 35, 1, 10; 40, 50, 6; 41, 13, 5; 42, 27, 3; 45, 43, 5. — *fuere .. fuerunt*] nur um abzuwechseln; s. 25, 5. — *alterius ..*] kurz statt *in quibus alterius consulis fuere, sex ..*

5. *vastitatis*] Epexegese zu *monumenta* (s. 2, 15); näml. die *monumenta*, die in der *vastitas* bestanden; s. zu 45, 33, 5. — *circa*] in der ganzen Gegend um die Punkte herum, wo sie ihr Lager gehabt hatten; s. zu 1, 19, 2; hierzu tritt *regionumque depopulatarum* erklärend hinzu. — *depopulatarum*] passivisch, wie 7, 19, 10; häufig so in der Konstr. des Abl. abs.

6. *Cimetram*] ist sonst nicht bekannt. — *milia nongenti*]* — *nongenti*]*

7. *primo vocatae**] nicht zu ver-

centuriae, Ap. Claudius, consularis candidatus, vir acer et ambi- 8
tiosus, non sui magis honoris causa, quam ut patricii recuperarent duo consularia loca, cum suis tum totius nobilitatis viribus incubuit, *ut* se cum Q. Fabio consulem dicerent. Fabius primo 9
de se eadem fere quae priore anno dicendo abnuere. circumstare sellam omnis nobilitas; orare, ut ex caeno plebeio consulatum extraheret maiestatemque pristinam cum honori tum patriciis gentibus redderet. Fabius silentio facto media oratione studia 10
hominum sedavit; facturum enim se fuisse dixit, ut duorum patriciorum nomina reciperet, si alium quam se consulem fieri videret; nunc se suam rationem comitiis, cum contra leges futu- 11

wechseln mit *iure vocatae*; s. zu 27, 6, 3. Die *primo vocatae* sind 22, 1 die Centurien der ersten Klasse; an u. St. umfassen sie wohl auch die *praerogativae*, welche an jener Stelle geschieden sind, da sich nicht annehmen läfst, dafs die erste Klasse anders gestimmt hat als die Ritter.

8. *dicerent* . .] die beiden Konsuln werden in einer Wahlhandlung gewählt; vgl. 24, 7, 12. Vor derselben scheint Fabius die Kandidaten genannt zu haben; allein die Ritter und die erste Klasse wählen von diesen nur den Ap. Claudius und als anderen Konsul den Fabius. Als diesem das Resultat der Wahlen in den Centurien der Ritter und der 1. Klasse durch die *praecones* gemeldet wird (vgl. 9, 10. 13, 11), verweigert er es, sich selbst zu renuntiieren (s. § 11), während Appius und die übrigen Patrizier ihn zu bewegen suchen, die Wahl anzunehmen. Wahrscheinlich berief er dann die Centurien, welche bereits gestimmt hatten, noch einmal, und diese stimmten, wie später die *praerogativa* (s. zu 24, 8, 20), noch einmal über den zweiten Konsul ab, weil dieser, wenn die Ritter und die 1. Klasse den Fabius gewählt hatten, durch die Wahl der übrigen Klassen die Majorität nicht erhalten haben würde; oder Volumnius hat schon in der 1. Klasse und in den *praerogativae* neben Fabius Stimmen gehabt, und bei dem Weiterstimmen in der 2., 3. usw. Klasse mit Appius die Majorität erlangt. — *Appius* . .] s. zu 7, 1. — *nobilitatis*] der Patrizier; s. 7, 1, 5.

9. *primo*] statt *deinde* folgt § 10 *silentio facto*. — *priore*] bezieht sich nur auf 13, 5; ebenso 22, 2; die Weigerung 9, 10 hatte einen anderen Grund und Zweck. — *caeno plebeio*] obgleich schon viele Plebejer der Nobilität angehören, stehen diese doch in den Augen der Patrizier tief unter ihnen; vgl. 8, 9; 22, 34, 2.

10. *media oratione*] s. zu 3, 13, 6. — *studia*] die heftige Parteileidenschaft der Patrizier. — *facturum* . ., *ut*] s. 36, 29, 9; vgl. 6, 42, 13. — *nomina reciperet*] s. 9, 26, 11; vgl. § 11: *rationem habere*. — *alium quam*] s. zu 2, 27, 7.

11. *nunc*] s. zu 1, 28, 9; 22, 39, 3. — *suam rationem* . . *habiturum*] s. zu 4, 7, 9; vgl. 7, 22, 8. — *comitiis*] ebenso 4, 41, 2; 8, 13, 10; 31, 50, 6; 39, 39, 9; der Zusatz soll das Unrechtmäfsige noch schärfer hervorheben. — *contra leges*] es wird zwar als gegen die Sitte verstofsend bezeichnet, sich selbst zu kreieren (s. 7, 25, 2; 27, 6, 4: *multo foedioris exempli esse eum ipsum creari, qui comitia haberet*; vgl. 24, 9, 10), aber ein Gesetz, durch das es untersagt gewesen wäre, wird nicht er-

12 rum sit, pessimo exemplo non habiturum. ita L. Volumnius de plebe cum Ap. Claudio consul est factus, priore item consulatu inter se comparati. nobilitas obiectare Fabio fugisse eum Ap. Claudium collegam, eloquentia civilibusque artibus haud dubie praestantem.

16 Comitiis perfectis veteres consules iussi bellum in Samnio
2 gerere prorogato in sex menses imperio. itaque insequenti quoque anno, L. Volumnio Ap. Claudio consulibus, P. Decius, qui consul in Samnio relictus a collega fuerat, proconsul idem populari non destitit agros, donec Samnitium exercitum nusquam se proe-
3 lio committentem postremo expulit finibus. Etruriam pulsi petierunt et, quod legationibus nequiquam saepe temptaverant, id se tanto agmine armatorum mixtis terrore precibus acturos effi-
4 cacius rati, postulaverunt principum Etruriae concilium. quo coacto, per quot annos pro libertate dimicent cum Romanis, exponunt: omnia expertos esse, si suismet ipsorum viribus tolerare
5 tantam molem belli possent; temptasse etiam haud magni momenti finitimarum gentium auxilia. petisse pacem a populo Ro-

wähnt; s. Mms. StR. 1^2, 501. Auch würde Fabius erklären, dafs er sich nicht scheue, ein Gesetz (das Licinische) zu übertreten, ein anderes dagegen zu verletzen Bedenken trage. — *pessimo exemplo*] = womit er ein grundschlechtes Beispiel geben würde; vgl. 3, 72, 2.

12. *priore .. consulatu*] s. 9, 42, 2. — *conparati*] als ein Paar zusammengestellt; s. zu 24, 8, 7; *inter se* (s. 8, 25, 9. 27, 6) bezeichnet, wie bei *componere, conferre inter se*, das gegenseitige Verhältnis, welches auch den Plural notwendig machte, während *est factus* nur auf Volumnius bezogen werden konnte. — *obiectare*] vgl. 9, 34, 13. — *civilibusque artibus*] gemeint sind Rechtskenntnis (s. 9, 46, 5) und Gewandtheit in Staatsgeschäften (vgl. Cic. de sen. 16), die jedoch unter den an u. St. geschilderten Verhältnissen ebenso wenig als 22, 7 in Betracht kommt.

16. 1. *iussi*] s. zu 11, 4. — *in sex menses*] gewöhnlich auf ein Jahr; vgl. zu 8, 23, 12.

2. *proconsul idem*] s. 35, 1, 4. — *expulit finibus*] wahrscheinlich erfolgte der Abzug ohne Wissen des Decius, da er denselben 17, 1 erst durch Kundschafter erfährt. Dafs dem Unternehmen der Plan zu Grunde lag, in Verbindung mit Etrurien den Krieg zu führen, geht daraus hervor, dafs schon oft Gesandte dahin geschickt worden sind (s. § 3), und dafs die Samniten mit der bestimmten Absicht kommen, Etrurien zu unterstützen (s. § 8). Wahrscheinlich zogen die Samniten ungeachtet der römischen Festungen Sora, Alba, Carseoli, Narnia (s. 1, 1. 3, 2. 10, 5) durch das Land der Marser und Umbrer; s. Nieb. RG. 3, 431.

3. *mixtis terrore precibus*] s. zu 2, 33, 8. — *principum*] wie 13, 3.

4. *quo coacto*] Liv. nimmt an, dafs sich das *concilium* schnell zusammenberufen liefs, wie 8, 27, 8. — *expertos esse*] ohne *se*; s. 8, 23, 6; 21, 38, 5 u. a.; zur Sache vgl. 23, 42, 2.

5. *haud magni momenti*] zu *auxi-*

mano, cum bellum tolerare non possent; rebellasse, quod pax servientibus gravior quam liberis bellum esset. unam sibi spem 6
reliquam in Etruscis restare; scire gentem Italiae opulentissimam armis, viris, pecunia esse; habere accolas Gallos, inter ferrum et arma natos, feroces cum suopte ingenio tum adversus Romanum populum, quem captum a se auroque redemptum, haud vana iactantes, memorent; nihil abesse, si sit animus Etruscis, qui Por- 7
sinnae quondam maioribusque eorum fuerit, quin Romanos omni agro cis Tiberim pulsos dimicare pro salute sua, non de intolerando Italiae regno cogant. Samnitem illis exercitum paratum, 8
instructum armis stipendio venisse; confestim secuturos, vel si ad ipsam Romanam urbem oppugnandam ducant. haec eos in 17
Etruria iactantes molientesque bellum domi Romanum urebat. nam P. Decius, ubi conperit per exploratores profectum Samnitium exercitum, advocato consilio ‘quid per agros’ inquit ‘vagamur 2
vicatim circumferentes bellum? quin urbes et moenia adgredimur? nullus iam exercitus Samnio praesidet; cessere finibus ac sibimet

lia gehörig, deutet auf die Lukaner (s. 11, 11), die Apuler (s. 15, 1) und die sabellischen Völker, Äquer und Herniker, im vorigen Kriege. — *servientibus*] vgl. Dion. 16, 13: *οἱ δὲ Σαννῖται, τῶν πρέσβεων ἀκούσαντες, ἠγανάκτουν .. ἀποκρινομένων δὲ τῶν Ῥωμαίων, ὅτι τοὺς ὑπηκόους ὁμολογήσαντας ἔσεσθαι καὶ .. ἅπαντα πείθεσθαι δεῖ τοῖς παρειληφόσι τὴν ἀρχήν ..*; vgl. zu 11, 12; Nieb. RG. 1, 506.

6. *reliquam .. restare*] der Pleonasmus ist bei diesen Worten nicht selten. — *scire*] ohne *se*; s. 1, 9, 4; zu 23, 5, 15. — *armis, viris, pecunia*] s. zu 26, 5, 9. — *inter ferrum ..*] vgl. 4, 15, 3: *natus in libero populo inter iura legesque. — feroces .. adversus**] s. 1, 25, 7; vgl. zu 7, 40, 8: *patribus ferox. — Romanum populum*] dieselbe Wortfolge 8, 23, 6; vgl. zu 7, 31, 10. — *memorent*] Liv. gebraucht dieses Verbum oft in der hier vorliegenden Weise, besonders das Part. praes.; s. 11, 2. 22, 4; 9, 14, 10. 38, 4 u. a.; Cicero verbindet es gewöhnlich mit dem Accusativ oder mit *de*. Die Aufforderung, die Gallier als Bundesgenossen zu gewinnen, ergiebt sich aus dem Vorhergehenden.

7. *sit*]* — *Porsinnae*] s. zu 2, 9, 1. — *cis Tiberim*] die alte Grenze Etruriens (s. 1, 3, 5) soll hergestellt werden. — *pro .. de*] wie 21, 41, 14.

8. *armis stipendio*] ein Asyndeton nach Art des häufigen *equis viris*; vgl. § 6; die Samniten wollen ihren Truppen selbst den Sold auszahlen. — Dafs die Etrusker den Plan und die Vorschläge der Samniten gebilligt haben und so eine für Rom höchst gefährliche Koalition der mächtigsten Völker eingeleitet ist, wird erst 18, 1 berichtet; vgl. 31, 13.

17. 1. *eos*] als Vertreter der Bewohner von Samnium, statt: *dum haec .. iactant, patriam eorum .. urebat. — urebat*] belästigte; mit persönlichem Objekte, wie 36, 23, 5: *Aetolos .. labore urente*; vgl. 47, 6.

2. *vicatim*] von Dorf zu Dorf; vgl. 12, 8; 9, 13, 7. — *praesidet*] ist zum Schutze da; vgl. 30, 8; zu 24, 40, 2.

3 ipsi exilium conscivere.' adprobantibus cunctis ad Murgantiam, validam urbem, oppugnandam ducit, tantusque ardor militum fuit et caritate ducis et spe maioris quam ex agrestibus populatio-
4 nibus praedae, ut uno die vi atque armis urbem caperent. ibi duo milia Samnitium et centum pugnantes circumventi captique, et alia praeda ingens capta est. quae ne impedimentis gravibus
5 agmen oneraret, convocari milites Decius iubet. 'hacine' inquit 'victoria sola aut hac praeda contenti estis futuri? vultis vos pro virtute spes gerere? omnes Samnitium urbes fortunaeque in urbibus relictae vestrae sunt, quando legiones eorum tot proeliis
6 fusas postremo finibus expulistis. vendite ista et inlicite lucro mercatorem, ut sequatur agmen; ego subinde suggeram quae vendatis. ad Romuleam urbem hinc eamus, ubi vos labor haud
7 maior, praeda maior manet.' divendita praeda ultro adhortantes imperatorem ad Romuleam pergunt. ibi quoque sine opere, sine tormentis, simul admota sunt signa, nulla vi deterriti a muris, qua cuique proximum fuit, scalis raptim admotis in moenia evasere.
8 captum oppidum ac direptum est; ad duo milia et trecenti occisi
9 et sex milia hominum capta, et miles ingenti praeda potitus, quam vendere, sicut priorem, coactus; Ferentinum inde, quamquam
10 nihil quietis dabatur, tamen summa alacritate ductus. ceterum

3. *cunctis*] d. h. alle, welche an dem Kriegsrate teilnahmen. — *Murgantiam*] eine Stadt der Pentrer an der Grenze von Apulien. — *agrestibus*] = *agrorum*.

4. *capta*]* — *gravibus*] ist der betonte Begriff; das Gepäck ist an sich schon eine Last, durch die Beutestücke würde es zu einer drückenden Last geworden sein.

5. *hacine*] vgl. 1, 3, 2: *hicine*; 1, 26, 10: *huncine*; 6, 17, 3: *hocine*; 7, 30, 16: *hiscine* u. a. — *vultis vos . .*] die hier in den Zusammenhang passende Frage enthält zugleich die Aufforderung: ihr solltet doch nicht . .; s. Hor. Sat. 2, 6, 92; anders 8, 13, 15; Hor. Ep. 1, 6, 29. — *spes gerere*] s. 25, 4.

6. *vendite*] s. 20, 16; zuweilen läfst auch der Feldherr die Beute verkaufen und verschenkt den Erlös an die Soldaten; s. zu 35, 1, 12. — *subinde*] stärker als *deinde*, = 'alsbald'; s. zu 28, 25, 1.

7. *divendita*] s. 1, 53, 3. — *ultro*] statt sich ermahnen zu lassen, fordern sie noch obendrein . . auf; vgl. 19, 1. — *Romuleam*] in dem Gebiete der Hirpiner; über den Namen s. Preller RM. 696. — *opere*] s. 34, 1; 43, 19, 11; wie vorher *mercatorem*, kollektiv. — *tormentis*] s. 6, 9, 2; gemeint sind Katapulten und Ballisten, wie sie die Römer in späterer Zeit gebraucht haben. — *moenia*] hier gleichbedeutend mit *muri* und nur gewählt, um abzuwechseln; s. 45, 12; 1, 7, 2; vgl. zu 10, 2.

8. *ad . . trecenti*] s. zu 3, 15, 5.

9. *Ferentinum*] von unbestimmter Lage, nicht mit dem *lucus Ferentinae* (s. 1, 50, 1) oder der Stadt der Herniker (s. 4, 51, 7) zu verwechseln. — *coactus*] näml. *est*; vgl. zu 1, 5; *quam* kann als *et eam* aufgefafst werden, wodurch die hier etwa empfundene Härte des Fehlens von *est* gemildert wird; vgl. 27, 4. — *ductus*]*

ibi plus laboris ac periculi fuit: et defensa summa vi moenia sunt, et locus erat munimento naturaque tutus; sed evicit omnia adsuetus praedae miles. ad tria milia hostium circa muros caesa; praeda militis fuit. huius oppugnatarum urbium decoris pars maior in 11
quibusdam annalibus ad Maximum trahitur: Murgantiam ab Decio, a Fabio Ferentinum Romuleamque oppugnatas tradunt. sunt, 12
qui novorum consulum hanc gloriam faciant, quidam non amborum, sed alterius, L. Volumni: ei Samnium provinciam evenisse.

Cum ea in Samnio, cuiuscumque ductu auspicioque, gere- 18
rentur, Romanis in Etruria interim bellum ingens multis ex gentibus concitur, cuius auctor Gellius Egnatius ex Samnitibus erat. Tusci fere omnes consciverant bellum; traxerat contagio proxi- 2
mos Vmbriae populos, et Gallica auxilia mercede sollicitabantur; omnis ea multitudo ad castra Samnitium conveniebat. qui tumul- 3
tus repens postquam est Romam perlatus, cum iam L. Volumnius consul cum legione secunda ac tertia sociorumque milibus quin-

10. *naturaque*] die Städte waren meist so befestigt, dafs die Berge, auf denen sie lagen, in Terrassen abgeschrofft und diese mit Mauern bekleidet, gewöhnlich nur die Thore mit freistehenden Mauern versehen waren; vgl. 43, 6.

11. *huius . .*] die Geschichte des ganzen Feldzuges ist also unsicher; s. 18, 7; Nieb. RG. 3, 430. — *Maximum*] s. 24, 5. 11; vgl. zu 8, 6, 4. In der vorhergehenden Erzählung ist Liv. wohl nicht Fabius Pictor, sondern einem anderen Annalisten gefolgt.

12. *amborum*] in Bezug auf Appius bestätigt dies das Elogium; s. zu 11, 10. — *L.*]*

18—19. Krieg gegen die verbündeten Samniten und Etrusker. Dio Cass. fr. 36, 27; Ov. Fast. 6, 199 ff.

1. *cum*]* — *cuiuscumque . .*] s. zu 1, 3, 3. — *interim*] ist wichtigeren Begriffen nachgestellt; s. 5, 19, 4; 28, 30, 3; 34, 17, 5; 36, 10, 10; 37, 11, 6. 32, 10. — *multis . .*] die vier nachher genannten. — *Gellius*] ist hier Vorname; s. 9, 44, 13. Dafs derselbe an der Spitze des Kap. 16 erwähnten Unternehmens gestanden hat, wird erst jetzt erwähnt, als ob es etwas Neues wäre. — *ex Samnitibus*] attributiv; s. zu 4, 28, 3.

2. *consciverant*] hatten zusammen (gemeinsam) beschlossen; s. 1, 32, 12. — *contagio*] s. 1, 15, 1. — *proximos*] näml. an Etrurien; s. Ihne RG. 1, 392. — *omnis ea multitudo*] bezieht sich, da nur *castra Samnitium* gegenübersteht, nicht allein auf die Etrusker sondern auch auf die Umbrer und Gallier; s. 19, 16.

3. *repens*] s. 22, 7, 7. — *legione secunda ac tertia*] zum ersten Male werden hier die Legionen nach Nummern angegeben; von den vier ersten Legionen, deren Tribunen mehrere Vorrechte hatten, erhielten je zwei regelmäfsig die kriegführenden Konsuln durch das Los; s. 22, 27, 10; 24, 36, 4; 42, 32, 5; an u. St. sind die 1. und 4., die 2. und 3. vereinigt (wie 22, 27, 11), häufiger die 1. und 3., 2. und 4.; s. 40, 41, 2; 42, 32, 5; die übrigen werden unter die Prokonsuln und Prätoren verteilt. Ebenso ist die Stärke der Kontingente der Bundesgenossen (Latiner, Äquer, Herniker u. a.; s.

decim profectus in Samnium esset, Ap. Claudium primo quoque
4 tempore in Etruriam ire placuit. duae Romanae legiones secutae,
prima et quarta, et sociorum duodecim milia; castra haud procul
5 ab hoste posita. ceterum magis eo profectum est, quod mature
ventum erat, ut quosdam spectantes iam arma Etruriae popu-
los metus Romani nominis conprimeret, quam quod ductu con-
6 sulis quicquam ibi satis scite aut fortunate gestum sit. multa
proelia locis et temporibus iniquis commissa, spesque in dies
graviorem hostem faciebat, et iam prope erat, ut nec duci milites
7 nec militibus dux satis fideret. litteras ad collegam accersendum
ex Samnio missas in trinis annalibus invenio; piget tamen id cer-
tum ponere, cum ea ipsa inter consules populi Romani, iam iterum
eodem honore fungentis, disceptatio fuerit, Appio abnuente missas,
8 Volumnio adfirmante Appi se litteris accitum. iam Volumnius
in Samnio tria castella ceperat, in quibus ad tria milia hostium
caesa erant, dimidium fere eius captum, et Lucanorum seditiones
a plebeis et egentibus ducibus ortas summa optumatium volun-
tate per Q. Fabium, pro consule missum eo cum vetere exercitu,
9 conpresserat. Decio populandos hostium agros relinquit, ipse

33, 1) hier zum ersten Male angegeben (vgl. 4, 9; 9, 40, 17), obgleich diese gewifs schon lange an allen Kriegen der Römer haben teilnehmen müssen.

4. *duodecim milia*] mehr als 2 Legionen; s. 8, 8, 14; Marq. StVw. 2, 378; Lange 2, 118.

5. *scite*] mit Kenntnis des Kriegswesens; vgl. 7, 34, 13: *inscitia*; die Claudier zeichnen sich durch die 15, 12 erwähnten Vorzüge, nicht aber im Kriege aus; vgl. 19, 8.

6. *spesque*] die Hoffnung, welche die Feinde infolge der Ungeschicklichkeit des römischen Anführers gewannen.

7. *ad collegam . .*] die drei Annalisten berichteten, dafs Appius selbst an Volumnius geschrieben habe (dies ergiebt sich aus *collegam*), während es bei anderen hiefs, dafs dem Volumnius ein Brief zugekommen sei; s. Nieb. RG. 3, 433. — *trinis*] s. 9, 43, 6; 25, 26, 2; *annales* ist als Pluraletantum behandelt (kommt bei Liv. auch nur im Plural vor). — *certum* ponere*] vgl. 9, 12. — *ea ipsa . . disceptatio* fuerit*] gerade darüber Streit gewesen ist; s. zu 5, 25, 7. — *consules . .*] und *iam iterum* soll die Glaubwürdigkeit derselben hervorheben.

8. *tria castella*] vielleicht sind es die schon Kap. 17 genannten; s. 17, 12; vgl. 9, 38, 1. — *dimidium . . eius*] *eius* = ‘davon’; s. 21, 59, 8; 30, 12, 5. — *Lucanorum seditiones*] wahrscheinlich neigte sich eine Partei (vgl. zu 8, 27, 10) zu den Samniten, die Optimaten (daher *optumatium voluntate*, = mit Zustimmung der Optimaten) zu den Römern. — *per Q. Fabium*] dieser ist ebenso wie Decius (§ 9) als Prokonsul (s. 16, 2) dem Oberbefehl des Konsuls unterstellt. — *conpresserat*] auf der zu 12, 8 erwähnten Inschrift wird dieses Verdienst dem Scipio beigelegt; Volumnius ist schon während der ersten 6 Monate seines Amtsjahres in Samnium gewesen.

cum suis copiis in Etruriam ad collegam pergit. quem adventem laeti omnes accepere; Appium ex conscientia sua credo animum habuisse, haud inmerito iratum, si nihil scripserat, inliberali et ingrato animo, si eguerat ope, dissimulantem. vix enim salute mutua reddita cum obviam egressus esset, ‘satin salvae’ inquit, ‘L. Volumni? ut sese in Samnio res habent? quae te causa, ut provincia tua excederes, induxit?’ Volumnius in Samnio res prosperas esse ait, litteris eius accitum venisse; quae si falsae fuerint nec usus sui sit in Etruria, extemplo conversis signis abiturum. ‘tu vero abeas’ inquit, ‘neque te quisquam moratur; etenim minime consentaneum est, cum bello tuo forsitan vix sufficias, huc te ad opem ferendam aliis gloriari venisse.’ bene Hercules verteret, dicere Volumnius: malle frustra operam insumptam, quam quicquam incidisse, cur non satis esset Etruriae unus consularis exercitus. digredientes iam consules legati tribunique ex Appiano exercitu circumsistunt; pars imperatorem suum orare, ne collegae auxilium, quod acciendum ultro fuerit, sua

10 11 12 13 14 19

9. *accepere*]* 10. *Appium* . .] aber (oder: nur) Appius empfing ihn unfreundlich und hiefs ihn wieder gehen; es war dies entweder ein Ausflufs seiner erzürnten Stimmung oder ein Zeichen seiner undankbaren Gesinnung. — *ex conscientia sua*] bildet mit *habuisse* zusammen das Prädikat; der ungewöhnliche Ausdruck bedeutet, Appius habe eine seinem Bewufstsein entsprechende Gemütsstimmung gehabt, sei also, wenn der Brief von ihm nicht geschrieben war und er ein gutes Gewissen hatte, mit Recht erzürnt gewesen usw. — *iratum*] ist ebenso wie *dissimulantem* nicht, was man erwarten sollte, auf *animum*, sondern auf *Appium* bezogen und so der Person selbst die in *iratum* und *illiberali et ingrato animo dissimulantem* ausgedrückte Beschaffenheit beigelegt, wodurch die störende Wiederholung von *animo* nötig wurde. — *si eguerat ope*] kurz statt *si se egere ope scripserat*.

11. *vix enim* . .] soll nicht den letzten Gedanken begründen, sondern den in diesem nur angedeuteten Empfang des Volumnius. — *salute mutua reddita*] vgl. 3, 26, 9. — *satin salvae**?] s. zu 1, 58, 7. — *provincia* . . *excederes*] sonst geschieht dies in der Regel nur auf Befehl oder mit Zustimmung des Senates; s. 37, 7; Mms. StR. 1², 55.

12. *usus* . . *sit*] s. zu 1, 56, 3. — *Etruria*]*

13. *moratur*] s. zu 4, 42, 18. — *huc*]*

14. *bene Hercules verteret*] ist gesagt wie *di bene vertant* 35, 14; 29, 22, 5; Hercules wird als *custos, salutaris*, *ἀλεξίκακος* angerufen; vgl. zu 9, 44, 16. Da sich oft *bene vertat* und *quod bene vertat* (s. zu 1, 28, 1), aber nirgends *Hercules bene vertat* gesagt findet, so könnte man auch *hercules* lesen (s. zu 5, 41, 10), doch wäre die Versicherung in dem Wunsche ganz ungewöhnlich — *insumptam*] aufgewandt; bei Früheren gewöhnlich nicht ohne Angabe des Zweckes durch *in*.

19. 1. *digredientes*] vgl. 40, 6. — *acciendum** . . *fuerit*] nämlich *nisi oblatum esset*. — *ultro*] wird von dem gesagt, was wider Erwarten über eine Grenze hinausgeht; beson-

2 sponte oblatum sperneret; plures abeunti Volumnio obsistere; obtestari, ne pravo cum collega certamine rem publicam prodat; si qua clades incidisset, desertori magis quam deserto noxiae fore; 3 eo rem adductam, ut omne rei bene aut secus gestae in Etruria decus dedecusque ad L. Volumnium sit delegatum; neminem quae- 4 siturum, quae verba Appi, sed quae fortuna exercitus fuerit; dimitti ab Appio eum, sed a re publica et ab exercitu retineri; expe- 5 riretur modo voluntatem militum. haec monendo obtestandoque prope restitantes consules in contionem pertraxerunt. ibi orationes longiores habitae in eandem ferme sententiam, in quam 6 inter paucos certatum verbis fuerat. et cum Volumnius, causa superior, ne infacundus quidem adversus eximiam eloquentiam 7 collegae visus esset cavillansque Appius sibi acceptum referre diceret debere, quod ex muto atque elingui facundum etiam consulem haberent; priore consulatu, primis utique mensibus, hiscere 8 eum nequisse, nunc iam popularis orationes serere, ‘quam

ders häufig wird es bei einem aktiven Auftreten und Vorgehen gebraucht, wo man ein passives Verhalten erwartet hatte. So ist hier *quod acciendum ultro fuerit* nur passive Form statt *quod accire ultro debuerit*; also: Appius hätte die Hülfe, ohne abzuwarten, dafs sie ihm angeboten wurde, ‘seinerseits’ herbeirufen müssen. Zu diesem Gebrauch von *ultro* vgl. 17, 7; 1, 5, 3. 17, 8; 2, 13, 2; 3, 65, 11; 8, 32, 10; 27, 30, 14; 40, 12, 4. — *sua sponte*] wird von dem gesagt, was ohne äufsere Nötigung oder Veranlassung von jemand aus eigenem Antrieb geschieht; s. 25, 12; 3, 4, 4; 21, 19, 5 u. a.; also: die Hülfe sei (von Volumnius) aus eigenem Antrieb angeboten worden; hier ist es die Ausschliefsung fremder Einwirkung auf das Subjekt, bei *ultro* das Hinausgehen über ein blofs passives Verhalten oder das unter gegebenen Verhältnissen Gewöhnliche, was hervortritt; vgl. Tac. H. 4, 79. — *sperneret*]*

2. *prodat*] er schadet dem Staate wie ein *proditor*, wenn er infolge eines persönlichen Streites das Interesse des Staates aus dem Auge läfst. — *desertori*] der feig der Gefahr zu entgehen sucht. — *noxiae*] hier = Verschuldung; s. zu 33, 20, 7.

3. *omne*]* — *dedecusque*] *que*, obwohl *aut* vorhergeht; vgl. über *que* und *ve* zu 9, 6, 2.

5. *restitantes*] s. 7, 39, 14; das Wort ist nach den Komikern zuerst wieder von Liv. gebraucht. — *in eandem ferme sententiam*] d. h. so dafs im ganzen dieselbe Ansicht hervortrat (geltend gemacht wurde). — *in quam*] die Präposition ist wiederholt, weil der Relativsatz ein anderes Prädikat als der Hauptsatz hat; anders 31, 13. — *inter paucos**] die § 1 Genannten. — *verbis*] bildet zu *orationes* (s. 8, 33, 10) den Gegensatz, wie sonst *dicta*, kurze Aussprüche, und in der vorklassischen Zeit auch *verbum* gebraucht wird; vgl. 24, 4: *pauca verba*.

6. *eloquentiam*] s. 22, 7.

7. *debere*] die Soldaten. — *ex muto . . haberent*] kurz st. *ex muto facundum factum haberent*. — *muto atque elingui*] vgl. Tac. Dial. 36 f. — *serere*] durch kunstreiche Verknüpfung der Gedanken und Worte; vgl. 7, 2, 8; anders 7, 39, 6.

mallem' inquit Volumnius, 'tu a me strenue facere quam ego abs te scite loqui didicissem.' postremo condicionem ferre, quae decretura sit, non orator — neque enim id desiderare rem publicam —, sed imperator uter sit melior. Etruriam et Samnium 9
provincias esse; utram mallet eligeret: suo exercitu se vel in Etruria vel in Samnio rem gesturum. tum militum clamor ortus, 10
ut simul ambo bellum Etruscum susciperent. quo animadverso 11
consensu Volumnius 'quoniam in collegae voluntate interpretanda' inquit 'erravi, non committam, ut, quid vos velitis, obscurum sit: manere an abire me velitis, clamore significate.' tum vero tantus est clamor exortus, ut hostes e castris exciret. 12
armis arreptis in aciem descendunt. et Volumnius signa canere
ac vexilla efferri castris iussit; Appium addubitasse ferunt, cer- 13
nentem seu pugnante seu quieto se fore collegae victoriam; deinde veritum, ne suae quoque legiones Volumnium sequerentur,
et ipsum flagitantibus suis signum dedisse. ab neutra parte 14
satis commode instructi fuerunt; nam et Samnitium dux Gellius
Egnatius pabulatum cum cohortibus paucis ierat suoque impetu
magis milites quam cuiusquam ductu aut imperio pugnam capessebant, et Romani exercitus nec pariter ambo ducti nec satis 15
temporis ad instruendum fuit. prius concurrit Volumnius, quam
Appius ad hostem perveniret; itaque fronte inaequali concursum 16

8. *quam mallem*] s. zu 22, 49, 3. — *postremo*] mit Übergehung der weiteren Erörterungen. — *condicionem . ., quae . .*] einen Vorschlag, dessen Annahme oder Ablehnung entscheiden werde. — *ferre*] = *offerre*; s. 21, 12, 4. — *orator . . imperator*] Wortspiel.

9. *utram . .*] es wäre eine neue Comparatio. Wie man aber aus der Wahl des Appius, der seine Willensmeinung 18, 11. 13 deutlich ausgesprochen hat, erkennen könnte, wer der bessere Feldherr sei, läfst sich, da in beiden Provinzen Krieg geführt wird, nicht ersehen; der Vorschlag selbst soll eben nur die Stimmung der Heere zum Ausdruck kommen lassen (§ 4). Wenn die Verhandlung wirklich stattgefunden hat, dann ist vielleicht anzunehmen, dafs Volumnius durch einen Senatsbeschlufs aufgefordert wurde, nach Etrurien zu ziehen, und, ehe noch Appius von diesem Kenntnis erhalten hatte, dort erschien; s. Nieb. RG. 3, 433.

12. *signa canere . . iussit*] er befahl, dafs die Signale ertönten; s. 20, 9; zu 24, 15, 1.

13. *addubitasse*] s. 8, 10, 2; dazu ist *num signum daret* aus dem Zusammenhange zu entnehmen.

14. *instructi fuerunt*] waren (damals) . . aufgestellt, standen . . geordnet; s. zu 3, 26, 11. — *nam et . .*] die Gründe der ungeeigneten Aufstellung: auf Seiten der Feinde die Abwesenheit des Feldherrn, so dafs die Soldaten bei der Aufstellung nur ihrer eigenen Kampflust folgten (*suoque*), *que* fügt also eine Folge des Vorhergehenden an; auf Seiten der Römer die Zögerung des Appius und die Überraschung durch den unerwarteten Angriff der Feinde.

15. *instruendum*] s. zu 9, 37, 3.

16. *fronte inaequali*] der Flügel des Appius stand weiter zurück;

est; et, velut sorte quadam mutante adsuetos inter se hostes, Etrusci Volumnio, Samnites, parumper cunctati, quia dux aberat,
17 Appio occurrere. dicitur Appius in medio pugnae discrimine, ita ut inter prima signa manibus ad caelum sublatis conspiceretur, ita precatus esse: 'Bellona, si hodie nobis victoriam duis, ast
18 ego tibi templum voveo.' haec precatus, velut instigante dea, et ipse collegae et exercitus virtutem aequavit ducis. *et duces* imperatoria opera exsecuntur, et milites, ne ab altera parte prius
19 victoria incipiat, adnituntur. ergo fundunt fugantque hostes, maiorem molem haud facile sustinentes, quam cum qua manus conserere adsueti fuerant. urgendo cedentes insequendoque effusos
20 conpulere ad castra. ibi interventu Gellii cohortiumque Sabellarum paulisper recruduit pugna. iis quoque mox fusis iam a
21 victoribus castra oppugnabantur; et cum Volumnius ipse portae signa inferret, Appius Bellonam victricem identidem celebrans

vgl. zu 9, 27, 9; Gegensatz *recta fronte* 5, 38, 3. *inaequalis* hat zuerst Liv. in Prosa. — *velut sorte* quadam*] gleichsam durch eine Art Fügung des Schicksals; s. 6, 21, 2; 9, 2, 10; 28, 34, 4; vgl. 21, 43, 2. — *adsuetos inter se*] s. 15, 12; zu 8, 27, 6; zur Sache vgl. 28, 14, 5. — Sowohl hier als im Verlauf der Schlacht wird die Abwesenheit der Umbrer und Gallier vorausgesetzt, aber nicht, wie 27, 6 die der Etrusker, motiviert; 18, 2 ist also übertreibend oder gehört einer anderen Quelle an.

17. *Bellona*] s. 8, 9, 6; Ovid a. a. O. — *duis*] st. *des*; die Endung *is* ist, wie in den Konjunktiven *vel-is*, (*e*)*s-is*, an den neben *da* (*da-re*) und *do* (*do-num*) vorauszusetzenden Stamm *du* getreten; ebenso hat Liv. *duit* in einer altertümlichen Formel 22, 10, 2; Cicero gebraucht dieselbe in Wünschen (s. p. Deiot. 21; ad Att. 15, 4, 3; in Cat. 1, 22), häufig die Komiker neben Formen wie *credu-am* u. a. (s. Lorenz zu Plaut. Mostell. 640); das Passiv *duitur* bei Plin. 21, 2, 7. Die Alten scheinen *duis* etc. wie *faxis*, *clepsit* u. a. betrachtet zu haben; s. Paul. Diac. S. 66: *duis ponebatur pro dederis*; vgl. ebend. S. 27 u. a. Auch das folgende *ast* ist altertümlich = *at*; vgl. 26, 3; 9, 1, 8; Cic. de leg. 3, 19; früher schlofs *ast* zugleich eine bereits vorher angedeutete Bedingung wieder ein; s. Fest. S. 230 *plorare*; Act. fr. Arv. S. CXIII 10 *astu tunc*; CXL 34f. 50; CXLII 61. 66 u. a.; zur Sache vgl. 7, 28, 4.

18. *et ipse . . ducis*] vgl. 40, 3; 6, 12, 11; 39, 31, 8 u. a.

19. *molem*] s. 6, 19, 1. — *quam cum qua . .*] sonst stand nur ein konsularisches Heer in Etrurien. — *adsueti fuerant*] gewohnt gewesen waren; vgl. 1, 40, 5: *consueti erant*; dagegen *adsueverant* = sich gewöhnt hatten; s. 4, 45, 4; 38, 34, 9.

20. *Sabellarum*] s. 8, 1, 7. — *a victoribus*]*

21. *ipse*] der Gegensatz ist *Bellonam victricem celebrans*; während Volumnius durch sein eigenes Beispiel (durch seine persönliche Tapferkeit), Appius nur durch das Anrufen der Bellona die Kämpfenden anfeuerte. — *ipse . . inferret*] ist hier wegen *signa* nicht, wie gewöhnlich, = angriff, sondern = an der Spitze seiner Legionen kämpfte, worin schon liegt, dafs er seine Soldaten

accenderet militum animos, per vallum, per fossas inruperunt. castra capta direptaque; praeda ingens parta et militi concessa est. 22
septem milia octingenti hostium occisi, duo milia et centum viginti capti.

Dum ambo consules omnisque Romana vis in Etruscum 20
bellum magis inclinat, in Samnio novi exercitus exorti ad populandos imperii Romani fines per Vescinos in Campaniam Falernumque agrum transcendunt ingentesque praedas faciunt. Vo- 2
lumnium magnis itineribus in Samnium redeuntem — iam enim Fabio Decioque prorogati imperii finis aderat — fama de Samnitium exercitu populationibusque Campani agri ad tuendos
socios convertit. ut in Calenum agrum venit, et ipse cernit re- 3
centia cladis vestigia, et Caleni narrant tantum iam praedae hostis trahere, ut vix explicare agmen possint: itaque iam propa- 4
lam duces loqui, extemplo eundum in Samnium esse, ut relicta ibi praeda in expeditionem redeant nec tam oneratum agmen dimicationi committant. ea quamquam similia veris erant, cer- 5
tius tamen exploranda ratus dimittit equites, qui vagos praedatores in agris palantes excipiant; ex quibus inquirendo cognoscit 6
ad Vulturnum flumen sedere hostem, inde tertia vigilia moturum;

aufmunterte, während dies bei Appius noch besonders zu bemerken war. — *accenderet*]* — *per . . per*] s. zu 9, 39, 8. — *inruperunt*] Feldherren und Soldaten; vgl. 6, 24, 10.

22. *octingenti**] über die Zahlen s. zu 14, 21. Wo die Schlacht geliefert ist, wird nicht erwähnt.

20. Krieg in Kampanien.

1. *omnis . . vis*] d. h. die beiden konsularischen Heere; s. 18, 10. — *novi exercitus*] wahrscheinlich hatten die Samniten gleich anfangs mehrere Heere ausgerüstet; eins hatte wohl dem Decius gegenübergestanden, um ihn zu beschäftigen. — *Vescinos**] s. 8, 11, 5. — *Campaniam Falernumque agrum*] s. 8, 22, 7; Liv. scheint anzunehmen, dafs die Samniten bis in das damals den Kampanern gehörende Gebiet gekommen seien; s. § 2: *socios*; vgl. § 4. In das falernische Gebiet mufsten die Feinde eher kommen als nach Kampanien; es wird also wohl nur der wichtigste Teil speziell hinzugefügt, obgleich damals der ager Falernus den Römern gehörte; s. 8, 11, 13.

2. *finis aderat*] s. 16, 1. 18, 8. — *socios*] Liv. denkt wohl besonders an die Kampaner (s. 8, 14, 10), obgleich auch die Vesciner und die Calener, diese als latinische Kolonie, *socii* sind.

3. *Calenum*] s. 8, 16, 2; der Konsul ist vielleicht durch Latium dahin gelangt; die Samniten haben auf ihrem Zuge nach dem ager Vescinus das Gebiet der Kolonie berührt. — *trahere*] s. 9, 17, 16; das Land um den mons Massicus bot reiche Beute; s. 22, 14, 3; Pol. 3, 92, 8.

5. *similia veris*] s. zu 5, 21, 9. — *vagos . . palantes*] s. 7, 17, 8; vgl. 2, 50, 6.

6. *ad Vulturnum*] da der Konsul nicht über den Vulturnus geht, so ist wohl anzunehmen, dafs die Samniten nördlich am Flusse ihr Lager hatten und, ehe sie das eigentliche

7 iter in Samnium esse. his satis exploratis profectus tanto intervallo ab hostibus consedit, ut nec adventus suus propinquitate nimia nosci posset, et egredientem e castris hostem opprimeret. 8 aliquanto ante lucem ad castra accessit gnarosque Oscae linguae exploratum, quid agatur, mittit. intermixti hostibus, quod facile erat in nocturna trepidatione, cognoscunt infrequentia armatis signa egressa, praedam praedaeque custodes exire, inmobile agmen et sua quemque molientem nullo inter ullos consensu nec satis 9 certo imperio. tempus adgrediendi aptissimum visum est, et iam lux adpetebat; itaque signa canere iussit agmenque hostium ad- 10 greditur. Samnites praeda inpediti, infrequentes armati, pars addere gradum ac prae se agere praedam, pars stare incerti, utrum progredi an regredi in castra tutius foret: inter cunctationem opprimuntur; et Romani iam transcenderant vallum, caedesque ac 11 tumultus erat in castris. Samnitium agmen praeterquam hostili tumultu captivorum etiam repentina defectione turbatum erat, 12 qui partim ipsi soluti vinctos solvebant, partim arma in sarcinis

Kampanien erreichten, zurückkehren wollten. — *iter .. esse*] ihr Marsch gehe nach .., wie bei Hannibal 22, Kap. 16; Pol. 3, 91. 92.

7. *suus*] ist gesagt statt *eius*, weil in dem Konsekutivsatz zugleich die Absicht des Subjekts von *consedit* ausgedrückt ist ('dafs ... könnte'). — *propinquitate nimia*] der äufsere Grund; s. zu 22, 11, 6.

8. *Oscae linguae*] welche auch die Samniten sprachen; s. 7, 2, 12. Die oskische Sprache war zwar der lateinischen nahe verwandt, wurde aber, wie u. St. zeigt, nicht von allen verstanden. — *infrequentia armatis signa*] das eigentliche Heer, das aber nur wenige bei den Fahnen zählt, weil die meisten mit dem Fortschaffen der Beute beschäftigt sind; vgl. Tac. H. 4, 35: *rarum apud signa militem, arma in vehiculis ..* — *exire*] im Gegensatze zu *egressa*; = ziehe eben aus dem Lager. Das folgende *inmobile ..* charakterisiert diesen zweiten Zug näher, zuerst im allgemeinen (*inmobile agmen*), dann im besonderen. — *sua quemque ..*] vgl. 6, 3, 7; ist grammatisch frei angeknüpft, indem an die einzelnen in dem Zuge zu denken ist. — *ullos*]* — *nec satis*] s. zu 32, 4, 6.

10. *Samnites .. opprimuntur*] bezieht sich nur auf den zweiten Zug (§ 8: *praedam .. exire*), in dem durch die partitive Apposition von *pars .. pars* zwei Teile unterschieden werden. — *infrequentes armati*] nur in geringer Zahl bewaffnet, die § 8 erwähnten *custodes*, die aber ihre Waffen nicht bei der Hand haben; vgl. § 12: *arma in sarcinis deligata*. — *addere gradum*] s. 3, 27, 7. — *inter cunctationem*] vgl. 1, 27, 11. — *opprimuntur*] ist das eigentliche Prädikat zu *Samnites*; denn der ganze Zug wird überrascht, nicht blofs die letzteren (*pars stare incerti ..*), da Liv. sonst von den anderen (*pars addere gradum*) berichtet hätte, dafs sie entkommen seien.

11. *agmen*] der zweite Zug, wie vorher; *Samnitium* ist nur im Gegensatze zu *Romani* wiederholt. — *hostili*] vom Feinde erregt. — *defectione*] auch dazu gehört *captivorum*; freier Ausdruck dafür, dafs sich die Gefangenen in Freiheit setzen, = Erhebung, Empörung.

12. *arma in sarcinis deligata*] s. die Stelle aus Tacitus zu § 8. —

deligata rapiebant tumultumque proelio ipso terribiliorem intermixti agmini praebebant. memorandum deinde edidere facinus; 13
nam Statium Minacium ducem adeuntem ordines hortantemque invadunt; dissipatis inde equitibus, qui cum eo aderant, ipsum circumsistunt insidentemque equo captum ad consulem Romanum rapiunt. revocata eo tumultu prima signa Samnitium, 14
proeliumque iam profligatum integratum est nec diutius sustineri potuit. caesa ad sex milia hominum, duo milia et quingenti 15
capti, in eis tribuni militum quattuor, signa militaria triginta, et, quod laetissimum victoribus fuit, captivorum recepta septem milia et quadringenti, praeda ingens sociorum; accitique edicto domini ad res suas noscendas recipiendasque praestituta die. quarum 16
rerum non extitit dominus, militi concessae, coactique vendere praedam, ne alibi quam in armis animum haberent.

Magnum ea populatio Campani agri tumultum Romae praebuerat; et per eos forte dies ex Etruria adlatum erat post deductum inde Volumnianum exercitum Etruriam concitam in arma, et Gellium Egnatium, Samnitium ducem, et Vmbros ad defectionem vocare et Gallos pretio ingenti sollicitare. his nuntiis sena- 21 2 3

rapiebant] rissen weg (an sich); etwas anders § 13. — *intermixti*] vor Liv. in Prosa nicht gebraucht.

13. *Statium**] s. 9, 44, 13; 23, 1, 1; 24, 19, 2; der Name findet sich auch auf Inschriften; s. Mms. UD. 296. — *Minacium*] hier Geschlechtsname. — *ordines*] gemeint sind die *custodes* (das *inmobile agmen* § 8). — *insidentem . . captum*] s. 8, 7, 11.

14. *prima*] s. § 8: *egressa*. — *proelium . . profligatum*] s. 9, 29, 1; und so wurde (zwar) . . erneut, konnte aber nicht usw. — *sustineri*] wie 14, 17.

15. *tribuni militum*] nach römischer Bezeichnung. — *praeda**] ein hartes Asyndeton. — *sociorum*] vgl. 9, 23, 13. — *noscendas*] s. zu 36, 18. — *praestituta die*] s. zu 3, 22, 4.

16. *coactique*] s. zu 2, 39, 10. — *vendere*] s. 17, 6. — *alibi*] s. zu 9, 23, 8.

21. 1. *ea populatio . .*] besonders wohl, weil die Samniten Rom so nahe gekommen und Gefahren zu befürchten waren wie 9, Kap. 25 ff., in Bezug auf Etrurien wie 9, Kap. 38.

2. *concitam*] s. 8, 17, 2; 9, 37, 1; die Urheber des Aufstandes sind nicht genannt; dafs es nach der Niederlage Kap. 19 von neuem geschieht, ist nicht angedeutet. — *Gellium*] er hat sich wohl nach der Niederlage Kap. 19 zurückgezogen und erhebt sich wieder in Verbindung mit den Etruskern. Bemerkenswert ist die Übereinstimmung im Wortlaut dieser Stelle mit 18, 1 f. und nicht unwahrscheinlich, dafs sich Liv. hier (nach einer anderen oder auch derselben Quelle) wiederholt. — *ducem*] wie 19, 14. 20, 13; statt der Samniten wird nur der Anführer derselben hervorgehoben. — *ad defectionem*] in Bezug auf 9, 41, 20. — *pretio . . sollicitare**] vgl. 18, 2; 8, 38, 1; Pol. 2, 19, 5: ἔτει τετάρτῳ (nach dem 10, 6 Erzählten) συμφρονήσαντες ἅμα Σαννῖται καὶ Γαλάται παρετάξαντο Ῥωμαίοις ἐν τῇ Καμερτίνων χώρᾳ; vgl. 26, 13.

tus conterritus iustitium indici, dilectum omnis generis hominum
4 haberi iussit. nec ingenui modo aut iuniores sacramento adacti
sed seniorum etiam cohortes factae libertinique centuriati. et
defendendae urbis consilia agitabantur summaeque rerum prae-
5 tor P. Sempronius praeerat. ceterum parte curae exonerarunt
senatum L. Volumni consulis litterae, quibus caesos fusosque
6 populatores Campaniae cognitum est. itaque et supplicationes
ob rem bene gestam consulis nomine decernunt, *et* iustitium re-
mittitur, quod fuerat dies duodeviginti, supplicatioque perlaeta
7 fuit. tum de praesidio regionis depopulatae ab Samnitibus agitari
coeptum; itaque placuit, ut duae coloniae circa Vescinum et Faler-
8 num agrum deducerentur, una ad ostium Liris fluvii, quae Min-
turnae appellata, altera in saltum Vescinum Falernum contin-
gentem agrum, ubi Sinope dicitur Graeca urbs fuisse, Sinuessa
9 deinde ab colonis Romanis appellata. tribunis plebis negotium

3. *iustitium*] Liv. erwähnt dasselbe nur in der ersten Dekade (s. zu 3, 3, 6) und hier zum letzten Male (vgl. 26, 26, 9), obgleich es noch in der Kaiserzeit angeordnet wurde; s. Suet. Galba 10. — *indici*] s. zu 3, 3, 6.

4. *iuniores*] s. zu 1, 43, 2. — *adacti*]* — *seniorum*] zum ersten Male seit 6, 6, 14. — *cohortes*] s. 6, 24, 2; hier um abzuwechseln neben *centuriati*. — *libertini*] die Reichen unter denselben waren nach der Veränderung 9, 46, 14 jetzt wohl in den Klassen und zum Kriegsdienste berechtigt; über die übrigen s. 8, 20, 4; Lange 2, 77. — *defendendae urbis*] vgl. 26, 9, 9; auch die Bewaffnung der *seniores* steht wohl damit in Beziehung. — *praetor* . .] er leitete die Geschäfte wie immer in Abwesenheit der Konsuln; jetzt aber, wohl nach einem Senatsbeschlufs, auch die militärischen Anordnungen, Aushebungen usw.; s. zu 7, 25, 12; Mms. StR. 2^2, 91. — *summae* . . *praeerat*] s. zu 3, 6, 9. — *Sempronius*] s. 9, 14.

5. *parte curae*] näml. der Furcht vor einem Überfall von Süden her.

6. *supplicationes*] s. 8, 33, 20; zu 3, 63, 5. — *nomine*] in seinem Namen, um ihn damit zu ehren. — *remittitur*] s. 2, 59, 6. — *fuerat dies* . .] s. 3, 3, 8: *quod (iustitium) quadriduum fuit*; 21, 61, 10; zu 27, 23, 4.

7. *depopulatae*] s. 39, 5; zu 5, 12, 6. — *coloniae*] beide sind *coloniae civium* und *maritimae* wie Antium (s. 8, 14, 8), zum Schutze des Küstenlandes am Ausflusse des Liris. — *Vescinum*]*

8. *Minturnae*] s. Plin. 3, 59: *ultra* . . *est colonia Minturnae, Liri amne divisa, Glanica appellata, Sinuessa, extremum in adiecto Latio, quam quidam Sinopen dixere vocitatam.* — *quae* . . *appellata*] s. 8, 15, 4; läfst vermuten, dafs auch Minturnae bisher einen anderen Namen hatte (vgl. 8, 23, 6), obgleich Liv. schon 8, 10, 9; 9, 25, 4 den erst jetzt der Stadt gegebenen Namen braucht; ebenso Sinuessa 8, 11, 11. — *saltum Vescinum**] es scheinen die Höhen zu sein zwischen dem mons Massicus und dem Meere (rocca di Mondragone, Cicala). Die Stadt Vescia ist wohl in dem Kriege 9, 25, 4. 9 zerstört worden. — *contingentem*] von Westen her; s. 8, 11, 5. 13. — *Sinuessa*] an der Küste, 9 Milien südlich von Minturnae, wo jetzt Li Vagnoli oder Mondragone liegt.

datum est, ut plebei scito iuberetur P. Sempronius praetor triumviros in ea loca colonis deducendis creare. nec qui nomina da- 10
rent facile inveniebantur, quia in stationem se prope perpetuam infestae regionis, non in agros mitti rebantur.

Avertit ab eis curis senatum Etruriae ingravescens bellum 11
et crebrae litterae Appi monentis, ne regionis eius motum neglegerent: quattuor gentes conferre arma, Etruscos, Samnites, Vm- 12
bros, Gallos; iam castra bifariam facta esse, quia unus locus capere tantam multitudinem non possit. ob haec — et iam ap- 13
petebat tempus comitiorum — L. Volumnius consul Romam revocatus; qui priusquam ad suffragium centurias vocaret, in contionem advocato populo multa de magnitudine belli Etrusci disseruit: iam tum, cum ipse ibi cum collega rem pariter gesse- 14
rit, fuisse tantum bellum, ut nec duce uno nec exercitu geri potuerit; accessisse postea dici Vmbros et ingentem exercitum Gallorum. adversus quattuor populos duces consules illo die deligi 15
meminissent. se, nisi confideret eum consensu populi Romani consulem declaratum iri, qui haud dubie tum primus omnium ductor habeatur, dictatorem fuisse extemplo dicturum. nemini 22
dubium erat, quin Q. Fabius omnium consensu destinaretur, eumque et praerogativae et primo vocatae omnes centuriae con-

9. *plebei scito*] durch dasselbe soll nicht allein der Prätor mit der Wahl beauftragt, sondern zugleich die Gründung der Kolonieen festgesetzt werden; vgl. 9, 28, 8. — *in ea loca colonis* deducendis*] über die Wortstellung s. zu 9, 36, 5. — *colonis deducendis*] gewöhnlich sagt Liv. *coloniis deducendis*; s. jedoch 32, 29, 4; 37, 46, 10.

10. *nomina darent*] s. 3, 1, 7; zur Sache vgl. Mms. StR. 3, 52. — *infestae*] Angriffen von der See und, wie die Erfahrung soeben gezeigt hatte, auch vom Lande her ausgesetzt.

12. *quattuor gentes*] so wenig wie § 2 ist hier *denuo*, was man erwarten sollte, hinzugefügt. — *bifariam*] s. zu 22, 40, 5. — *possit*] s. 2, 35, 3; 6, 36, 12.

13. *et iam* ..*] vgl. 20, 9; 27, 4, 1; 39, 32, 5; ein bestimmter Termin für die Abhaltung der Komitien ist damit nicht bezeichnet, sondern nur, dafs das Magistratsjahr bald zu Ende ging; vgl. Mms. StR. 1^2, 564. — *in contionem ..*] wie gewöhnlich vor der Abstimmung; vgl. zu 31, 7, 2.

14. *cum .. pariter*] zusammen und zugleich mit .. — *uno**] gehört auch zu *exercitu*; s. 25, 13.

15. *adversus quattuor populos*] ist attributive Bestimmung zu *duces*; sie sollten daran denken, dafs den gewählten Konsuln die Aufgabe zufalle, gegen vier Völker Krieg zu führen (dafs es sich um die Wahl von solchen Personen zu Konsuln handele, welche .. sein sollten); vgl. 25, 13. Die Wahl wird als eine sehr wichtige bezeichnet, da ein Entscheidungskampf um den Besitz Italiens zu erwarten war. — *dictatorem*] vgl. 11, 3.

22. 1. *Q.*]* — *destinaretur*] gewöhnlich steht *animis* (*animo*) oder ein ähnlicher Abl. dabei; s. zu 9, 16, 19. — *praerogativae**] diese Stelle, die einzige, wo die *praero-*

2 sulem cum L. Volumnio dicebant. Fabi oratio fuit, qualis biennio ante; deinde, ut vincebatur consensu, versa postremo ad
3 collegam P. Decium poscendum: id senectuti suae adminiculum fore. censura duobusque consulatibus simul gestis expertum se, nihil concordi collegio firmius ad rem publicam tuendam esse. novo imperii socio vix iam adsuescere senilem animum posse;
4 cum moribus notis facilius se communicaturum consilia. subscripsit orationi eius consul cum meritis P. Deci laudibus, tum, quae ex concordia consulum bona quaeque ex discordia mala in
5 administratione rerum militarium evenirent, memorando, quamque prope ultimum discrimen suis et collegae certaminibus nuper
6 ventum foret, admonendo; Decium Fabiumque uno animo, una mente vivere; esse praeterea viros natos militiae, factis magnos, ad verborum linguaeque certamina rudes: ea ingenia consularia
7 esse; callidos sollertesque, iuris atque eloquentiae consultos, qualis Ap. Claudius esset, urbi ac foro praesides habendos praeto-

gativae erwähnt werden (vgl. jedoch 5, 18, 1), zeigt, dafs die Reform der Verfassung damals noch nicht erfolgt war, weil es nach dieser Reform nur eine durch das Los gewählte *praerogativa* gab. Die *praerogativae* sind die Rittercenturien (s. 1, 43, 11), die *primo vocatae* die Centurien der ersten Klasse; s. 15, 7; vgl. Mms. StR. 3, 290, 3; Lange 2, 465. 469. — *dicebant*] s. 9, 10; während das Resultat der Abstimmung bekannt gemacht wird oder nachher thut Fabius Einspruch, indem er nach dem Gesetz 7, 42, 2 die Wahl ablehnt. Da er hierauf einen anderen Kollegen als Volumnius wünscht, so wird, da sich die Majorität durch die Ritter und die erste Klasse schon für den letzteren entschieden hat, eine neue Wahl nötig; s. § 9.

2. *fuit, qualis*] s. zu 3, 62, 6. — *qualis biennio ante*] s. 15, 9 f. — *vincebatur*] näml. dafs er sich bereit erklärte, das Konsulat anzunehmen.

3. *id*] näml. wenn Decius gewählt würde; s. 2, 10, 2. — *adminiculum*] s. 6, 1, 4. — *censura*] s. 9, 46, 14. — *concordi collegio*] s. 13, 13. — *moribus notis*] die Eigenschaft statt der Person; indes pafst das § 3 Erwähnte wenig zu dem 24, 2 ff. folgenden Streite.

4. *subscripsit*] bezeichnet sonst die Unterschrift unter der *nota* des Censors (s. 39, 42, 6) oder die Unterstützung einer Anklage (s. 33, 47, 4), hier die der Empfehlung (*suffragatio* 13, 13). — *laudibus*] näml. *memorandis*, dadurch dafs er die .. geltend machte.

5. *memorando*] s. zu 16, 6.

6. *uno*]* — *militiae*] s. 24, 42, 6: *gens nata instaurandis .. bellis*; vgl. 9, 9, 11. — *ad .. rudes*] nicht geeignet zu ..; vgl. zu 21, 25, 6.

7. *callidos sollertesque*] die Adjektiva stehen substantivisch; = Männer dagegen von grofser Gewandtheit, Geschäftskenntnis und praktischem Talente. — *iuris ...*] *consultus* wird gewöhnlich mit *iuris* oder *iure* verbunden und ist hier nur der Kürze wegen auch mit *eloquentiae* zusammengestellt. Die Rechtskenntnis des Appius wird auch sonst erwähnt; s. 9, 46, 5; Dig. 1, 2, 36: *hunc (Appium) etiam actiones scripsisse traditum est, primum de usurpationibus, qui liber non exstat*; s. Nieb. RG. 3, 436; ebenso seine Beredsamkeit; s. 15, 12. 19, 7. — *foro**] geht auf

resque ad reddenda iura creandos esse. his agendis dies est 8
consumptus. postridie ad praescriptum consulis et consularia et
praetoria comitia habita. consules creati Q. Fabius et P. Decius, 9
Ap. Claudius praetor, omnes absentes. et L. Volumnio ex sena-
tus consulto et scito plebis prorogatum in annum imperium est.

Eo anno prodigia multa fuerunt, quorum averruncando- 23
rum causa supplicationes in biduum senatus decrevit; publice 2
vinum ac tus praebitum; supplicatum iere frequentes viri femi-
naeque. insignem supplicationem fecit certamen in sacello Pudi- 3
citiae patriciae, quod in foro bovario est ad aedem rotundam
Herculis, inter matronas ortum. Verginiam, Auli filiam, patriciam 4
plebeio nuptam, L. Volumnio consuli, matronae, quod e patribus
enupsisset, sacris arcuerant. brevis altercatio inde ex iracundia

die Iurisdiktion; denn das Tribunal des Prätors stand auf dem Comitium, das zum Forum im weiteren Sinne gehörte.

8. *consumptus*] s. zu 39, 6; die Verhandlungen dauerten bis gegen Abend, so dafs die Abstimmung nicht mehr erfolgen konnte; vgl. 38, 51, 5: *orationibus in noctem perductis prodicta dies est*; Lange 1, 566. — *ad praescriptum consulis*] ist nicht deutlich; es soll aber wohl heifsen: nach der Anordnung (Vorschrift) des Konsuls wurden sogleich am folgenden Tage Komitien gehalten; denn der Ausdruck *praescriptum* wäre zu stark, wenn damit bezeichnet sein sollte, dafs gerade die vom Konsul empfohlenen Personen gewählt wurden. — *consularia et praetoria*] beide Wahlen finden noch an einem Tage statt; anders später; s. 33, 24, 2.

9. *praetor*] nach dem Elogium war er zweimal Prätor. — *absentes*] kann in Beziehung auf Fabius und Decius nur bedeuten, dafs sie nicht auf dem Forum erschienen waren (s. 4, 42, 1; Mms. StR. 1^2, 475), während Appius von der Stadt entfernt war. — *scito plebis*] s. 9, 42, 2.

23. Religiöse Verhältnisse; Strafen.

1. *prodigia*] s. Zon. 8, 1. — *averruncandorum*] s. 8, 6, 11. — *supplicationes*] es werden Bettage angeordnet; vgl. 4, 21, 5; 7, 28, 8; anders 21, 6. — *senatus*] wohl nach einem Beschlufs der *decemviri sacris faciundis*; s. 38, 36, 4.

2. *vinum ac tus*] um an den *pulvinaria* der Götter zu libieren und zu opfern; dafs beides bisweilen auf Kosten des Staates (*publice*) gegeben worden ist, wird nur an dieser St. erwähnt.

3. *insignem*] vorangestellt; s. zu 7, 26, 3. — *patriciae*] der Zuname ist wohl erst jetzt entstanden, da er die Ursache des folgenden Vorfalles war. — *quod*]* — *bovario*] s. 22, 57, 6; sonst auch *boario*; zwischen dem Tiber und dem Circus maximus gelegen. Diese Worte und der Zusatz *rotunda* zu *aedes* zeigen, dafs der Tempel des Hercules von einem anderen ad portam Trigeminam verschieden war und vielleicht in der Nähe der Ara maxima lag; s. 1, 7, 10; Prell. RM. 650.

4. *quod e patribus enupsisset*] da dies schon oft geschehen war (s. 6, 34, 5), so mufs das Folgende eine besondere Veranlassung gehabt haben. Zu *enubere* vgl. zu 4, 4, 7; das Wort findet sich nur bei Liv. — *arcuerant*] als eine Unreine (*impia*), die an den *sacra*, die sie verlassen hat, nicht teilnehmen darf; s. zu 4, 1, 2. — *iracundia*]

5 muliebri in contentionem animorum exarsit, cum se Verginia et
patriciam et pudicam in patriciae Pudicitiae templum ingressam
et uni nuptam, ad quem virgo deducta sit, nec se viri honorumve
6 eius ac rerum gestarum paenitere, vero gloriaretur. facto deinde
egregio magnifica verba adauxit: in vico Longo, ubi habitabat,
ex parte aedium, quod satis esset loci modico sacello, exclusit
aramque ibi posuit et convocatis plebeis matronis conquesta
7 iniuriam patriciarum ‘hanc ego aram’ inquit ‘Pudicitiae plebeiae
dedico vosque hortor, ut, quod certamen virtutis viros in hac
8 civitate tenet, hoc pudicitiae inter matronas sit detisque operam,
ut haec ara quam illa, si quid potest, sanctius et a castioribus
9 coli dicatur.’ eodem ferme ritu et haec ara, quo illa antiquior,
culta est, ut nulla nisi spectatae pudicitiae matrona et quae uni
10 viro nupta fuisset ius sacrificandi haberet. vulgata dein religio

Reizbarkeit, Heftigkeit; vgl. 6, 34, 7. — *in contentionem . .*] zu leidenschaftlicher Aufregung; vgl. Tac. H. 1, 64: *iurgia primum, mox rixa . . prope in proelium exarsere.*

5. *et patriciam et pudicam . . et uni nuptam*] diese drei Anforderungen wurden von den Patrizierinnen (s. § 9) an die gestellt, welche an dem Kultus teilnehmen wollten; die Worte gehören zu dem Prädikat *ingressam.* — *patriciam*] Verginia behauptet, durch die Verheiratung mit einem Plebejer habe sie ihr Recht als Patrizierin nicht verloren. — *pudicam*] s. 3, 45, 6. — *uni nuptam*] s. Paul. Diac. S. 243: *Pudicitiae signum Romae colebatur, quod nefas erat attingi nisi ab ea, quae semel nupsisset*; auch sonst wird die zweite Heirat der Frau gemifsbilligt; s. Val. Max. 2, 1, 3; auf Inschriften werden mehrfach *univirae* erwähnt; s. Prell. RM. 627. — *honorumve*] vgl. 7, 9; *ac* bezeichnet die beiden Begriffe, die es verbindet, als gleichgestellt und zusammengehörig; s. 7, 34, 13. — *vero**] der Wahrheit gemäfs; s. Sall. H. 4, 11 (63); Curt. 5, 2, 4; Gell. 7, 8, 5; Plaut. Most. 1, 3, 21; Trin. 210; gewöhnlicher ist *vere*; s. zu 34, 27, 1; vgl. 2, 59, 9: *haud falso.*

6. *magnifica*] hochherzig; vgl. zu 7, 32, 11. — *ex parte* aedium..*] d. h. sie machte einen Teil des Hauses zur Kapelle, wie auch das *sacellum* (§ 3) oder *templum* (§ 5; vgl. *aram* § 7) der Pudicitia patricia von geringem Umfange gewesen zu sein scheint. — *quod.. loci*] = *tantum loci, quantum*; s. zu 1, 12, 1. — *matronis**

7. *Pudicitiae . . dedico*] die Stiftung des neuen Kultus und die Weihung erfolgte wohl nicht ohne Mitwirkung der Pontifices und der Konsuln; s. 9, 46, 7; Mms. StR. 1^2, 234. — *tenet*] fesselt, in Spannung hält; s. 3, 20, 5.

8. *quam illa . .*] über die Wortstellung s. zu 9, 7, 4. — *quid*] adverbial, = in irgend einer Beziehung, irgendwie; s. 36, 9, 2; Cic. ad fam. 4, 1, 2; hierzu ist der allgemeine Begriff *fieri* (eigentlich *sanctius . . coli*) hinzuzudenken; vgl. zu 28, 29, 4. — *sanctius*] vgl. 38, 24, 11.

9. *et quae . . fuisset*] gewöhnlich steht in einem Relativsatze, der an ein Adjektivum oder einen Qualitätsgenetiv geknüpft wird, der Konjunktiv; s. Praef. 11; 1, 34, 7; 2, 56, 3; 3, 27, 1; 5, 33, 3; 6, 34, 11. 35, 5; 9, 29, 9 u. a.

10. *vulgata . . religio*] *vulgata*

pollutis, nec matronis solum sed omnis ordinis feminis, postremo in oblivionem venit.

Eodem anno Cn. et Q. Ogulnii aediles curules aliquot faene- 11
ratoribus diem dixerunt; quorum bonis multatis ex eo, quod in 12
publicum redactum est, aenea in Capitolio limina et trium mensarum argentea vasa in cella Iovis Iovemque in culmine cum quadrigis, et ad ficum Ruminalem simulacra infantium conditorum urbis sub uberibus lupae posuerunt semitamque saxo quadrato a Capena porta ad Martis straverunt. et ab aedilibus plebeis L. Aelio Paeto 13
et C. Fulvio Curvo ex multaticia item pecunia, quam exegerunt pecuariis damnatis, ludi facti pateraeque aureae ad Cereris positae.

ist = *enuntiata* und *pollutis** Dativ; vgl. Cic. de har. resp. 59; sonst pflegt Liv. mit *vulgare* die Präpos. *cum, in, per* zu verbinden. — *pollutis*] ist wie § 4 *patricia* substantivisch. — *matronis*] anständige, verheiratete Frauen, meist mit sittlicher Nebenbedeutung; s. 31, 9. — *omnis ordinis*] auch aus niederem Stande; über *sed* ohne *etiam* s. zu 2, 27, 3.

11. *Ogulnii*] s. 6, 3; zwei Plebejer sind kurulische Ädilen; vgl. 7, 1, 1. — *faeneratoribus*] s. 7, 28, 9. Das 7, 42, 1 erwähnte Gesetz, wenn anders es überhaupt in Kraft gewesen ist, war also aufgehoben; die Ädilen werden den Schuldigen Multen, die das gesetzlich bestimmte Strafmafs überstiegen, auferlegt und, nachdem hiergegen provoziert war (wie 7, 16, 9. 28, 9; 8, 22, 3), ihre Verurteilung in Tributkomitien herbeigeführt haben; vgl. Mms. StR. 1^2, 159.

12. *bonis multatis*] ein ungewöhnlicher Ausdruck, da es sonst *bonis aliquem multare* heifst. Die Multgelder durften die Ädilen frei für den Staat verbrauchen; sie verwendeten dieselben namentlich zu Bauzwecken; vgl. 31, 9. 47, 4; 27, 6, 19; Mms. StR. 1^2, 233. — *aenea*] vorher waren sie wohl von Holz gewesen. — *cella*] s. zu 6, 4, 3. — *Iovemque*] s. 33, 25, 3; wahrscheinlich auf dem nördlichen Giebel, auf dem südlichen stand das sogleich bei der Erbauung aufgestellte Viergespann aus Thon; s. Prell. RM. 197. — *ad ficum Ruminalem*] es ist der Baum am Lupercal gemeint; s. zu 1, 4, 5; Plin. 15, 77; Mms. RF. 2, 11. — *simulacra infantium*] eines der ältesten Denkmäler der römischen Kunst, wahrscheinlich noch jetzt erhalten; wird in dem kapitolinischen Museum aufbewahrt; vgl. Mms. RF. 2, 14; Prell. RM. 696. — *conditorum urbis*] hiernach galt, wenn Liv. sich genau ausgedrückt hat, auch Remus als Gründer der Stadt. Die Sage von Romulus und Remus wurde also damals bereits geglaubt; vgl. 27, 9. — *semitam*] s. 9, 24, 7; ein Fufsweg (Trottoir), welcher sich neben der via Appia hinzog, die gleichfalls bei der porta Capena begann und derselben Richtung folgte; vgl. Nieb. RG. 3, 357. — *saxo quadrato*] s. 1, 26, 14. — *ad Martis*] s. zu 6, 5, 8.

13. *multaticia*] vgl. 31, 9; 24, 16, 19; das Wort findet sich aufser Plin. 33, 19 nur bei Liv., bei ihm aber nicht selten. — *pecuariis ..*] Viehhalter; sie wurden mit Geldstrafen belegt, weil sie mehr Vieh, als (nach den Bestimmungen der lex Licinia 6, 35, 5) erlaubt war oder als sie angegeben hatten, auf den zum Staatslande gehörenden Weiden (*pascua*) weiden liefsen; vgl. 47, 4. — *damnatis*] die Stelle zeigt, wie nahe sich der Geschäftskreis

24 Q. inde Fabius quintum et P. Decius quartum consulatum
2 ineunt, tribus consulatibus censuraque collegae nec gloria magis rerum, quae ingens erat, quam concordia inter se clari. quae ne perpetua esset, ordinum magis quam ipsorum inter se certamen
3 intervenisse reor, patriciis tendentibus, ut Fabius Etruriam extra ordinem provinciam haberet, plebeis auctoribus Decio, ut
4 ad sortem *rem* revocaret. fuit certe contentio in senatu. et postquam ibi Fabius plus poterat, revocata res ad populum est. in contione, ut inter militares viros et factis potius quam dictis fretos,
5 pauca verba habita. Fabius, quam arborem consevisset, sub ea legere alium fructum indignum esse dicere; se aperuisse Ciminiam
6 silvam viamque per devios saltus Romano bello fecisse. quid se id

der kurulischen und plebejischen Ädilen berührte (s. Mms. StR. 2^2, 482 ff.), dafs sie jedoch getrennte Kassen hatten. — *ludi*] wahrscheinlich die *Ceriales* vom 12.—19. April; s. CIL. I S. 391; Prell. RM. 434; nicht die *ludi plebei*; s. 23, 30, 17; 30, 39, 8. — *aureae*] wie § 12 *argentea*; die edlen Metalle wurden mehr zur Anfertigung von Schmuckgegenständen als zur Geldprägung verwendet. — *Cereris*] als der besonders von der Plebs verehrten Göttin; s. 3, 55, 7; 27, 36, 9.

24. Streit der Konsuln über die Provinzen.

1. *quintum**] s. 14, 1. — *tribus*] vgl. 22, 3; erst das jetzige war das dritte gemeinschaftliche Konsulat; s. 9, 41, 1; 10, 14, 1.

2. *concordia . .*] bildet den Übergang zum Folgenden. — *inter se*] gehört als Attribut zu *concordia*; s. zu 7, 8, 3. — *reor*] subjektive Ansicht des Liv., der 26, 5 andeutet, dafs ihm diese Verhandlung nicht recht beglaubigt erschienen ist; vgl. Nieb. RG. 3, 439.

3. *patrciis*] nach dem vorhergehenden *ordinum magis* ist es ein Streit zwischen den Patriziern und Plebejern, der aber im Senate geführt wird, so dafs bei *patriciis* und *plebeis* zunächst an patrizische und plebejische Senatoren zu denken ist. — *Etruriam*]* — *extra ordinem*] bis jetzt haben sich die Konsuln der Aufforderung des Senates, auf das Los und die Comparatio zu verzichten, gefügt; s. 3, 2, 2; 6, 30, 3; 7, 23, 2; 8, 16, 5. — *rem revocaret*] er sollte verlangen, dafs das Los, wie es Rechtens sei, über die Sache (die Provinz) entscheide; ähnlich im folgenden *revocata*, insofern das Volk die letzte Quelle des Rechtes ist: = wurde ihm zur Entscheidung vorgelegt.

4. *in senatu*] der Senat hat bisweilen in die Verteilung der Provinzen eingegriffen (s. Mms. StR. 1^2, 52. 55); jetzt wird zum ersten Male ein Volksbeschlufs darüber veranlafst; s. § 18; zu 28, 40, 4. — *postquam . . poterat*] s. 2, 25, 3; = als es sich zeigte, dafs sein Einflufs gröfser war. — *contione**] s. 21, 13. — *militares viros*] Männer, die sich vorzugsweise mit dem Kriege beschäftigt haben; vgl. 22, 6; 2, 56, 8 u. a. — *verba habita*] s. 42, 61, 3: *quae (verba) ad contionem vocato exercitu habuit*; vgl. 24, 18, 4; so schon Cicero.

5. *consevisset*]* — *Ciminiam*] s. 9, 36, 11 ff. — *viam . . fecisse*] d. h. die Hindernisse beseitigt, welche einem Kriege entgegengestanden hätten. — *Romano bello*] statt *Romanis ad bellum*; *Romano* ist mit Nachdruck vorangestellt, im Gegensatz zu anderen Völkern, den Galliern u. a.

6. *quid . .*] der zweite Grund. —

aetatis sollicitassent, si alio duce gesturi bellum essent? nimirum adversarium se, non socium imperii legisse sensim exprobrat et invidisse Decium concordibus collegiis tribus. postremo se tendere nihil ultra, quam ut, si *se* dignum provincia ducerent, in eam mitterent: in senatus arbitrio se fuisse et in potestate populi futurum. P. Decius senatus iniuriam querebatur: quoad potuerint, patres adnisos, ne plebeis aditus ad magnos honores esset; postquam ipsa virtus pervicerit, ne in ullo genere hominum inhonorata esset, quaeri, quem ad modum inrita sint non suffragia modo populi sed arbitria etiam fortunae et in paucorum potestatem vertantur. omnis ante se consules sortitos provincias esse; nunc extra sortem Fabio senatum provinciam dare. si honoris eius causa, ita eum de se deque re publica meritum esse, ut faveat Q. Fabi gloriae, quae modo non sua contumelia splendeat; cui autem dubium esse, ubi unum bellum sit asperum ac difficile, cum id alteri extra sortem mandetur, quin alter consul pro su-

id aetatis] der adverbiale Accusativ vertritt das Attribut; vgl. 1, 8, 3. 50, 8; Cic. de or. 1, 207: *hominibus id aetatis*; Tac. Ann. 5, 9. — *sollicitassent*] s. 13, 6. — *legisse*] näml. *sibi*, durch seine Empfehlung; s. 22, 2. — *sensim*] er geht allmählich (unvermerkt) zu Vorwürfen über; s. 2, 2, 4. — *invidisse*] Decius habe für sein feindliches Auftreten keinen anderen Grund, als dafs er unzufrieden sei über ihre Eintracht (dies ist der Hauptbegriff) als Kollegen in drei Staatsämtern (s. zu 13, 13); nur um Streit zu haben, sei er so aufgetreten, aus Überdrufs an der Eintracht.

7. *in .. arbitrio*] wie sonst *in auctoritate*; vgl. 3, 21, 1; 9, 14, 7.

8. *iniuriam*]* — *patres*] sind die Patrizier (s. § 3: *patriciis*), obgleich *senatus* vorhergeht; auch § 18 wird *senatus* gesagt, obgleich nur die Patrizier in demselben gemeint sein können; s. 6, 42, 8. 10. 14. Decius fafst den Streit als Parteisache auf, Fabius nimmt die Sache persönlich. — *plebeis*]*

9. *ipsa*] d. h. durch eigene Kraft. — *suffragia .. populi*] indem die durch die Wahl den Gewählten übertragenen Rechte diesen entzogen würden. — *arbitria .. fortunae*] das Los, dessen Entscheidung hier der Fortuna zugeschrieben wird; s. 8, 16, 5; über *arbitria* vgl. zu 44, 15, 5. — *paucorum*] die Senatoren überhaupt oder die einflufsreichen unter denselben.

10. *omnis*] die zu § 3 erwähnten Fälle und die Comparatio werden nicht berücksichtigt.

11. *si honoris eius causa*] näml. *fieret* (eigentlich *provincia daretur*); vgl. 9, 26, 14; zu *eius* vgl. § 14; 8, 14, 10; 39, 22, 2. — *Fabi*] der Name ist absichtlich gesetzt, um ein zweites *eius* zu vermeiden. — *quae modo ..*] d. h. nur dürfe damit nicht eine Zurücksetzung für ihn verbunden sein; *modo* ist beschränkend, wie oft bei dem Relativum; s. 6, 40, 6; 22, 2, 5 u. a.

12. *extra sortem*] während das Los gleiche Befähigung voraussetze. Wenn zwei wichtige, gefahrvolle Geschäftskreise da wären, würde er dem Fabius gern den Vorrang lassen; aber unter den jetzigen Verhältnissen (*ubi*) werde er (Decius) für untüchtig und überflüssig erklärt (*contumelia*).

13 pervacaneo atque inutili habeatur? gloriari Fabium rebus in Etruria gestis; velle et P. Decium gloriari, et forsitan, quem ille obrutum ignem reliquerit, ita ut totiens novum ex inproviso incendium
14 daret, eum se extincturum. postremo se collegae honores praemiaque concessurum verecundia aetatis eius maiestatisque; cum periculum, cum dimicatio proposita sit, neque cedere sua sponte
15 neque cessurum; et, si nihil aliud ex eo certamine tulerit, illud certe laturum, ut, quod populi sit, populus iubeat potius, quam
16 patres gratificentur. Iovem optimum maximum deosque inmortales se precari, ut ita sortem aequam sibi cum collega dent, si eandem virtutem felicitatemque in bello administrando daturi
17 sint. certe id et natura aequum et exemplo utile esse et ad famam populi Romani pertinere, eos consules esse, quorum utrolibet
18 duce bellum Etruscum geri recte possit. Fabius nihil aliud precatus populum Romanum, quam ut, priusquam intro vocarentur ad suffragium tribus, Ap. Claudi praetoris adlatas ex Etruria litteras audirent, comitio abiit. nec minore populi consensu quam senatus provincia Etruria extra sortem Fabio decreta est.

13. *forsitan*] s. zu Praef. 12. — *daret*] veranlasse; vgl. 41, 6; 4, 28, 1; zu 37, 41, 2: *nebula .. caliginem dedit.*

14. *se collegae .. concessurum*] eine andere Wendung des § 11 ausgesprochenen Gedankens; *concedere*: einem zu Liebe (zu Gunsten) etwas aufgeben. — *dimicatio*]* — *proposita sit*] in Aussicht gestellt sei.

15. *et, si nihil ..*] enthält die Erklärung, dafs er sich dem Ausspruche des Volkes unterwerfen werde (wie § 7: *in potestate futurum*), und den Gegensatz zu § 9: *in paucorum potestatem vertantur*; zum Ausdr. vgl. zu 28, 44, 18. — *tulerit*] = *rettulerit*; ebenso *laturum*; vgl. 2, 50, 2: *victoriam tulit.* — *quod populi sit*] dem Volke als der höchsten politischen Macht gehört die Entscheidung; doch ist sie nach § 10 immer durch das Los erfolgt; s. § 4.

16. *deosque*] *que* = und überhaupt; so wird bisweilen das Allgemeine mit dem Einzelnen (Bedeutenderen) ohne Zusatz von *ceteri* verbunden; s. zu 35, 34, 1: *Quinctius legatique*; Plaut. Capt. 868: *Iuppiter te dique perdant*, vgl. 8, 33, 6: *universo*; 22, 14, 10. — *aequam .. cum*] s. 2, 20, 11; 21, 3, 6: *aequo iure cum ceteris.* — *administrando*] das Wort bezeichnet die ganze Leitung und Führung des Krieges; s. 42, 18, 2.

17. *certe id*]* — *famam*] = *gloriam*; vgl. 5, 6, 6; 45, 10, 5.

18. *intro vocarentur*] s. 13, 11; nach der Contio (§ 4). — *comitio abiit**] *abire magistratu* u. a. ist häufig; dagegen findet sich *abire* mit einem blofsen lokalen Abl. selten gebraucht; s. 21, 19, 11; 27, 12, 12; zu Tac. Ann. 2, 69; anders 35, 46, 12, wo es absolut steht. Was Liv. berichtet, ist wahrscheinlich so zu verstehen: Decius provozierte von dem Senatsbeschlusse an das Volk, die Tribunen nahmen die Sache auf, und einer derselben hielt die Komitien (s. Lange 1, 733); das 25, 1 Erzählte geschah dann, nachdem Fabius, als der Beschlufs bereits gefafst war, sich wieder auf dem Forum eingefunden hatte; vgl. 26, 31, 11.

concursus inde ad consulem factus omnium ferme iuniorum, et 25
pro se quisque nomina dabant; tanta cupido erat sub eo duce
stipendia faciendi. qua circumfusus turba 'quattuor milia' in- 2
quit 'peditum et sescentos equites dumtaxat scribere in animo
est; hodierno et crastino die qui nomina dederitis, mecum du-
cam. maiori mihi curae est, ut omnes locupletes reducam, quam 3
ut multis rem geram militibus.' profectus apto exercitu et eo 4
plus fiduciae ac spei gerente, quod non desiderata multitudo
erat, ad oppidum Aharnam, unde haud procul hostes erant, ad
castra Appi praetoris pergit. paucis citra milibus lignatores ei 5
cum praesidio occurrunt; qui ut lictores praegredi viderunt Fa-
biumque esse consulem accepere, laeti atque alacres dis populo-
que Romano grates agunt, quod eum sibi imperatorem misissent.
circumfusi deinde cum consulem salutarent, quaerit Fabius, quo 6
pergerent, respondentibusque lignatum se ire 'ain tandem?' in-
quit; 'num castra vallata non habetis?' ad hoc cum subclama- 7
tum esset, duplici quidem vallo et fossa, et tamen in ingenti metu
esse, 'habetis igitur' inquit 'adfatim lignorum: redite et vellite

25—26. Vorbereitungen zum Kampfe mit den vereinigten Völkern. Zon. 8, 1.

1. *concursus .. factus*] s. 22, 7, 6. — *omnium ferme*] so ziemlich aller; ist natürlich nur von den Anwesenden zu verstehen, da viele schon in den konsularischen Heeren dienten. — *dabant*] das Impf. bezeichnet den Willen: sie zeigten sich bereit dazu.

2. *quattuor milia ..*] kaum eine Legion und Reiter für zwei Legionen; dafs später das Heer verstärkt worden ist, wird § 16 und 26, 14 f. angedeutet. — *qui*] hier weit nachgestellt, um *hodierno et crastino die* zu betonen: nur die heute ..; s. 9, 32, 11; zu 32, 26, 7. — *qui .. dederitis*] s. 23, 13, 3.

4. *apto*] zur Kriegführung geeignet, nicht gerade grofs; s. zu 26, 5, 3. — *plus .. spei gerente*] s. 17, 5. — *desiderata multitudo erat*] weil ein so erfahrener Feldherr nicht eine grofse Zahl (§ 3: *multis .. militibus*) begehrt hatte. — *Aharnam*] jenseits des Tiber, in Umbrien, Perusia gegenüber gelegen. Sonst heifst die Stadt Arna, wie Ala neben Ahala u. ä. begegnet. Appius ist also nach dem Siege Kap. 19 in Umbrien eingerückt. — *praetoris*] obgleich bereits Prätor, der höchstens 10 Tage von Rom abwesend sein durfte, war er doch noch bei dem Heere, weil er persönlich dem Nachfolger das Kommando zu übergeben hatte; vgl. Mms. StR. 1^2, 601. 618.

5. *praegredi*] vgl. 24, 44, 10. — *viderunt .. accepere*] s. 15, 4; 4, 59, 10. — *dis*] welche das Volk zu dieser Wahl veranlafst haben.

6. *circumfusi*] hier reflexiv; s. 25, 34, 9; 27, 19, 3; anders § 2. — *ain tandem?*] 'was sagst du da?'; ist hier an mehrere gerichtet. — *num .. non habetis?*] ein verstärktes *num .. caretis?*: fehlt es euch etwa an ..? ihr habt doch ..; vgl. Plaut. Most. 1, 4, 23: *num non vis me .. ire?*

7. *duplici quidem*] 'freilich, sogar mit ..'. — *habetis .. adfatim lignorum*] damit sagt er ihnen, sie könnten die Schanzpfähle als Brennholz (*lignorum*) benutzen.

8 vallum.' redeunt in castra terroremque ibi vellentes vallum et iis, qui in castris remanserant, militibus et ipsi Appio fecerunt; 9 tum pro se quisque alii aliis dicere consulis se Q. Fabi facere iussu. postero inde die castra mota, et Appius praetor Romam 10 dimissus. inde nusquam stativa Romanis fuere. negabat utile esse uno loco sedere exercitum; itineribus ac mutatione locorum mobiliorem ac salubriorem esse. fiebant autem itinera, quanta 11 fieri sinebat hiems hauddum exacta. vere inde primo relicta secunda legione ad Clusium, quod Camars olim appellabant, praepositoque castris L. Scipione pro praetore Romam ipse ad con- 12 sultandum de bello rediit, sive ipse sponte sua, quia bellum ei maius in conspectu erat, quam quantum esse famae crediderat, sive senatus consulto accitus; nam in utrumque auctores sunt. 13 ab Ap. Claudio praetore retractum quidam videri volunt, cum in senatu et apud populum, id quod per litteras adsidue fecerat, terrorem belli Etrusci augeret: non suffecturum ducem unum 14 nec exercitum unum adversus quattuor populos; periculum esse, sive iuncti unum premant sive diversi gerant bellum, ne ad omnia

9. *stativa*] wie unter Appius.

10. *negabat*] näml. Fabius. — *mobiliorem*]* — *salubriorem*] s. 1, 31, 5. — *hiems*] das Konsularjahr scheint also damals im Winter begonnen zu haben (vgl. zu 45, 11. 46, 1), während es noch 425/229 am 1. Juli anfing; s. 8, 20, 3; Mms. Chron. 101. — *hauddum*] 'noch gar nicht', ist wie *nullusdum* (s. zu 3, 50, 15) Liv. eigentümlich; s. 6, 2; 2, 52, 4 usw.; nur Sil. It. 2, 332 braucht es noch in Verbindung mit *tantum*.

11. *secunda legione*] die vier konsularischen Legionen (s. zu 18, 3) scheinen jährlich ihre Nummern erhalten zu haben; daher konnte jetzt dieselbe Legion wie 18, 3 unter anderer Bezeichnung in Etrurien stehen; vgl. jedoch 27, 11. — *Camars*] vgl. Pol. 2, 19: ἐν τῇ Καμερτίων χώρᾳ, woraus wohl nicht mit Nieb. RG. 3, 441 zu entnehmen ist, dafs Liv. geirrt und Camars mit Camerinum (s. 9, 36, 7) verwechselt habe; s. Dennis a. a. O. 579; Mms. MW. 220. — *castris*] da Fabius einen Stellvertreter bei dem Heere, nicht bei der einen Legion zurücklassen mufste und Liv., wenn er an die letztere gedacht hätte, wohl *ei*, nicht *castris*, gesagt hätte, so ist letzteres von dem Lager des Heeres zu verstehen, welches wie die 2. Legion dem Scipio unterstellt wird; doch ist die Sache nicht klar und zugleich unsicher; s. 26, 7 ff. — *pro praetore*] so wird der militärische Stellvertreter des Konsuls genannt; s. 29, 6, 9; Sall. Iug. 36; Mms. StR. 1², 656. 658. Scipio ist der 11, 10 genannte.

12. *ipse sponte sua*] vgl. 27, 11, 3: *sponte sua*; Lucr. 2, 1059: *ipsa sponte sua*; 5, 1147 u. a.; dagegen Liv. 2, 47, 5: *sua sponte ipsi*; 3, 48, 3: *ipse se sua sponte*; Cic. Phil. 4, 8: *ipsam sua sponte*. — *in utrumque*] 'für beides'; vgl. Tac. Ann. 12, 69: *nullo in diversum auctore*.

13. *retractum*] u. z. gegen seinen Willen, da Appius von ihm beleidigt war (s. § 6) und dieser auch sonst sein Gegner ist; s. 26, 6; 9, 46, 14. Diese dritte, unsichere Nachricht wird ausführlich berichtet. — *adversus*] s. 21, 14.

14. *periculum*]* — *unum*] näml. *ducem et exercitum*. — *ne . . non*

simul obire unus non possit. duas se ibi legiones Romanas re- 15
liquisse, et minus quinque milia peditum equitumque cum Fabio
venisse. sibi placere P. Decium consulem primo quoque tempore
in Etruriam ad collegam proficisci, L. Volumnio Samnium pro-
vinciam dari; si consul malit in suam provinciam ire, Volumnium 16
in Etruriam ad consulem cum exercitu iusto consulari proficisci.
cum magnam partem moveret oratio praetoris, P. Decium cen- 17
suisse ferunt, ut omnia integra ac libera Q. Fabio servarentur,
donec vel ipse, si per commodum rei publicae posset, Romam
venisset vel aliquem ex legatis misisset, a quo disceret senatus, 18
quantum in Etruria belli esset quantisque administrandum copiis
et quot per duces esset. Fabius, ut Romam rediit, et in senatu 26
et productus ad populum mediam orationem habuit, ut nec au-
gere nec minuere videretur belli famam magisque in altero ad-
sumendo duce aliorum indulgere timori quam suo aut rei publi-
cae periculo consulere. ceterum si sibi adiutorem belli sociumque 2
imperii darent, quonam modo se oblivisci P. Deci consulis per
tot collegia experti posse? neminem omnium secum coniungi 3
malle; et copiarum satis sibi cum P. Decio et numquam nimium
hostium fore; sin collega quid aliud mallet, at sibi L. Volumnium
darent adiutorem. omnium rerum arbitrium et a populo et a 4

possit] s. 9, 18, 6. — *ad omnia .. obire*] 'nach allen Seiten thätig sein'; s. 31, 21, 9: *obire ad omnes .. conatus*; sonst ist der intransitive Gebrauch von *obire* mehr den Dichtern und Späteren eigen.

15. *cum Fabio*] s. 9, 13, 6; vgl. § 16.

16. *in suam provinciam*] nach Samnium, an die Stelle des Volumnius; s. Lange 2, 596. Decius ist also noch in Rom, vielleicht weil gleich anfangs bestimmt war, dafs er zunächst die Rüstungen betreiben und dann erst dem Fabius folgen sollte. — *exercitu iusto*] einem Heere, wie es sein soll, vollständig in Rücksicht auf Truppenzahl und Ausrüstung, je zwei Legionen und die wenigstens gleiche Zahl *socii* nebst der Reiterei; s. 26, 14; zu *iusto* vgl. 9, 43, 5.

17. *integra*] s. zu 8, 1. — *per commodum rei publicae*] vgl. 23, 24, 1.

18. *legatis*] s. zu 8, 32, 14; vgl. 39, 31, 4. — *quot per duces*] vgl. Praef. 5: *tot per annos*; 5, 21, 7.

26. 1. *productus*] s. zu 3, 64, 7. — *belli famam*] d. h. den Krieg, wie er dem Gerüchte nach war. — *suo aut rei publicae periculo*] statt *sibi aut rei publicae in periculo.*

2. *adiutorem belli*] s. zu 6, 22, 6; wird gemildert durch *socium imperii*; letzteres ist hier von dem Kriege in Etrurien zu verstehen, da Decius an sich schon als Konsul *socius imperii* war. — *quonam ..*] vgl. Hom. *K* 242: *εἰ μὲν δὴ ἕταρόν γε κελεύετέ μ' αὐτὸν ἑλέσθαι, πῶς ἂν ἔπειτ' Ὀδυσῆος ἐγὼ θείοιο λαθοίμην;* Nach der Kap. 24 gegebenen, vielleicht einer anderen Quelle entnommenen Darstellung sollte man diese Äufserung nicht erwarten; vgl. § 5. — *tot collegia*] s. zu 13, 13.

3. *mallet*]*

4. *omnium rerum arbitrium*] wie 6, 6, 6: *regimen omnium rerum.* — *a populo*] setzt ähnliche Verhand-

senatu et ab ipso collega Fabio permissum est; et cum P. Decius se *vel* in Samnium vel in Etruriam proficisci paratum esse ostendisset, tanta laetitia ac gratulatio fuit, ut praeciperetur victoria animis triumphusque, non bellum decretum consulibus videretur.

5 Invenio apud quosdam extemplo consulatu inito profectos in Etruriam Fabium Deciumque sine ulla mentione sortis provin-
6 ciarum certaminumque inter collegas, quae exposui. sunt, quibus ne haec quidem certamina exponere satis fuerit, adiecerint et Appi criminationes de Fabio absente ad populum et pertinaciam adversus praesentem consulem praetoris contentionemque aliam inter collegas, tendente Decio, ut suae quisque provinciae sortem
7 tueretur. constare res incipit ex eo tempore, quo profecti ambo consules ad bellum sunt.

Ceterum antequam consules in Etruriam pervenirent, Senones Galli multitudine ingenti ad Clusium venerunt, legionem Ro-
8 manam castraque oppugnaturi. Scipio, qui castris praeerat, loco adiuvandam paucitatem suorum militum ratus, in collem, qui
9 inter urbem et castra erat, aciem erexit. sed, ut in re subita, parum explorato itinere ad iugum perrexit, quod hostes ceperant parte alia adgressi. ita caesa ab tergo legio atque in medio, cum

lungen voraus wie 24, 4 und ist vor *a senatu* gestellt, weil soeben vor dem Volke in einer Contio gesprochen worden ist. — *vel* . . vel*] vgl. 19, 9. — *tanta laetitia . .*] da Decius mit seiner Erklärung ausgesprochen hat, dafs er auch nach Etrurien zu gehen bereit ist, was Fabius als seinen Wunsch angedeutet hatte. — *praeciperetur*] s. zu 7, 26, 8.

5. *apud quosdam*] die ganze vorhergehende Erzählung ist also unsicher. — *extemplo consulatu inito profectus*] *extemplo* gehört zu *profectus*; s. zu 24, 6, 1; vgl. 7, 39, 15; 28, 7, 9. — *sortis provinciarum certaminumque*] der Begriff 'Streit über die Verlosung der Provinzen' ist in seine zwei Bestandteile zerlegt; im folgenden (§ 6) ist *provinciae sortem* die durch das Los jedem zugefallene Provinz, die er behaupten soll (*tueretur*).

6. *adiecerint**] hierzu ist *qui* aus dem vorhergehenden *sunt quibus* zu entnehmen; vgl. 29, 3; über das Asyndeton s. zu 35, 27, 3. — *Appi . . praetoris*] Chiasmus. — *de . . ad*] s. 1, 46, 7; vgl. 43, 2. — *quisque*] s. zu 12, 3.

7. *constare . .*] d. h. historische Gewifsheit tritt erst ein bei dem, was nach dem Abzuge der Konsuln geschehen ist, so dafs das, was § 8 ff. angegeben wird, noch ungewifs sein kann; vgl. 9, 16, 1: *convenit*. — *Senones*] s. zu 5, 34, 5. — *castraque*] wie 25, 11; doch sieht man nicht, warum die Legion nicht von dem Lager aus unterstützt wird, wie § 12; und *suorum militum* (§ 8) ist fast so gesagt, als ob Scipio keine anderen Truppen gehabt hätte.

8. *in collem . . erexit*] er stellte und führte sie den Hügel hinan (s. 14, 14); als er aber weiter nach dem Gipfel vorrückte (*perrexit*), fand er diesen schon besetzt.

9. *parte alia*] vgl. 31, 2. — *adgressi*] hier in der selteneren, ursprünglichen Bedeutung 'herangekommen' gebraucht. — *ab tergo . .*] die Gallier müssen also nicht allein

hostis undique urgeret, circumventa. deletam quoque ibi legio- 10
nem, ita ut nuntius non superesset, quidam auctores sunt, nec 11
ante ad consules, qui iam haud procul a Clusio aberant, famam
eius cladis perlatam, quam in conspectu fuere Gallorum equites,
pectoribus equorum suspensa gestantes capita et lanceis infixa
ovantesque moris sui carmine. sunt, qui Vmbros fuisse, non 12
Gallos tradant, nec tantum cladis acceptum et circumventis pa-
bulatoribus cum L. Manlio Torquato legato Scipionem propraetorem subsidium e castris tulisse victoresque Vmbros redintegrato
proelio victos esse captivosque eis ac praedam ademptam. si- 13
milius vero est a Gallo hoste quam Vmbro eam cladem acceptam,
quod cum saepe alias, tum eo anno Gallici tumultus praecipuus
terror civitatem tenuit. itaque praeterquam quod ambo consules 14
profecti ad bellum erant cum quattuor legionibus et magno equitatu Romano Campanisque mille equitibus delectis, ad id bellum
missis, et sociorum nominisque Latini maiore exercitu quam
Romano, alii duo exercitus haud procul urbe Etruriae oppo- 15
siti, unus in Falisco, alter in Vaticano agro. Cn. Fulvius et

den Gipfel, sondern auch den unteren Teil der Höhe an der von den Römern abgewandten Seite besetzt gehabt haben.

10. *ut nuntius non superesset*] eine Steigerung von *caesa .. circumventa*.

11. *a Clusio*] wahrscheinlich um hier das neue Heer mit dem alten zu vereinigen. — *aberant*] * — *quam .. fuere*] der Indikativ, wie 5, 46, 11; 23, 12, 10; vgl. Cic. p. Mur. 34: *ut .. non ante, quam illum vita expulit, .. iudicarit*; ad fam. 16, 24; Sall. Cat. 14, 7. — *gestantes*] nur mittelbar, da die *capita* an .. angehängt waren; vgl. über die Sitte Diod. 5, 29; Strabo 4, 4; Ähnliches s. zu 4, 19, 5. — *moris sui* ..] s. 21, 28, 1: *Galli occursant cum .. cantu moris sui*; 38, 17, 4.

12. *et*] erklärend = 'und zwar'.

13. *a Gallo*] nach Pol. 2, 19 waren es Samniten und Gallier; vgl. 27, 3. — *quam Vmbro*] ohne Wiederholung der Präposition *ab*; s. zu 3, 19, 4.

14. *itaque*] in Bezug auf *praecipuus*; mit dem Streite der Konsuln beschäftigt, berührt Liv. die aufserordentlichen Rüstungen der Römer nur kurz und betrachtet sie hier, wie 7, 23, 3. 25, 12, als Folge des Schreckens vor den Galliern, nicht der Vereinigung der stärksten Völker Italiens; vgl. 25, 13. — *quattuor legionibus*] da Fabius vorher schon zwei Legionen gehabt und verstärkt hat, so sollte man meinen, dafs jetzt nur die beiden Legionen des Decius hinzugekommen seien; es ist auch wohl nur ein ungenauer Ausdruck (vgl. 27, 11). — *Romano*] * — *Campanisque mille equitibus*] s. 8, 11, 15; die kampanische Aristokratie unterstützt die Römer nachdrücklich in der grofsen Gefahr; vgl. 29, 12; 9, 40, 17. — *sociorum nominisque Latini*] die Latiner und die übrigen Bundesgenossen, eine Benennung, die sich hier zum ersten Male in eigentlichem Sinne findet; s. 2, 41, 6; 8, 3, 8; zu 22, 50, 6. Sie haben also über 20000 Mann gestellt; vgl. 18, 3.

15. *alii duo* ..] zwei Reserveheere. — *Falisco*] s. zu 1, 11, 4; um die Etrusker zu beschäftigen. — *Vaticano*] in der Nähe der Stadt. —

L. Postumius Megellus propraetores ambo stativa in eis locis habere iussi.

27 Consules ad hostes transgressos Appenninum in agrum Sentinatem pervenerunt. ibi quattuor milium ferme intervallo castra
2 posita. inter hostes deinde consultationes habitae, atque ita convenit, ne unis castris miscerentur omnes neve in aciem descen-
3 derent simul; Samnitibus Galli, Etruscis Vmbri adiecti. dies indicta pugnae; Samniti Gallisque delegata pugna; inter ipsum cer-
4 tamen Etrusci Vmbrique iussi castra Romana oppugnare. haec consilia turbarunt transfugae Clusini tres, clam nocte ad Fabium consulem transgressi, qui editis hostium consiliis dimissi cum donis, ut subinde, ut quaeque res nova decreta esset, exploratam
5 perferrent. consules Fulvio, ut ex Falisco, Postumio, ut ex Vaticano exercitum ad Clusium admoveant summaque vi fines ho-
6 stium depopulentur, scribunt. huius populationis fama Etruscos ex agro Sentinate ad suos fines tuendos movit. instare inde consules, ut absentibus iis pugnaretur. per biduum lacessiere proelio

Fulvius] s. 11, 10. — *Postumius Megellus**] s. 9, 44, 3. — *propraetores*] ob sie, wie Scipio, von den Konsuln oder von dem Prätor (wie 23, 34, 14) ernannt sind, wird nicht erwähnt. Sie stehen mit den Konsuln in Verbindung (s. 27, 5), scheinen aber ein selbständiges Kommando zu haben.

27—31, 9. Die Schlacht bei Sentinum. Pol. 2, 19; Zon. 8, 1; Diod. 21, 13; Frontin Strat. 1, 8, 3; Oros. 3, 21.

1. *transgressos*]* — *agrum Sentinatem*] Sentinum lag im Umbrien, in der Nähe des Aesis, bis an den nach 5, 35, 3 die Senonen wohnten, in der Nähe Etruriens; es war dies also ein passender Sammelplatz für die Truppen, die sich dem bereits vereinigten Heere anschliessen wollten. Letzteres hatte sich, wie es scheint, von Aharna (s. 25, 4) und Clusium (s. 26, 7) schon dorthin gezogen; auf welchem Wege, ist nicht zu erkennen, ebenso wenig, ob ihm die Römer, die jetzt zum ersten Male über den Appennin gehen, auf diesem Wege gefolgt sind.

2. *consultationes*] die Feinde haben, wie es scheint, nicht erwartet, dafs die Römer einen so kühnen Zug unternehmen würden. — *ne unis . .*] vgl. 21, 12.

3. *dies indicta* . .*] den Heeren der vier Völker; s. zu 1, 50, 1; vgl. 33, 9. 38, 4; 6, 22, 8. — *Samniti*] statt *Samnitibus*, um abzuwechseln; s. 36, 9. 41, 11. — *delegata*] ‘übertragen’; s. 7, 8, 1.

4. *clam nocte*] s. zu 9, 16, 8. — *editis*] s. 25, 9, 4. — *dimissi*] näml. *sunt*; s. zu 17, 9.

5. *Fulvio . . movit* (§ 6)] vgl. 30, 1; es ist kaum zu glauben, dafs die Heere sich so lange einander gegenübergestanden haben, bis dieses alles geschehen ist; das Nachrücken der Prätoren war wohl schon vorher beschlossen oder wurde nach dem Verluste bei Camars angeordnet. — *Clusium*] bei Frontin nach Asisium in der Nähe von Aharna.

6. *Etruscos*]* — *movit*] bewirkte, dafs . . sich in Bewegung setzten. — *instare*] darauf dringen, wohl in einem Kriegsrate. — *lacessiere*] über die Form s. zu 9, 13, 4. — *proelio*] ‘zum Kampf’ (eig. durch Kampf, d. h. durch Angriff); s. 9, 22, 2; zu 33, 7, 6. Polybios setzt die Schlacht

hostem; biduo nihil dignum dictu actum: pauci utrimque cecidere magisque inritati sunt ad iustum certamen animi, quam ad discrimen summa rerum adducta. tertio die descensum in campum omnibus copiis est. cum instructae acies starent, cerva fugiens lupum e montibus exacta per campos inter duas acies decurrit; inde diversae ferae, cerva ad Gallos, lupus ad Romanos cursum deflexit. lupo data inter ordines via; cervam Galli confixere. tum ex antesignanis Romanus miles 'illac fuga' inquit 'et caedes vertit, ubi sacram Dianae feram iacentem videtis; hinc victor Martius lupus, integer et intactus, gentis nos Martiae et conditoris nostri admonuit.' dextro cornu Galli, sinistro Samnites constiterunt. adversus Samnites Q. Fabius primam ac tertiam legionem pro dextro cornu, adversus Gallos pro sinistro Decius quintam et sextam instruxit; secunda et quarta cum L. Volumnio proconsule in Samnio gerebant bellum. primo concursu adeo aequis viribus gesta res est, ut, si adfuissent Etrusci et Vmbri, aut in acie aut in castris, quocumque se inclinassent, accipienda clades fuerit. ceterum quamquam communis adhuc Mars belli 28

in nähere Beziehung zu der Niederlage bei Camars; s. 2, 20, 1. 26, 13: *ἐν ᾧ καιρῷ προσφιλονεικήσαντες πρὸς τὸ γεγονὸς ἐλάττωμα αὐτοῖς Ῥωμαῖοι μετ' ὀλίγας ἡμέρας ἐξῆλθον καὶ συμβαλόντες πᾶσι τοῖς στρατοπέδοις ἐν τῇ τῶν Σεντινατῶν χώρᾳ πρὸς τοὺς προειρημένους* (Samniten und Gallier).

7. *ad discrimen summa rerum adducta*] zu einem Entscheidungskampfe kam es an diesem Tage noch nicht.

8. *fugiens . . exacta*] vgl. zu 2, 12, 8. — *diversae ferae, cerva . . deflexit*] s. zu 25, 19, 6; vgl. 44, 9. — *inter ordines*] s. 5, 6.

9. *illac . .*] wie *qua* 12, 5. 28, 1; vgl. Ov. Metam. 8, 186: *ibimus illac*; zu *illac . . hinc* vgl. 31, 6. — *vertit*] reflexiv, wie oft bei Liv.; s. zu 2, 3, 3. — *iacentem*] ein Omen der Niederlage. — *hinc*] 'hier', st. *hac* nach *illac*. — *Martius lupus*] s. Verg. Aen. 9, 566; Hor. Carm. 1, 17, 9: *Martiales . . lupos*. — *integer et intactus*] s. 14, 20. — *gentis . . Martiae*] an das von Mars abstammende Geschlecht, näml. Romulus; vgl. zu 23, 12: *conditorum*; Schwegler RG. 1, 416; daher folgt erklärend: *et conditoris*. Übrigens kann bei *gens Martia* auch an das römische Volk gedacht werden; s. 1, 23, 1: *ab Albanorum stirpe regum oriundi Romani essent*; vgl. zu 22, 12, 4.

10. *Galli . . Samnites*] auch Polybios erwähnt nur diese beiden Völker; warum die Umbrer am Kampfe nicht teilnehmen, geht aus Liv.' Darstellung nicht hervor; vgl. 19, 16. — *pro dextro cornu*] d. h. so dafs sie . . bildeten; s. 23, 29, 4: (*Hispanos*) *in cornibus dextro Poenos locat, laevo Afros . .; equitum Numidas Poenorum peditibus, ceteros Afris pro cornibus apponit*; vgl. 28, 14, 4; wie und wo die zahlreichen Bundesgenossen aufgestellt waren, ist nicht erwähnt.

11. *secunda et quarta*] stimmt nicht zu 25, 11 und der 26, 10 erwähnten Vernichtung der 2. Legion und ist wohl einer anderen Quelle als jene Nachricht entnommen. — *gerebant**] — *accipienda fuerit*] s. zu 21, 34, 7.

28. 1. *communis . . Mars*] s. 5, 12,

erat necdum discrimen fortuna fecerat, qua datura vires esset,
2 haudquaquam similis pugna in dextro laevoque cornu erat. Romani apud Fabium arcebant magis quam inferebant pugnam ex-
3 trahebaturque in quam maxime serum diei certamen, quia ita persuasum erat duci, et Samnites et Gallos primo impetu feroces esse, quos sustineri satis sit; longiore certamine sensim residere
4 Samnitium animos, Gallorum quidem etiam corpora intolerantissima laboris atque aestus fluere primaque eorum proelia plus
5 quam virorum, postrema minus quam feminarum esse. in id tempus igitur, quo vinci solebat hostis, quam integerrumas vires mi-
6 liti servabat. ferocior Decius et aetate et vigore animi quantumcumque virium habuit certamine primo effudit. et quia lentior
7 videbatur pedestris pugna, equitatum in pugnam concitat et ipse fortissimae iuvenum turmae inmixtus orat proceres iuventutis, in hostem ut secum impetum faciant: duplicem illorum gloriam
8 fore, si ab laevo cornu et ab equite victoria incipiat. bis avertere Gallicum equitatum; iterum longius evectos et iam inter media peditum agmina proelium cientes novum pugnae conterruit genus:
9 essedis carrisque superstans armatus hostis ingenti sonitu equorum rotarumque advenit et insolitos eius tumultus Romanorum

1. — *adhuc .. erat*] s. 31, 1; zu 6, 33, 2. — *qua*] s. 12, 5. — *vires*] die Kraft, prägnant für die obsiegende Kraft (die Übermacht).

2. *quam maxime*] weil *serum* nur ein substantiviertes Adjektiv ist; s. 32, 6; 7, 8, 5; 22, 45, 1. 52, 1; 23, 16, 10. 27, 7; 27, 2, 9; zu 9, 42, 6.

3. *quos*]*

4. *Gallorum quidem*] *quidem* hebt nur den voranstehenden Begriff hervor. — *etiam corpora*] vgl. 22, 2, 4. 6; wahrscheinlich war es bereits hoher Sommer, und nach Polybios waren viele Scharen erst kürzlich aus dem kälteren, transalpinischen Gallien gekommen. — *fluere*] s. zu 7, 33, 14; vgl. Caes. BG. 3, 19, 6. — *plus quam*] das Attribut, welches in höherem oder geringerem Grade (*plus .. minus*; s. zu 2, 58, 5) dem Subjekte beigelegt wird, liegt in dem Genetiv *virorum* und *feminarum*, wozu *proelia* zu wiederholen ist.

6. *effudit*] er verbrauchte .. sogleich bei dem ersten Angriffe; vgl. 30, 32, 3: *supremo auxilio effuso*.

7. *fortissimae*] ist auf *turmae* statt auf *iuvenum* bezogen; s. zu 1, 1, 4. — *proceres iuventutis*] die Ritter, welche im Kriege dienen, sind *iuniores*, Patrizier oder vornehme Plebejer (s. 3, 61, 7; 7, 10, 1; 9, 14, 16; vgl. zu 29, 37, 8); auch die kampanische Reiterei stand nach 29, 12 zur Hälfte auf diesem Flügel.

8. *iterum*] nach *bis*, = '(aber) das zweite Mal'. — *peditum*]* — *cientes*] s. 9, 22, 7. — *novum*] es wäre auffallend, wenn die Römer in so vielen Kämpfen mit den Galliern nicht schon vorher die Streitwagen kennen gelernt hätten.

9. *essedis*] s. Caes. BG. 4, 33, 1. — *carrisque**] s. Caes. BG. 1, 26, 1; ist entweder Erklärung von *essedis* (doch sollte man dann wegen 30, 5 *carpentisque* erwarten) oder Zusatz, so daſs die Gallier auch ihre Transportwagen, was *carri* sonst bedeutet, zum Kampfe eingerichtet hätten. — *insolitos*] mit dem Gen.; s. Sall. H. 2, 79 (81): *serviti insolitum*; an-

conterruit equos. ita victorem equitatum velut lymphaticus pa- 10
vor dissipat; sternit inde ruentes equos virosque inprovida fuga,
turbata hinc etiam signa legionum multique impetu equorum ac 11
vehiculorum raptorum per agmen obtriti antesignani; et insecuta,
simul territos hostes vidit, Gallica acies nullum spatium respi-
randi recipiendique se dedit. vociferari Decius, quo fugerent 12
quamve in fuga spem haberent; obsistere cedentibus ac revocare
fusos; deinde, ut nulla vi perculsos sustinere poterat, patrem P.
Decium nomine conpellans ‘quid ultra moror’ inquit ‘familiare 13
fatum? datum hoc nostro generi est, ut luendis periculis publicis
piacula simus; iam ego mecum hostium legiones mactandas Tel-
luri ac dis Manibus dabo.’ haec locutus M. Livium pontificem, 14
quem descendens in aciem digredi vetuerat ab se, praeire iussit
verba, quibus se legionesque hostium pro exercitu populi Romani
Quiritium devoveret. devotus inde eadem precatione eodemque 15
habitu, quo pater P. Decius ad Veserim bello Latino se iusserat
devoveri, cum secundum sollemnes precationes adiecisset, prae 16

ders 38, 17, 5; vgl. zu 6, 34, 6: *moris eius insueta.*

10. *lymphaticus*] s. 7, 17, 3; Varro L. L. 7, 87: *in Graecia commota mente quos νυμφολήπτους appellant, ab eo lymphatos dixerunt nostri*; Sen. ep. 2, 1, 9: *nulli tam perniciosi quam lymphatici metus sunt; ceteri enim sine ratione, hi sine mente sunt*; Curt. 6, 2, 16: *discurrunt lymphatis similes*; vgl. Prell. RM. 507. — *equos virosque*] Rofs und Reiter, welche letzteren die Pferde nicht zurückhalten können; s. zu 26, 4, 8.

11. *signa legionum*] die Legionstruppen unter ihren Fahnen, wahrscheinlich die *antesignani*, die sogleich erwähnt werden; s. 8, 34, 10; vgl. 10, 5, 6. — *recipiendi se*] sich zu sammeln, zur Besinnung zu kommen; s. 2, 50, 10.

12. *vociferari**] s. 29, 3. 35, 13. — *fusos*] in aufgelösten Gliedern fliehend; auf diese und *cedentes* bezieht sich *perculsos*. — *ut .. poterat*] als sich herausstellte, dafs er .. nicht konnte; vgl. 22, 2; 3, 20, 6.

13. *fatum*] vgl. 8, 2. — *datum .. est*] vgl. 39, 14; 26, 41, 9: *ea fato quodam data nobis sors est.* — *luendis periculis*] Dativ des Zweckes zu *piacula simus*, = bestimmt zu Sühnopfern, um den Zorn der Götter, der sich in den von ihnen über den Staat verhängten Gefahren ausspricht, abzuwenden; s. 8, 10, 7; vgl. zu 4, 30, 10. — *mactandas*] s. zu 4, 19, 3. — *Telluri ac dis Manibus*] den chthonischen Gottheiten; s. zu 8, 6, 10.

14. *Livium*] s. 9, 2. — *praeire ..*] vgl. zu 8, 9, 4.

15. *precatione*] wie nachher *sollemnes precationes*, die feierliche Devotionsformel, welche neben der Bitte, dafs die Götter das römische Heer erhalten möchten (s. Macrob. 3, 9, 10), zugleich die Verfluchung (*exsecratio*) des feindlichen Heeres enthielt; s. 9, 5, 3; vgl. 2, 8, 7; Cic. de n. d. 2, 10: *verba certa.* — *se .. devoveri*] durch den die Weiheformel vorsprechenden Priester (vgl. 7, 4); vorher *devotus*; s. 29, 4; 8, 10, 12; 9, 17, 13; dagegen § 14: *se .. devoveret*, weil Decius selbst über sich die Weiheformel ausspricht.

16. *prae se agere*] er treibe (die

se agere sese formidinem ac fugam caedemque ac cruorem, cae-
17 lestium inferorum iras; contacturum funebribus diris signa, tela,
arma hostium locumque eundem suae pestis ac Gallorum ac
18 Samnitium fore, — haec execratus in se hostesque, qua confer-
tissimam cernebat Gallorum aciem, concitat equum inferensque
29 se ipse infestis telis est interfectus. vix humanae inde opis vi-
deri pugna potuit. Romani duce amisso, quae res terrori alias
esse solet, sistere fugam ac novam de integro velle instaurare
2 pugnam; Galli, et maxime globus circumstans consulis corpus,
velut alienata mente vana in cassum iactare tela; torpere quidam
3 et nec pugnae meminisse nec fugae. at ex parte altera pontifex
Livius, cui lictores Decius tradiderat iusseratque pro praetore
4 esse, vociferari vicisse Romanos, defunctos consulis fato; Gallos
Samnitesque Telluris matris ac deorum Manium esse, rapere ad
se ac vocare Decium devotam secum aciem furiarumque ac for-

persönlich gedachte) *formido* usw. vor sich her unter die Feinde, d. h. er erfülle alles vor sich her mit... — *formidinem ac fugam*] s. zu 14, 20. — *caedemque ac cruorem*] allitterierend; vgl. Cic. Phil. 4, 11; Iustin 12, 15. — *caelestium inferorum*] s. zu 24, 38, 8; 31, 30, 4; es sind die Manen, Tellus usw., welchen allein nach Macrobius die Feinde geweiht werden; diese ziehen das ihnen Verfallene an sich, während die Himmlischen dem römischen Volke Sieg verleihen; vgl. 8, 9, 6.

17. *contacturum** . .] d. h. er werde den Todesfluch über sie verbreiten. — *eundem . . ac*] entsprechen einander; zu dem zweiten *ac** nach dem vorhergehenden *ac* vgl. 9, 38, 14.

18. *haec*] s. 1, 35, 6. — *in se*] s. 30, 20, 7.

29. 1. *humanae opis*] s. 2, 20, 12; sie schien nicht mehr in menschlicher Macht zu stehen; zur Konstr. vgl. zu 21, 41, 12. Infolge der Devotion, der auch hier magische Kraft zugeschrieben wird (s. 8, 9, 11), wirken die Götter selbst ein; daher § 2: *alienata mente*, dann *torpere* usw. — *quae res* . .] s. 9, 22, 7. — *novam de integro*] s. zu 22, 5, 7.

2. *Galli . . fugae*] ist nur Ausmalung von § 1: *vix . . potuit*, da nach § 6 die Gallier noch Widerstand leisten. — *globus*] die dichtgedrängte Masse; s. 4, 29, 1. — *velut alienata mente*] wie des Verstandes beraubt; s. 2, 12, 13; ohne *velut* 26, 14, 3. — *vana*] s. zu 21, 8, 9. — *in cassum*] in das Leere hinein, d. h. ohne Erfolg; s. 2, 49, 8; es verstärkt den Begriff von *vana*. — *et nec . . nec*] vgl. 29, 24, 10; 39, 50, 2.

3. *at ex parte altera*] vgl. 6, 19, 1: *at in parte altera*. — *pontifex*] vorangestellt, um das Ungewöhnliche der Sache anzudeuten. — *lictores*] diese sind auch sonst bei den Stellvertretern der Magistrate; s. 29, 9, 6. — *iusseratque*] hierzu ist aus dem Vorhergehenden das Relativum zu ergänzen, = *quemque iusserat*; vgl. 26, 6. — *pro praetore*] wie 25, 11. — *defunctos* . .] sie hätten durch den Tod des Konsuls alles überstanden, nichts mehr von den Göttern zu fürchten, die durch den Konsul gesühnt wären; vgl. zu 4, 52, 4.

4. *devotam secum*] die er mit

midinis plena omnia ad hostes esse. superveniunt deinde his restituentibus pugnam L. Cornelius Scipio et C. Marcius cum subsidiis ex novissima acie iussu Q. Fabi consulis ad praesidium collegae missi. ibi auditur P. Deci eventus, ingens hortamen ad omnia pro re publica audenda. itaque cum Galli structis ante se scutis conferti starent nec facilis pede conlato videretur pugna, iussu legatorum conlecta humi pila, quae strata inter duas acies iacebant, atque in testudinem hostium coniecta. quibus plerisque in scuta rarisque in corpora ipsa fixis sternitur cuneus, ita ut magna pars integris corporibus attoniti conciderent. haec in sinistro cornu Romanorum fortuna variaverat. Fabius in dextro primo, ut ante dictum est, cunctando extraxerat diem; dein, postquam nec clamor hostium nec impetus nec tela missa eandem vim habere visa, praefectis equitum iussis ad latus Samnitium

sich zugleich den unterirdischen Göttern geweiht habe (s. 28, 14) und die daher diesen angehörten (*Telluris esse*). — *furiarum*] vgl. § 2: *alienata mente*; *furiarum .. formidinis* allitteriert; s. zu 14, 20. — *ad hostes*] s. 35, 4; 46, 6; 7, 7, 4.

5. *Scipio*] s. 25, 11. — *Marcius*] s. 9, 2. — *ad praesidium*] 'zur Unterstützung'; Fabius müfste also die bedrängte Lage des Decius gekannt haben, obgleich er erst später (s. § 12) den Tod desselben erfährt. — *ingens hortamen*] Apposition zu dem vorhergehenden Satze; s. zu 4, 17, 4; das Wort *hortamen* ist dichterisch und kommt bei Liv. nur hier vor (vgl. 7, 11, 6: *hortamentum*). Ebenso *levamen* (1 mal), *molimen* (1 mal), *placamen* (2 mal), *regimen* (oft), *sagmen* (1 mal), *tegmen* oder *tegumen* (öfter), *velamen* (1 mal).

6. *cum .. structis .. starent*] nachdem sie ihre den ganzen Leib deckenden, jedoch schmalen Schilde vor sich aufgerichtet und sich unter einander eng verbunden hatten, was hinterher und § 12 *testudo* heifst, die indes sonst anders ist; vgl. 41, 14; 5, 43, 2; 34, 39, 6. — *nec facilis ..*] da man wegen der langen Lanzen mit dem kurzen Schwerte die Feinde nicht erreichen konnte. — *legatorum*] gemeint sind die in dem Heere des Decius; die unter Scipio und Marcius gekommenen Truppen haben ihre Waffen noch. — *conlecta humi*] am Boden aufgelesen; anders 9, 18, 4; *quae .. iacebant* ist dazu nähere Erklärung; vgl. 22, 48, 4: *quae .. inter acervos caesorum corporum strata erant.* — *pila*] die also noch zu brauchen waren; später war das 3 Fufs über den Schaft hervorragende Eisen so an diesem befestigt (s. Plut. Marius 25; vgl. Caes. BG. 1, 25, 3), dafs das Geschofs, wenn der Wurf getroffen hatte, unbrauchbar wurde.

7. *in scuta*] vgl. 38, 22, 9: *iis* (*pilis*) *non vulnerabantur, sed transverberatis scutis plerique inter se conserti haerebant.* — *rarisque**] s. 31, 34, 4; 34, 39, 4; vgl. 7, 23, 9. — *cuneus*] die in enggeschlossenen Gliedern stehende Phalanx; vgl. zu 7, 24, 7. — *attoniti*] wie vom Blitz getroffen, = besinnungslos. — *haec .. variaverat*] hatte diese wechselnden Erfolge herbeigeführt; s. 2, 57, 2; vgl. 9, 18, 10.

8. *extraxerat*] s. 4, 43, 8. — *visa*] s. zu 1, 5: *accensae.*

9. *praefectis equitum*] die Anführer der Reiterschwadronen der Bundesgenossen; s. 34, 7; zu 8, 7, 1. — *ad latus .. circumducere*] nicht

circumducere alas, ut signo dato in transversos quanto maximo possent impetu incurrerent, sensim suos signa inferre iussit et
10 commovere hostem. postquam non resisti vidit et haud dubiam lassitudinem esse, tum conlectis omnibus subsidiis, quae ad id tempus reservaverat, et legiones concitavit et signum ad invaden-
11 dos hostes equitibus dedit. nec sustinuerunt Samnites impetum praeterque aciem ipsam Gallorum relictis in dimicatione sociis
12 ad castra effuso cursu ferebantur; Galli testudine facta conferti stabant. tum Fabius audita morte collegae Campanorum alam, quingentos fere equites, excedere acie iubet et circumvectos ab
13 tergo Gallicam invadere aciem; tertiae deinde legionis subsequi principes et, qua turbatum agmen hostium viderent impetu equi-
14 tum, instare ac territos caedere. ipse aedem Iovi Victori spoliaque hostium cum vovisset, ad castra Samnitium perrexit, quo
15 multitudo omnis consternata agebatur. sub ipso vallo, quia tantam multitudinem portae non recepere, temptata ab exclusis turba
16 suorum pugna est; ibi Gellius Egnatius, imperator Samnitium, cecidit. conpulsi deinde intra vallum Samnites parvoque certa-
17 mine capta castra, et Galli ab tergo circumventi. caesa eo die hostium viginti quinque milia, octo capta. nec incruenta victoria
18 fuit; nam ex P. Deci exercitu caesa septem milia, ex Fabi mille septingenti. Fabius dimissis ad quaerendum collegae corpus spolia

'an der Seite der Feinde herumführen', sondern = auf einem Umwege so führen, dafs sie an die Seite der Feinde zu stehen kommen; s. 39, 31, 6: *cum equitibus . . paululum circumvectus in cuneum hostium . . ab latere incurrit.* — *signa inferre*] bis jetzt haben sie sich defensiv verhalten.

10. *omnibus subsidiis*] alle nicht in der ersten Acies stehenden Truppen; vgl. 9, 27, 9. Von den Bundesgenossen ist auch hier nicht die Rede. — *signum ad . .*] s. zu 45, 34, 4.

12. *testudine facta*] ist nicht in dem gewöhnlichen Sinne zu verstehen; s. zu 43, 5. — *conferti stabant*] ist nach § 7: *sternitur cuneus* unerwartet; der ganze Gedanke *Galli . . stabant* soll nur den Übergang zum Folgenden vermitteln: die Gallier nämlich standen immer noch; vgl. 8, 9, 14. — *quingentos fere equites*] die kampanische Reiterei (s. 26, 14) ist in zwei *alae* geteilt; s. § 9; zu *fere* vgl. 40, 6.

13. *agmen*] s. zu 8, 30, 6.

14. *Victori*] s. 42, 7; dem Sieg verleihenden; vgl. Ov. Fast. 4, 621: *occupat Aprilis idus cognomine Victor Iuppiter.*

15. *sub ipso . .*] dicht unter . .; vgl. Caes. BG. 6, 37, 2.

17. *octo*] s. 36, 4, 5; Polybios fährt an der zu 27, 8 angeführten Stelle fort: *τοὺς μὲν πλείστους* (der Gallier und Samniten) *ἀπέκτειναν*; vgl. Diodor: *ἀνῃρέθησαν ὑπὸ Ῥωμαίων . . δέκα μυριάδες, ὡς φησι Δοῦρις.*

18. *septingenti*]* — *dimissis*] dazu ist das Subjekt ganz allgemein hinzuzudenken, = 'Mannschaften, Leute'; s. zu 1, 31, 2. — *ad quaerendum . .*] auch hier wiederholt

hostium coniecta in acervum Iovi Victori cremavit. consulis cor- 19
pus eo die, quia obrutum superstratis Gallorum cumulis erat, in-
veniri non potuit; postero die inventum relatumque est cum mul-
tis militum lacrumis. intermissa inde omnium aliarum rerum cura 20
Fabius collegae funus omni honore laudibusque meritis celebrat.
et in Etruria per eosdem dies ab Cn. Fulvio propraetore res ex 30
sententia gesta et praeter ingentem inlatam populationibus agro-
rum hosti cladem pugnatum etiam egregie est Perusinorumque 2
et Clusinorum caesa amplius milia tria et signa militaria ad viginti
capta. Samnitium agmen, cum per Paelignum agrum fugeret, 3
circumventum a Paelignis est; ex milibus quinque ad mille caesi.
Magna eius diei, quo in Sentinati agro bellatum, fama est 4
etiam vero stanti; sed superiecere quidam augendo fidem, qui in 5
hostium exercitu peditum milia trecenta triginta, equitum sex et
quadraginta milia, mille carpentorum scripsere fuisse, scilicet 6
cum Vmbris Tuscisque, quos et ipsos pugnae adfuisse; et ut Ro-
manorum quoque augerent copias, L. Volumnium pro consule
ducem consulibus exercitumque eius legionibus consulum adi-
ciunt. in pluribus annalibus duorum ea consulum propria victo- 7

sich das 8, 10, 10 Erzählte. — *coniecta* ..] s. zu 8, 30, 8. — *Iovi*] vgl. 8, 1, 6.

30. 1. *Fulvio*] s. 27, 5; Postumius scheint bei Clusium stehen geblieben zu sein, um die römische Grenze zu decken. — *ex sententia*] s. 11, 3. — *inlatam*] ist ganz auffallend gestellt; vgl. zu 6, 23, 4; der Satz wird durch *et* (= ‘und zwar’) als Erklärung an das allgemeine *res . . gesta* geknüpft.

2. *Perusinorum*] die Stadt ist nach 9, 40, 18 mit den übrigen von Rom abgefallen; s. 10, 6 ff.

3. *Paelignum agrum*] die sabellischen Völker sind Rom treu geblieben; s. 9, 45, 18.

4. *fama diei*] statt der Ruf dessen, was an dem Tage geschehen ist, wie oft. — *bellatum*] ohne *est*; s. 6, 1, 11; zu 1, 5. — *vero stanti*] wenn man bei der Wahrheit stehen bleibt; zum Dativ *stanti* vgl. 7, 10, 6; 37, 58, 8: *vere aestimanti Aetolicum magis bellum quam regium fuit*; Tac. H. 4, 17: *vere reputantibus*; s. zu 1, 8, 5.

5. *superiecere . . fidem*] ist zu verbinden; sie haben die Grenzen der Glaubwürdigkeit . . überschritten; s. 38, 58, 7: *superiecisse laudes*; vgl. 26, 49, 3; 33, 10, 8. — *peditum milia** . .] dafs die angegebene Zahl sehr grofs gewesen ist, geht aus dem Vorhergehenden und schon aus dem Berichte des Liv. hervor, nach dem, obgleich nur Samniten und Gallier gekämpft haben, doch 25000 Feinde gefallen sein sollen; s. Nieb. RG. 3, 451. — *mille carpentorum*] s. zu 24, 40, 11; es sind zweirädrige Wagen; s. 5, 25, 9.

6. *quos*] = *nam eos*. — *ducem**] ist wohl nur hinzugefügt, um *pro consule* und *consulibus* auseinander zu halten; es stört die Symmetrie des Ausdruckes. — *exercitumque* . .] dies scheint auch Polybios anzudeuten mit *συμβαλόντες πᾶσι τοῖς στρατοπέδοις*; s. Nieb. RG. 3, 443.

7. *pluribus annalibus*] vgl. 6, 42,

ria est; Volumnius in Samnio interim res gerit Samnitiumque exercitum in Tifernum montem conpulsum, non deterritus iniquitate loci, fundit fugatque.

8 Q. Fabius, Deciano exercitu relicto in Etruriae praesidio, suis legionibus deductis ad urbem de Gallis Etruscisque ac Sam-
9 nitibus triumphavit. milites triumphantem secuti sunt. celebrata inconditis militaribus *carminibus* non magis victoria Q. Fabi quam mors praeclara P. Deci est excitataque memoria parentis,
10 aequata eventu publico privatoque filii laudibus. data ex praeda militibus aeris octogeni bini sagaque et tunicae, praemia illa tempestate militiae haudquaquam spernenda.

31 His ita rebus gestis nec in Samnitibus adhuc nec in Etruria pax erat; nam et Perusinis auctoribus post deductum ab consule
2 exercitum rebellatum fuerat et Samnites praedatum in agrum Vescinum Formianumque et parte alia in Aeserninum quaeque
3 Vulturno adiacent flumini descendere. adversus eos Ap. Claudius

6; Einl. 46. — *Samnitium exercitum*] ein zweites Heer; vgl. 20, 1. — *Tifernum*] von gleichem Namen mit der Stadt und dem Flusse; s. 9, 44, 6.

8. *in Etruriae praesidio*] zum Schutze Etruriens; vgl. 17, 2: *praesidere*; 40, 27, 7: *triarii .. in praesidio castrorum manere iussi. — de Gallis .*] ebenso die Triumphalfasten: *an.* CDLIIX *de Samnitibus et Etrusceis Galleis prid. non. Sept.*; nach Liv. hat Fabius die Etrusker erst später besiegt.

9. *inconditis .. carminibus*] s. 4, 20, 2; 7, 10, 3; 39, 7, 3; zu 5, 49, 7. — *excitata*] erweckt, wieder belebt. — *aequata* .. laudibus*] = *quae aequata esset .. laudibus*, welches (das Andenken des Vaters) erreicht sei .. durch den Ruhm des Sohnes (*eventu .. =* 'hinsichtlich des Erfolges für ..'). *laudibus* ist entweder Abl., da das Verdienst des Sohnes dem des Vaters gleichgestellt werden soll, nicht umgekehrt (vgl. 30, 26, 8; zum Ausdr. s. 6, 20, 8), oder Dativ, wobei eine Ungenauigkeit des Gedankens (das Andenken, d. h. die Thaten des Vaters wurden dem Verdienste des Sohnes gleichgestellt) anzunehmen wäre; s. 9, 10, 3: *eum .. devotioni P. Decii .. aequabant*; 35, 30, 12: *aequantibus eum gloria rerum .. imperatori Romano*; vgl. 46, 4.

10. *aeris*] gemeint sind Pfundasse; s. zu 4, 41, 10; Mms. MW. 260 ff.; dies das erste Beispiel einer solchen Schenkung bei dem Triumphe. — *octogeni* bini*] näml. *nummi*, = 'Stücke'; ebenso 31, 4. — *saga*] s. 7, 34, 15. — *militiae*] gehört zu *praemia. — illa tempestate*] s. zu 1, 5, 2. — *haudquaquam spernenda*] s. 30, 45, 5.

31. 1. *ita*] von *gestis* getrennt, wie 7, 38, 2; vgl. zu 31, 21, 3. — *nec .. adhuc*] *non adhuc = nondum*; s. zu 28, 1. — *Perusinis*] die Kap. 30 erzählte Niederlage war also nicht bedeutend gewesen.

2. *Vescinum*]* — *Formianum*] vielleicht um die Gründung der Kolonieen (s. 21, 8) zu hindern. — *parte alia**] s. 26, 9. — *Aeserninum*] da Aesernia in Samnium in der Nähe der Quellen des Vulturnus liegt, so kann der Ausdruck nicht richtig sein, oder es liegt ein Irrtum vor; vgl. Nieb. RG. 3, 453. Man sieht jedoch, dafs ein Heer in das Vulturnus-, ein zweites in das Liristhal zieht. — *adiacent**] s. zu 7, 12, 6.

praetor cum exercitu Deciano missus. Fabius in Etruria rebellante denuo quattuor milia et quingentos Perusinorum occidit, cepit ad mille septingentos quadraginta, qui redempti singuli 4
aeris trecentis decem; praeda alia omnis militibus concessa. Sam- 5
nitium legiones, cum partem Ap. Claudius praetor, partem L. Volumnius pro consule sequeretur, in agrum Stellatem convenerunt. ibi et Samnitium omnes *legiones* considunt et Appius Volumniusque castra coniungunt. pugnatum infestissimis animis, hinc 6
ira stimulante adversus rebellantes totiens, illinc ad ultimam iam dimicantibus spem. caesa ergo Samnitium sedecim milia trecenti, 7
capta duo milia septingenti; ex Romano exercitu cecidere duo milia septingenti.

Felix annus bellicis rebus, pestilentia gravis prodigiisque sol- 8
licitus; nam et terra multifariam pluvisse et in exercitu Ap. Claudi plerosque fulminibus ictos nuntiatum est, librique ob haec aditi. eo anno Q. Fabius Gurges, consulis filius, aliquot matro- 9
nas ad populum stupri damnatas pecunia multavit, ex quo multaticio aere Veneris aedem, quae prope circum est, faciendam curavit.

3. *praetor*] s. zu 7, 25, 12. — *Fabius*] er hat also sein Heer nach dem Triumphe nicht entlassen; vgl. 46, 9; das Heer des Decius müfste schon vor dem Aufstande nach Samnium geschickt worden sein; s. 30, 8. — *rebellante*] ist nach *rebellatum* (§ 1) der Deutlichkeit wegen wiederholt.

4. *redempti*] näml. *sunt*; s. zu 1, 5. — *aeris trecentis decem*] wie 30, 10. 37, 5; nach römischem Gelde angegeben, obgleich auch in Etrurien damals Kupfer gemünzt wurde; s. Mms. MW. 256. 266. 284. Auslösung von Gefangenen wird hier zum ersten Male erwähnt.

5. *Stellatem*] s. zu 9, 44, 5; vgl. § 12; Volumnius scheint umgangen zu sein.

6. *hinc .. illinc*] s. zu 32, 10, 12; vgl. 27, 9. — *ira .. spem*] vgl. 41, 1; 2, 45, 14; 21, 11, 3. — *ad ultimam .. spem**] Wechsel des Ausdruckes (vorher *ira stimulante*); *ad* = 'im Hinblick auf', wie oft bei Livius; der Gedanke ist: sie kämpften 'für' ihre letzte Hoffnung. — *dimicantibus*] die Personen sind durch das auf *Samnitium* zurückweisende *illinc* angedeutet.

8. *gravis*] s. zu 3, 6, 2. — *prodigiis*] schon 23, 1 sind Prodigien erwähnt; Zonaras berichtet andere Prodigien als unmittelbar vor der grofsen Schlacht eingetreten; vgl. zu 21, 62, 1. — *terra** .. *pluvisse*] s. zu 24, 10, 7. — *plerosque*] s. zu 13, 14. — *librique* ..] wie 3, 10, 7; 7, 27, 1.

9. *matronas*] vgl. 8, 22, 3; Rein CR. 859; Mms. StR. 2^2, 483, 3. — *ad populum*] s. 46, 16; zu 5, 20, 7. — *multavit*] er setzte ihre Verurteilung durch, wie 23, 11; dafs er Ädil gewesen ist, ist hier wie 7, 16, 9 nicht bemerkt. Die Verwendung der Strafgelder wie 23, 13. — *multaticio*] s. zu 23, 13. — *Veneris aedem*] vgl. zu 1, 33, 5: *ad Murciae*; es ist der erste Tempel der Venus, deren Kultus wohl in jener Zeit mit der Aeneassage nach Rom gekommen war; s. zu 22, 9, 9.

10 Supersunt etiam nunc Samnitium bella, quae continua per quartum iam volumen annumque sextum et quadragensimum a M. Valerio A. Cornelio consulibus, qui primi Samnio arma intu-
11 lerunt, agimus. et ne tot annorum clades utriusque gentis laboresque actos nunc referam, quibus nequiverint tamen dura illa
12 pectora vinci, proximo anno Samnites in Sentinati agro, Paelignis, ad Tifernum, Stellatibus campis, suis ipsi legionibus, mixti alienis, ab quattuor exercitibus, quattuor ducibus Romanis caesi
13 fuerant; imperatorem clarissimum gentis suae amiserant; socios belli, Etruscos, Vmbros, Gallos, in eadem fortuna videbant, qua
14 ipsi erant; nec suis nec externis viribus iam stare poterant; tamen

31, 10—**37.** Fortsetzung des Krieges in Samnium. Dion. 16, 15 ff.; Zon. 8, 1.

Durch die Schlacht bei Sentinum ist die Rom bedrohende Gefahr abgewandt und die Macht seiner Feinde gebrochen. An diesem Wendepunkte des Krieges stellt Liv. die folgende Betrachtung an (§ 10—15). Der Zusammenhang derselben ist: immer noch sind Kriege mit den Samniten zu erzählen, da selbst die grofsen Niederlagen in den letzten Jahren den Mut derselben nicht haben beugen können. Statt einfach diesen Grund anzugeben, nimmt Liv. zugleich auf die Ausdauer der kämpfenden Völker in den früheren Jahren Rücksicht (in dem Satze *ne . . vinci* (§ 11), in welchem *tot . . actos* zu *nequiverint tamen . . vinci* in konzessivem Verhältnisse steht, wie im folgenden *proximo . . poterant* zu *tamen . . abstinebant*); wenn auch die früheren Kämpfe die Samniten nicht, wie man hätte denken können, ermüdet hatten, so hätte man doch erwarten sollen, dafs es in dem letzten Jahre geschehen sein würde; aber ungeachtet der schweren Niederlagen setzten sie doch den Krieg fort.

10. *volumen*] s. Einl. 9. — *annum sextum . .*] der Krieg hat unter den genannten Konsuln 411|343 begonnen; bis zum Konsulate des Fabius und Decius hat Liv. nur 45 Konsulnpaare; allein er betrachtet hier, wie *proximo anno* (§ 12) zeigt, das Jahr dieser Konsuln als schon vollendet und rechnet von dem Beginn des Konsulatjahres des L. Postumius und M. Atilius zurück 46 Jahre. Diese Zahl läfst deutlich erkennen, dafs er die Diktatorenjahre (s. 5, 14) nicht in Rechnung bringt; sonst würde ihm das Jahr des Fabius und Decius das 49. nach 411 sein, wie in den Fasten. — *agimus*] wir behandeln (stellen dar); das Wort wird nicht oft so gebraucht; vgl. 9, 34, 24.

12. *proximo*] hier beginnt der Nachsatz, an dessen Anfang ‘so will ich nur (kurz) erwähnen, dafs’ hinzuzudenken ist; *proximo* = ‘in dem zunächst vorhergehenden’ (s. 5, 14, 3), obwohl die Bemerkung vor der Erwähnung des neuen Jahres steht. — *Paelignis*] dazu ist *in* aus dem Vorhergehenden zu ergänzen, = ‘im Lande der Päligner’. — *ad Tifernum*] nach 30, 7 ‘am Tifernus’ oder, wenn die Stadt Tifernum auf oder an dem Berge lag, = ‘bei Tifernum’. — *Stellatibus . .*] gewöhnlicher im Singular; s. § 5; zu 22, 13, 6. — *ipsi*] sie allein für sich. — *quattuor exercitibus*] eigentlich waren es nur drei, da Appius das Heer des Decius anführte.

13. *imperatorem . .*] s. 29, 16. — *qua*] ohne *in* davor; s. zu 22, 9, 10. — *nec . . poterant*] enthält logisch die Folge aus den drei letzten Sätzen

bello non abstinebant: adeo ne infeliciter quidem defensae libertatis taedebat et vinci quam non temptare victoriam malebant. quinam sit ille, quem pigeat longinquitatis bellorum scribendo legendoque, quae gerentes non fatigaverunt? 15

Q. Fabium P. Decium L. Postumius Megellus et M. Atilius 32
Regulus consules secuti sunt. Samnium ambobus decreta pro- 2
vincia est, quia tres scriptos hostium exercitus, uno Etruriam, altero populationes Campaniae repeti, tertium tuendis parari finibus fama erat. Postumium valetudo adversa Romae tenuit; Ati- 3
lius extemplo profectus, ut in Samnio hostes — ita enim placuerat patribus — nondum egressos opprimeret. velut ex composito 4
ibi obvium habuere hostem, ubi et vastare ipsi Samnitium agrum prohiberentur et egredi inde in pacata sociorumque populi Romani fines Samnitem prohiberent. cum castra castris 5
conlata essent, quod vix Romanus totiens victor auderet, ausi Samnites sunt — tantum desperatio ultima temeritatis facit — castra Romana oppugnare, et quamquam non venit ad finem tam audax inceptum, tamen haud omnino vanum fuit. nebula erat ad 6

und ist in dieser Beziehung keinem derselben koordiniert. — *iam*] bezieht sich auf beide *nec*; vgl. Cic. Br. 287: *nec habet . . nec est iam.* — *stare*] fest stehen, sich behaupten.

14. *defensae libertatis taedebat*] vgl. 23, 10, 10; zu 1, 34, 4.

15. *scribendo legendoque*] beim Schreiben und Lesen; Gegensatz dazu ist *gerentes*; vgl. zu 2, 32, 4. — *quae*] ist auf das abhängige *bellorum* bezogen und daraus *ea* zu *gerentes* zu denken, = welche (selbst) die sie Führenden . .

32. 1. *Postumius*] s. 26, 15.

2. *tres*] vgl. 20, 1. 31, 2; Nieb. RG. 3, 454. — *scriptos*] näml. *esse*; *hostium* statt *ab hostibus* ist dabei ungewöhnlich. *scriptos* bedeutet, im Gegensatz zum folgenden *parari*, nur die Aushebung. — *repeti*] der Inf. praes. von dem, was geschehen soll; vgl. 5, 39, 11; das Wort ist in verschiedenem Sinne zu den beiden Objekten *Etruriam* und *populationes* zu nehmen: wieder nach Etrurien gehen, wieder auf Plünderung ausziehen.

3. *ita . . placuerat*] ist nicht als Beschluſs aufzufassen, der für den Konsul Befehl war, sondern als Vorschlag oder Aufforderung; denn der Konsul ist nur in Geldangelegenheiten vom Senate abhängig; vgl. 8, 16, 5; Mms. StR. 2^2, 159. — *egressos*]*

4. *habuere*] ist wegen *velut ex composito* (‘wie nach Verabredung’) von den Römern und Samniten zu verstehen. — *et . . prohiberentur et . . prohiberent*] Umschreibung des reciproken Verhältnisses, daſs sie sich gegenseitig hindern, teils das Land zu verwüsten, teils das Land zu verlassen und in das feindliche Gebiet einzudringen; zu *prohiberentur* ist *ab hostibus* zu denken. — *vastare*]* — *egredi*]*

5. *castra castris conlata essent*] s. zu 4, 27, 5. — *quod . . auderet*] nachdrücklich vor *ausi sunt . . oppugnare* gestellt; vgl. 9, 41, 18: *mirabilia dictu.* — *vanum*] vgl. 43, 1, 4.

6. *nebula erat*] *erat* ist Prädikat: ‘es herrschte’ Nebel (vgl. 36, 8, 5); *densa adeo* ist Attribut: ‘ein so dichter’ (vgl. 22, 4, 6). — *ad*

multum diei densa adeo, ut lucis usum eriperet, non prospectu modo extra vallum adempto, sed propinquo etiam congredientium
7 inter se conspectu. hac velut latebra insidiarum freti Samnites vixdum satis certa luce et eam ipsam premente caligine ad stationem Romanam in porta segniter agentem vigilias perveniunt.
8 inproviso oppressis nec animi satis ad resistendum nec virium
9 fuit. ab tergo castrorum decumana porta impetus factus; itaque captum quaestorium quaestorque ibi L. Opimius Pansa occisus.
33 conclamatum inde ad arma. consul tumultu excitus cohortes duas sociorum, Lucanam Suessanamque, quae proximae forte erant, tueri praetorium iubet; manipulos legionum principali via inducit.

multum diei] s. zu 28, 2. — *eriperet*] näml. *hominibus* (ein allgemeiner Begriff dieser Art ist hinzuzudenken); s. Cic. de nat. d. 1, 6. — *prospectu .. conspectu*] Chiasmus und Annomination; vgl. 37, 41, 3 f. — *prospectu .. adempto*] der begleitende Umstand ('wobei .. wurde'), genauere Schilderung von *lucis usum eriperet*; s. zu 21, 1, 5. — *propinquo** .. *conspectu*] die Verbindung ist dichterisch.

7. *velut latebra*] wie sonst eine Örtlichkeit, so dient jetzt der Nebel als Versteck; der Singular wird selten so gebraucht. — *vixdum satis certa luce*] s. 33, 2; zu 9, 42, 7. — *caligine*] dichter Nebel; s. 22, 5, 4; 37, 41, 2; dieser hindert jetzt das Tageslicht hervorzubrechen; zu *premente* vgl. 29, 27, 10. — *stationem .. agentem vigilias*] sonst stehen die *stationes*, verschieden von den *vigiliae*, vor dem Lager oder der Stadt (s. 3, 5, 4; 8, 8, 1; 25, 38, 16; vgl. 9, 24, 5); an u. St. ist nach dem Folgenden die Thorwache zu denken; s. 7, 12, 3.

9. *ab tergo*] von der dem Feinde abgewandten, gewöhnlich der Westseite des Lagers aus, durch die an dieser Seite liegende *porta decumana*, während die *porta praetoria* dem Feinde zugekehrt ist; s. zu 3, 5, 5; Vegetius 1, 23. Zu dem Ablativ *decumana porta* s. 33, 1: *principali via*; 26, 10, 1. — *quaestorium*] hier nicht der Platz für das Gepäck und die Magazine (s. zu 41, 2, 11), sondern das Zelt des Quästors, welches hinter dem Praetorium nach der *porta decumana* zu lag, die davon auch *porta quaestoria* hiefs; s. 34, 47, 1; vgl. Pol. 6, 32.

33. 1. *cohortes*] die Truppenabteilungen, welche von einzelnen Bundesstaaten gestellt wurden und je ein Ganzes bildeten; s. zu 40, 8; im Gegensatze zu diesen wird die römische Legion damals noch in Manipel geteilt; s. Marq. StVw. 2, 385. — *Lucanam*] auch die fernen Lukaner müssen nach ihrem Bündnis (s. 12, 1) Truppen stellen. — *Suessanam*] Suessa als latinische Kolonie ist ein Bundesstaat. — *proximae*] die *socii* lagern hinter den Legionen nach dem Walle zu, also weit entfernt von dem Praetorium (s. 7, 12, 14), welches in der Mitte des Lagers an der *via principalis* stand. Das ungewöhnliche Erscheinen der *socii* wird durch *forte* angedeutet. — *principali via*] der 31,4 m breite Weg zwischen der *porta principalis dextra* und *sinistra*; s. zu 4, 19, 8; Pol. 6, 31; der Ausdruck findet sich aufser bei Schriftstellern über das Kriegswesen nur bei Livius. Der Konsul hat die an der Ostseite der *via principalis* dem Praetorium gegenüber lagernden Truppen (s. Nissen, Das Tem-

vixdum satis aptatis armis in ordines eunt et clamore magis 2
quam oculis hostem noscunt, nec, quantus numerus sit, aestimari
potest. cedunt primo, incerti fortunae suae, et hostem introrsum 3
in media castra accipiunt; inde, cum consul vociferaretur, expul-
sine extra vallum castra deinde sua oppugnaturi essent, rogitans, 4
clamore sublato conixi primo resistunt, deinde inferunt pedem
urgentque et inpulsos semel terrore eodem, quo coeperunt, ex-
pellunt extra portam vallumque. inde pergere ac persequi, quia 5
turbida lux metum circa insidiarum faciebat, non ausi, liberatis
castris contenti receperunt se intra vallum trecentis ferme ho-
stium occisis. Romanorum stationis primae vigilumque et eorum, 6
qui circa quaestorium oppressi, periere ad septingenti triginta.

Animos inde Samnitibus non infelix audacia auxit, et non 7
modo proferre inde castra Romanum sed ne pabulari quidem per
agros suos patiebantur; retro in pacatum Soranum agrum pa-
bulatores ibant. quarum rerum fama, tumultuosior etiam quam 8
res erat, perlata Romam coegit L. Postumium consulem vixdum

plum 47) herangezogen, wahrscheinlich um sie auf dem von Westen auf die *via principalis* mündenden Wege gegen die von daher eingedrungenen Feinde zu führen. — *inducit*] steht gewöhnlich mit einem Zusatz wie *in hostem, in pugnam*; vgl. 34, 15, 6.

2. *vixdum satis . .*] eine Bemerkung, durch welche das folgende *cedunt* motiviert wird; zur Konstr. *vixdum . . armis* vgl. 32, 7; über *aptatis* s. zu 9, 31, 9. — *in ordines eunt*] sie stellen sich in Reih und Glied. — *clamore . . oculis*] 'aus dem Geschrei . . mit den Augen'; genauer ist der Gegensatz 22, 5, 4: *et erat . . maior usus aurium quam oculorum.*

3. *cedunt*] sie ziehen sich von der *via principalis* auf der nach der *porta praetoria* führenden Strafse und auf den dieser parallelen Strafsen zurück, so dafs die Feinde bis an das Praetorium und auf die *via principalis* gelangen können (*in media castra*). — *incerti fortunae suae*] ungewifs über ihre Lage; vgl. 9, 43, 4.

4. *conixi*] s. 1, 33, 5. — *inpulsos*] s. zu 9, 40, 7. — *eodem*]* — *quo coeperunt*] näml. *pellere*, was aus den Begriffen *inpulsos* und *expellunt** zu entnehmen ist; über das Perfektum *coeperunt**, wo man das Plusquamperfektum erwartet, s. 12, 5; 9, 21, 4; zu 1, 1, 1.

5. *turbida*] 'trübe', wird häufiger vom Wasser gebraucht; vgl. 41, 6; der Gegensatz ist *serena lux* 1, 16, 2. — *circa*] steht attributiv zu *insidiarum*, = Furcht vor einem in der Nähe befindlichen (u. z. überall ringsum vermuteten) Hinterhalt.

6. *vigilumque*] ist nach 32, 7 erklärender Zusatz zu *stationis*. — *circa quaestorium*] also Truppen, die in dem westlichen Teile des Lagers ihre Zelte hatten; s. Pol. 6, 31, 7 f. — *oppressi*] näml. *sunt*; s. zu 1, 5. *ad septingenti* triginta*] *ad* ('an, ungefähr') ist bei Zahlbegriffen zum vollständigen Adverb geworden; vgl. 8, 18, 8; 22, 31, 5. 41, 2. 50, 11; 25, 23, 16; zu 3, 15, 5.

7. *proferre . .*] in Bezug auf 32, 4 gesagt; vgl. 7, 32, 6; 44, 9, 10. — *Soranum*] in der Nähe von Sora war also das Lager. — *pabulatores*] die der Römer.

8. *quam res erat**] s. 4, 1. — *coegit . .*] 'veranlafste'. — *vixdum . .*] s. 32, 3.

9 validum proficisci ex urbe. prius tamen quam exiret, militibus edicto Soram iussis convenire, ipse aedem Victoriae, quam aedilis curulis ex multaticia pecunia faciendam curaverat, dedicavit. 10 ita ad exercitum profectus ab Sora in Samnium ad castra collegae perrexit. inde postquam Samnites, diffisi duobus exercitibus resisti posse, recesserunt, diversi consules ad vastandos agros ur- **34** besque oppugnandas discedunt. Postumius Milioniam oppugnare adortus vi primo atque impetu, dein, postquam ea parum proce- 2 debant, opere, vineis demum iniunctis muro cepit. ibi capta iam urbe ab hora quarta usque ad octavam fere horam omnibus partibus urbis diu incerto eventu pugnatum est; postremo poti- 3 tur oppido Romanus. Samnitium caesi tria milia ducenti, capti 4 quattuor milia septingenti praeter praedam aliam. inde Feritrum ductae legiones, unde oppidani cum omnibus rebus suis, quae ferri agique potuerunt, nocte per aversam portam silentio exces- 5 serunt. igitur, simul advenit consul, primo ita conpositus instructusque moenibus successit, tamquam idem, quod ad Milioniam 6 fuerat, certaminis foret; deinde, ut silentium vastum in urbe nec arma nec viros in turribus ac muris vidit, avidum invadendi deserta moenia militem detinet, ne quam occultam in fraudem in-

9. *edicto* ..] gewöhnlicher ist *militibus diem ad conveniendum edicere* mit dem Namen des Ortes, wohin sie gehen sollen; s. zu 22, 11, 3; vgl. 38, 3. — *aedem Victoriae*] vielleicht auf dem Kapitol; s. Prell. RM. 609. — *quam .. dedicavit*] ist früher nicht erwähnt; *dedicavit*: als Konsul, nach dem Gesetze 9, 46, 6.

34. 1. *Milioniam*] die Marser müssen also abgefallen sein, oder es ist hier eine andere Stadt als 3, 5 gemeint. — *opere**] kollektiv; s. zu 17, 7. — *iniunctis*] s. zu 5, 7, 2.

2. *hora .. horam*] s. 6, 1, 1; vgl. 8, 38, 10. — *potitur*] *capta* heifst die Stadt schon, nachdem die Mauern erstiegen sind; das *potiri* tritt erst ein nach den Kämpfen in den Strafsen (*omnibus partibus*).

3. *caesi .. capti*] diese Constructio ad synesin tritt gewöhnlich nur ein, wenn sich das Prädikat unmittelbar an die Hunderte anschliefst oder wenigstens nicht vor *milia* steht, während in dem letzteren Falle gewöhnlich das Neutrum gebraucht wird; s. 14, 21. 19, 22. 20, 15. 31, 7. 37, 2. 39, 3. 45, 14 usw.; einzelne Abweichungen s. 36, 14. 46, 12; vgl. 37, 40, 1; Curt. 4, 4, 17. — *septingenti*]* — *praedam*] zu der auch die gefangenen Einwohner gehören; daher *aliam*; vgl. 36, 17.

4. *Feritrum**] der Name und die Lage der Stadt sind nicht sicher.

5. *conpositus instructusque*] letzteres ist das Speziellere: in geordnetem Zuge und zwar in Schlachtordnung; beides ist von dem Führer statt von dem Heere gesagt; vgl. 3, 27, 6. — *moenibus successit*] s. 9, 14, 9. — *tamquam*] ohne *si*; s. zu 24, 2, 11; vgl. 28, 43, 4. 5; 40, 9, 7. — *idem .. certaminis*] s. 7, 26, 12; Curt. 9, 2, 11: *idem animi*. — *foret*] hier vereinzelt in seiner ursprünglichen futurischen Bedeutung.

6. *nec*] vor *arma* knüpft an das Vorhergehende an, korrespondiert also nicht mit dem folgenden *nec* wie 6, 33, 11. — *vidit*] vgl. § 10; zu 6, 25, 9. — *detinet*] vgl. 8, 38, 6. — *occultam .. fraudem*] s. 3, 18, 6.

cautus rueret; duas turmas sociorum Latini nominis circumequi- 7
tare moenia atque explorare omnia iubet. equites portam unam
alteramque eadem regione in propinquo patentes conspiciunt
itineribusque iis vestigia nocturnae hostium fugae. adequitant 8
deinde sensim portis urbemque ex tuto rectis itineribus perviam
conspiciunt et consuli referunt excessum urbe; solitudine haud
dubia id perspicuum esse et recentibus vestigiis fugae ac strage
rerum in trepidatione nocturna relictarum passim. his auditis 9
consul ad eam partem urbis, quam adierant equites, circumducit
agmen. constitutis haud procul porta signis quinque equites iu-
bet intrare urbem et modicum spatium progressos tris manere
eodem loco, si tuta videantur, duos explorata ad se referre. qui 10
ubi redierunt rettuleruntque eo se progressos, unde in omnes
partes circumspectus esset, longe lateque silentium ac solitudinem
vidisse, extemplo consul cohortes expeditas in urbem induxit, ce- 11
teros interim castra communire iussit. ingressi milites refractis 12
foribus paucos graves aetate aut invalidos inveniunt relictaque,
quae migratu difficilia essent. ea direpta; et cognitum ex captivis 13
est communi consilio aliquot circa urbes conscisse fugam; suos
prima vigilia profectos; credere eandem in aliis urbibus solitudi-
nem inventuros. dictis captivorum fides exstitit, desertis oppidis 14
consul potitur.

Alteri consuli M. Atilio nequaquam tam facile bellum fuit. 35

7. *turmas sociorum*] sie hatten je 60 (die römische Turma je 30) Mann. — *circumequitare*] vielleicht nur hier gebraucht; Liv. denkt sich die Stadt wie Milionia in der Ebene liegend. — *unam alteramque*] vgl. Sall. Iug. 60, 7: *unae atque alterae scalae*; Cic. ad fam. 3, 9, 2: *unum alterumve diem*. — *eadem regione**] s. 43, 11; 25, 11, 7; zu 33, 17, 6. — *in propinquo*] die Thore waren nicht weit von einander entfernt und lagen in derselben Richtung.

8. *rectis itineribus perviam*] d. h. sie sehen, dafs man auf geraden Strafsen die Stadt ungehindert durchziehen könne. — *consuli referunt*] gewöhnlich heifst es *referre ad aliquem*, wie § 9; doch s. Caes. BG. 1, 37, 1: *haec .. Caesari mandata referebantur*. — *strage rerum*] s. 9, 40, 14; zu 2, 59, 8. — *passim*] steht nachdrücklich hinter *relictarum*; s. 2, 10. 43, 12; 9, 45, 16; 41, 12, 9; vgl. 34, 55, 4; 35, 30, 11.

9. *eodem loco*] näml. bis zu dem sie gekommen wären; vgl. 43, 12; 6, 3, 5: *ibi*. — *tuta*] Subjekt dazu ist ein lokaler Begriff.

10. *silentium ac solitudinem*] s. 34, 20, 8.

12. *migratu difficilia*] mufs bedeuten 'schwierig fortzuschaffen, schwierig hinsichtlich des Transports'; der Ausdruck ist ganz singulär, da das Verbum *migrare* in der hier erforderlichen (transitiven) Bedeutung ganz selten gefunden wird (s. Sil. It. 7, 431) und weder bei Livius noch sonst in der Prosa begegnet.

13. *conscisse fugam*] s. 5, 53, 5; 33, 48, 11. — *inventuros*] näml. *Romanos*.

14. *fides exstitit*] d. h. die Aussagen bestätigten sich; s. 1, 16, 5.

cum ad Luceriam duceret legiones, quam oppugnari ab Samnitibus audierat, ad finem Lucerinum ei hostis obvius fuit. ibi ira
2 vires aequavit; proelium varium et anceps fuit, tristius tamen eventu Romanis, et quia insueti erant vinci et quia digredientes magis quam in ipso certamine senserunt, quantum in sua parte
3 plus vulnerum ac caedis fuisset. itaque is terror in castris ortus, qui si pugnantes cepisset, insignis accepta clades foret; tum quoque sollicita nox fuit iam invasurum castra Samnitem credenti-
4 bus aut prima luce cum victoribus conserendas manus. minus cladis, ceterum non plus animorum ad hostes erat. ubi primum inluxit, abire sine certamine cupiunt; sed via una et ea ipsa praeter hostes erat, quam ingressi praebuere speciem recta tendentium
5 ad castra oppugnanda. consul arma capere milites iubet et sequi se extra vallum; legatis, tribunis, praefectis sociorum imperat, quod
6 apud quemque facto opus est. omnes adfirmant se quidem omnia facturos, sed militum iacere animos; tota nocte inter vulnera et
7 gemitus morientium vigilatum esse; si ante lucem ad castra ventum foret, tantum pavoris fuisse, ut relicturi signa fuerint; nunc
8 pudore a fuga contineri, alioqui pro victis esse. quae ubi consul accepit, sibimet ipsi circumeundos adloquendosque milites ratus,
9 ut ad quosque venerat, cunctantes arma capere increpabat: quid cessarent tergiversarenturque? hostem in castra venturum, nisi illi extra castra exissent, et pro tentoriis suis pugnaturos, si pro

35. 1. *Luceriam*] die Samniten suchen die sie bedrohende Kolonie zu entfernen. — *finem*] s. zu 9, 6, 10. — *ira vires aequavit*] in Bezug auf das Folgende gesagt, = die Erbitterung gab (beiden Teilen) gleiche Kraft.

2. *tristius .. eventu*] vgl. 9, 38, 8. — *insueti erant vinci*] s. zu 4, 31, 4; vgl. zu 6, 11. — *quantum .. plus*] statt *quanto .. plus*; s. zu 5, 21, 14; vgl. 3, 15, 2; 22, 18, 2.

3. *sollicita*] s. 29, 23, 1; vgl. 1, 4: *inbellem annum.* — *iam*] vgl. 5, 39, 6. — *credentibus*] Dativ, zu *sollicita .. fuit* gehörig; vgl. 6, 25, 1.

4. *ad hostes*] s. zu 29, 4. — *quam* ingressi*] wie Liv. in dieser Verbindung regelmäfsig den Acc. mit *ingredi* verbindet; s. 2, 44, 1; 3, 17, 6; 5, 37, 4; 39, 28, 1; 40, 22, 1; Cic. Cat. m. 6; auch in der Bedeutung 'hineingehen' wird *ingredi* bei Liv. mit dem Acc. oder mit *in* und dem Acc. konstruiert.

5. *legatis*] s. § 16; 25, 18. — *praefectis*] s. zu 8, 36, 6. — *quod .. opus est*] was er bei jedem anzuordnen hat; *quid .. opus sit* würde einen anderen Sinn haben. Über *facto opus est* s. zu 3, 27, 7.

7. *si ..*] der bedingende Satz ist vorangestellt, obgleich er zu dem von *tantum* abhängigen Folgesatze gehört; = *tantum pavoris fuisse, ut, si .. ventum foret, relicturi .. fuerint.* — *pudore*] s. zu 27, 12, 15.

8. *circumeundos*] vgl. 8, 36, 6.

9. *illi*] s. zu 3, 61, 14. — *extra ..*] 'aus dem Lager hinaus'; so findet sich *extra* bei Verben der Bewegung; s. 11, 5. 33, 3; 9, 5, 12; vgl. 29, 16. 33, 5; zu 3, 4, 8. — *pugnaturos*]

vallo nollent. armatis ac dimicantibus dubiam victoriam esse; qui nudus atque inermis hostem maneat, ei aut mortem aut servitutem patiendam. haec iurganti increpantique respondebant confectos se pugna hesterna esse, nec virium quicquam nec sanguinis superesse; maiorem multitudinem hostium apparere, quam pridie fuerit. inter haec adpropinquabat agmen; et iam breviore intervallo certiora intuentes, vallum secum portare Samnitem adfirmant nec dubium esse, quin castra circumvallaturi sint. tunc enim vero consul indignum facinus esse vociferari, tantam contumeliam ignominiamque ab ignavissimo accipi hoste. ‘etiamne circumsedebimur’ inquit ‘in castris, ut fame potius per ignominiam quam ferro, si necesse est, per virtutem moriamur?’ di bene verterent; facerent, quod se dignum quisque ducerent: consulem M. Atilium vel solum, si nemo alius sequatur, iturum adversus hostes casurumque inter signa Samnitium potius, quam circumvallari castra Romana videat. dicta consulis legati tribunique et omnes turmae equitum et centuriones primorum ordinum adprobavere. tum pudore victus miles segniter *arma capit*, *segniter* e castris egreditur; longo agmine nec continenti maesti ac prope victi procedunt adversus hostem nec spe nec animo cer-

näml. *illos*; s. 9, 12, 2. — *dubiam*] d. h. wenn man kämpfe, sei der Sieg wenigstens nur ungewifs; dagegen ..

10. *nudus atque inermis**] vgl. 3, 23, 5; die Worte stehen zu *armatis ac dimicantibus* in Gegensatz; der Gegensatz ist aber nur in einem Teile zum Ausdruck gekommen, da *nudus* neben *inermis* keine charakteristische Bedeutung hat. — *hostem maneat*] s. 2, 40, 9; Sall. Iug. 107, 1.

11. *haec iurganti*] indem er so schalt; s. 8, 33, 23; vgl. 27, 9, 8.

12. *iam breviore* ..] vgl. 2, 6, 7: *iam propius ac certius facie quoque Brutum cognovit.*

13. *enim vero*] ist mit *indignum* zu verbinden; s. 6, 14, 12; 25, 41, 1; 34, 58, 4; 43, 1, 9; zu 24, 31, 1. — *contumeliam*] die herabwürdigende, schmachvolle Behandlung von Seiten der Gegner; *ignominiam*: die Schande, hier die schmähliche Niederlage (s. 34, 12, 3), welche die Römer erleiden werden. — *accipi*] starker Ausdruck, zur Bezeichnung der Gewifsheit.

14. *etiamne* ..] sollen wir auch noch ..; über den Wechsel der Rede s. zu 7, 9. — *fame .. ferro*] s. zu 22, 39, 14. — *si necesse est*] wenn es nicht anders sein kann. — *di bene verterent*] s. 18, 14. — *facerent**] näml. *illi*, die Soldaten.

16. *turmae equitum*] die Ritter werden wegen ihres höheren Ranges (s. 28, 7) bisweilen den Offizieren der Legion an die Seite gestellt; s. 9, 38, 8; 21, 59, 9 u. a. — *primorum ordinum*] die höchsten im Range, die der Triarier; vgl. zu 26, 5, 12; später die der ersten Kohorte in der Legion.

17. *segniter arma capit**] vgl. 6, 7, 2: *segniter arma capta, cunctabundosque .. egressos castris.* — *longo* ..] nicht in regelmäfsiger Schlachtordnung; die Manipel gehen nicht in der gehörigen Entfernung neben einander, sondern hinter einander und in Zwischenräumen; s.

18 tiorem. itaque simul conspecta sunt Romana signa, extemplo a primo Samnitium agmine ad novissimum fremitus perfertur,
19 exire, id quod timuerint, ad inpediendum iter Romanos; nullam inde ne fugae quidem patere viam; illo loco aut cadendum esse
36 aut stratis hostibus per corpora eorum evadendum. in medium sarcinas coniciunt; armati suis quisque ordinibus instruunt aciem.
2 iam exiguum inter duas acies erat spatium, et stabant expectan-
3 tes, dum ab hostibus prius impetus, prius clamor inciperet. neutris animus est ad pugnandum, diversique integri atque intacti abissent, ni cedenti instaturum alterum timuissent. sua sponte inter invitos tergiversantisque segnis pugna clamore incerto atque
4 inpari coepit; nec vestigio quisquam movebatur. tum consul Romanus, ut rem excitaret, equitum paucas turmas extra ordinem inmisit; quorum cum plerique delapsi ex equis essent et alii turbati, et a Samnitium acie ad opprimendos eos, qui ceciderant, et
5 ad suos tuendos ab Romanis procursum est. inde paulum inritata pugna est; sed aliquanto et inpigre magis et plures procurrerant Samnites, et turbatus eques sua ipse subsidia territis equis
6 proculcavit. hinc fuga coepta totam avertit aciem Romanam; iamque in terga fugientium Samnites pugnabant, cum consul equo praevectus ad portam castrorum ac statione equitum ibi opposita

3, 28, 2; 43, 10, 4; Nieb. RG. 3, 119. — *certiorem*] der ebenso wenig Zuversicht und Mut hatte.

19. *eorum*] s. zu 1, 28, 10. — *per corpora*] s. zu 9, 39, 8.

36. 1. *medium**] vgl. § 13; 9, 31, 9.

2. *expectantes, dum*] s. zu 9, 32, 5. — *impetus .. clamor*] ein Hysteron proteron.

3. *animus est ad . .*] s. zu 9, 4, 1. — *integri atque intacti*] s. 14, 20. — *instaturum .. timuissent*] s. zu 2, 7, 9. — *sua sponte*] wird bisweilen auch von Sachen gesagt; s. 2, 23, 2; 3, 62, 1; 4, 58, 11; 5, 43, 3; 9, 7, 8; 22, 38, 13; 44, 25, 5; 45, 19, 12 (so schon bei Cicero); *sua sponte* ('ganz von selbst') bedeutet hier neben *invitos*, dafs die Schlacht ohne bestimmtes Kommando beginnt; vgl. § 1: *armati .. instruunt*. — *vestigio*] s. 21, 44, 7; dagegen 44, 26, 11: *inde .. vestigium moturos*. — *movebatur*] reflexiv.

4. *ut .. excitaret*] um .. mehr zu beleben; s. 7, 2, 6; vgl. § 5: *inritata*. — *extra ordinem*] nicht in einem Angriffe der gesamten Reiterei. — *quorum .. plerique*] s. zu 5, 15, 1; vgl. 40, 21, 10; gewöhnlich heifst es *qui plerique*, wie 29, 7; s. zu 22, 59, 10; über *plerique* s. zu 13, 14. — *et* alii*] 'und hinwieder andere', im Gegensatz zu den 'sehr vielen', die vom Pferde gefallen waren; so folgt zuweilen *alii* nach einem vorhergehenden *quidam* ('einige'), aber in der Regel ohne *et*; vgl. 29, 7: *plerisque .. rarisque*.

5. *inpigre magis et plures*] s. 21, 8, 9. — *subsidia*] die hinter ihnen stehenden Fufstruppen.

6. *in terga .. pugnabant*] vgl. Flor. 2, 23 (4, 12), 7: *terga hostium percecidit*; vgl. zu 1, 14, 11. — *equo praevectus*] s. zu 9, 35, 7; steht hier

edictoque, ut, quicumque ad vallum tenderet, sive ille Romanus 7
sive Samnis esset, pro hoste haberetur, haec ipse minitans obstitit
effuse tendentibus suis in castra. 'quo pergis' inquit, 'miles? 8
et hic arma et viros invenies nec vivo consule tuo nisi victor
castra intrabis; proinde elige, cum cive an hoste pugnare malis.'
haec dicente consule equites infestis cuspidibus circumfunduntur 9
ac peditem in pugnam redire iubent. non virtus solum consulem
sed fors etiam adiuvit, quod non institerunt Samnites spatium-
que circumagendi signa vertendique aciem a castris in hostem
fuit. tum alii alios hortari, ut repeterent pugnam; centuriones ab 10
signiferis rapta signa inferre et ostendere suis paucos et ordini-
bus inconpositis effuse venire hostes. inter haec consul manus 11
ad caelum attollens voce clara, ita ut exaudiretur, templum Iovi
Statori vovet, si constitisset a fuga Romana acies redintegrato-
que proelio cecidisset vicissetque legiones Samnitium. omnes 12
undique adnisi ad restituendam pugnam, duces milites, peditum
equitumque vis. numen etiam deorum respexisse nomen Roma-
num visum; adeo facile inclinata res repulsique a castris hostes,
mox etiam redacti ad eum locum, in quo commissa pugna erat.
ibi obiacente sarcinarum cumulo, quas coniecerant in medium, 13
haesere inpediti; deinde, ne diriperentur res, orbem armatorum
sarcinis circumdant. tum vero eos a fronte urgere pedites, ab 14
tergo circumvecti equites; ita in medio caesi captique. captivo-
rum numerus fuit septem milium octingentorum, qui omnes nudi
sub iugum missi; caesos rettulere ad quattuor milia octingentos.

in Verbindung mit einem Abl. abs., wie 7, 11, 1; vgl. zu 5, 18, 5. — *oppositа*] näml. den Fliehenden; s. 6, 24, 5; zu 6, 23, 12.

7. *edictoque, ut*] s. 5, 19, 9: *edicto, ne*. — *haberetur**] zur Sache vgl. 6, 24, 5. — *ipse**] gehört zu *obstitit*. — *effuse**]

8. *elige .. malis*] s. 9, 45, 8. — *an hoste*] ohne *cum* vor *hoste*; vgl. zu 33, 36, 15.

9. *peditem*] s. zu 27, 3. — *consulem*]* — *circumagendi signa*] s. 6, 24, 7.

10. *rapta*] s. zu 3, 70, 10.

11. *Iovi Statori*] daher *constitisset*; vgl. 1, 12, 6; Schwegler 1, 484. Die Gelobung dieses Tempels ist wohl die Veranlassung der weit ausgesponnenen Schilderung dieser historisch wenig beglaubigten Schlacht; s. 37, 13. 16. — *vovet*]*

12. *numen*] die wirksam eingreifende Macht der Götter; s. 5, 51, 4. — *inclinata*] der Sache wurde eine andere (günstige) Wendung gegeben, d. h. die Sache nahm ..

13. *haesere*] s. 8, 38, 14; 22, 5, 5; 29, 33, 7; 34, 15, 8. — *orbem*] vgl. 4, 39, 4.

14. *caesi captique*] s. 9, 27, 14. — *numerus*] und § 15: *numerus* sind auch zu *septem milium octingentorum** zu denken: die Zahl der Gefangenen betrug ..; vgl. zu 23, 35, 6. — *nudi*] s. 3, 29, 1; 9, 6, 1. 15, 6. 42, 7; vgl. Zon. 8, 1. — *missi*] näml. *sunt*; s. zu 1, 5. — *caesos*] s. zu 34, 3.

15 ne Romanis quidem laeta victoria fuit; recensente consule biduo acceptam cladem amissorum militum numerus relatus septem milium octingentorum.

16 Dum haec in Apulia gerebantur, altero exercitu Samnites Interamnam, coloniam Romanam, quae via Latina est, occupare 17 conati urbem non tenuerunt; agros depopulati, cum praedam aliam inde mixtam hominum atque pecudum colonosque captos agerent, in victorem incidunt consulem ab Luceria redeuntem; nec praedam solum amittunt, sed ipsi longo atque inpedito 18 agmine inconpositi caeduntur. consul Interamnam edicto dominis ad res suas noscendas recipiendasque evocatis et exercitu ibi 19 relicto comitiorum causa Romam est profectus. cui de triumpho agenti negatus honos et ob amissa tot milia militum et quod captivos sine pactione sub iugum misisset.

37 Consul alter Postumius, quia in Samnitibus materia belli deerat, *in* Etruriam transducto exercitu primum pervastaverat Volsi- 2 niensem agrum; dein cum egressis ad tuendos fines haud procul moenibus ipsorum depugnat; duo milia octingenti Etruscorum 3 caesi; ceteros propinquitas urbis tutata est. in Rusellanum agrum exercitus traductus; ibi non agri tantum vastati sed oppidum etiam expugnatum; capta amplius duo milia hominum, 4 minus duo milia circa muros caesa. pax tamen clarior maiorque, quam bellum in Etruria eo anno fuerat, parta est: tres validissi-

15. *octingentorum*]* 16. *dum .. gerebantur*] s. 40, 9; 35, 31, 1. — *Interamnam*] s. 9, 28, 8. — *via Latina**] heifst sonst ‘auf der latinischen Strafse’; vgl. 2, 11, 7; 22, 1, 12; 26, 5, 8; häufiger so bei Verben der Bewegung; hier müfste es ‘an der latinischen Strafse’ heifsen, was ganz ungewöhnlich ist. Interamna lag etwas südlich von Casinum. Das 33, 10 erwähnte Zurückgehen der Samniten war also nicht von Bedeutung gewesen.

17. *aliam .. colonosque*] die Kolonisten werden von den unter der übrigen Beute sich findenden Menschen (wahrscheinlich sind Sklaven gemeint; s. 7, 27, 9) unterschieden. Zu *aliam* vgl. 34, 3.

18. *noscendas*] s. 20, 15; häufiger ist *cognoscere* (s. zu 3, 10, 1); vgl. 33, 2: *noscunt*; 22, 5, 3. — *evocatis**] vgl. 26, 41, 1; 45, 31, 9.

19. *sine pactione*] s. 6, 3, 3; 9, 11, 9; vgl. 6, 3, 10; die Feinde müssen bei der Deditio ausdrücklich erklären, dafs sie diese Schmach über sich wollen ergehen lassen; s. 9, 4, 3. 42, 7.

37. 1. *Volsiniensem*] s. 9, 41, 6; die Stadt wird auf einer Münze *Velsu* genannt; s. Mms. MW. 268; Dennis 337.

2. *egressis*] näml. *Volsiniensibus*. — *octingenti*]*

3. *Rusellanum*] s. 4, 5; vgl. Dennis 528.

4. *pax ..*] die Erfolge des Krieges waren gröfser, als der Krieg selbst gewesen war (s. 1, 35, 7), insofern auch nicht überwundene Städte Frieden suchten. — *tamen*] d. h. obgleich nach den Siegen des Konsuls der Friedensschlufs zu erwarten stand, so war doch dieser Friede .. — *tres validissimae*] s. 9, 37, 12;

mae urbes, Etruriae capita, Volsinii, Perusia, Arretium, pacem petiere; et vestimentis militum frumentoque pacti cum consule, ut mitti Romam oratores liceret, indutias in quadraginta annos impetraverunt. multa praesens quingentum milium aeris in singulas civitates inposita.

Ob hasce res gestas consul cum triumphum ab senatu moris magis causa quam spe inpetrandi petisset videretque alios, quod tardius ab urbe exisset, alios, quod iniussu senatus ex Samnio in Etruriam transisset, partim suos inimicos, partim collegae amicos, ad solacium aequatae repulsae sibi quoque negare triumphum, ‘non ita’ inquit, ‘patres conscripti, vestrae maiestatis meminero, ut me consulem esse obliviscar. eodem iure imperii, quo bella gessi, bellis feliciter gestis, Samnio atque Etruria subactis, victoria et pace parta triumphabo.’ ita senatum reliquit. inde inter tribunos plebis contentio orta; pars intercessuros, ne novo

nur ist dort statt Volsinii als dritte Stadt Cortona genannt; s. Mms. MW. 223. — *Arretium*] diese Stadt hat, ungeachtet der Verbindung der Optimaten mit Rom (s. 5, 13. 18, 5), sich den Feinden desselben angeschlossen.

5. *vestimentis .. pacti*] s. 46, 10; zu 9, 43, 6. — *oratores*] s. zu 9, 45, 18. — *multa*] Kriegskontribution. — *quingentum milium aeris**] vgl. 31, 4. Dadurch werden die Samniten genötigt, den Krieg allein fortzuführen.

6. *ob hasce ..*] der Nachsatz folgt § 8: *inquit.* — *hasce*] Liv. gebraucht die Formen mit *ce* selten; s. 1, 22, 7. 23, 7: *huiusce*; 22, 10, 2: *hisce* in einer alten Formel wie 9, 10, 9 u. a.; vgl. 17, 5: *hacine.* — *moris .. causa*] um der Sitte zu genügen, weil es Sitte war, dafs siegreiche Feldherren bei dem Senate um den Triumph anhielten; s. 3, 63, 8; 26, 21, 3; 28, 38, 4; zum Ausdr. vgl. 34, 9, 6.

7. *videretque ..*] bei der Verhandlung über den Triumph, zu der Postumius wohl den Senat in einen Tempel aufserhalb der Stadt berufen hatte; s. zu 3, 63, 7. — *tardius*] s. 32, 3. — *ab urbe exisset*] s. 43, 13; 21, 13, 7; 23, 18, 14; 24, 40, 11; 25, 22, 11; dies wird sonst nicht als Grund, den Triumph zu verweigern, angeführt. — *iniussu senatus*] der Senat macht schon jetzt den, freilich nicht immer beobachteten (s. 2, 48, 4; zu 36, 39, 7), Grundsatz geltend, dafs der Magistrat die ihm einmal angewiesene Provinz nicht ohne spezielle Erlaubnis verlassen dürfe; s. 18, 11; 27, 43, 6; Mms. StR. 1^2, 55. 125; namentlich mufste der, welcher triumphieren wollte, in seiner Provinz (s. 3, 2, 2) gesiegt haben; vgl. 28, 9, 10; 34, 10, 5. — *ad solacium ..*] dazu ist *aequatae repulsae* ein epexegetischer Genetiv, = um ihm (dem Kollegen) einen in der gleichfalls ausgesprochenen Zurückweisung bestehenden Trost zu gewähren, d. h. um ihn durch die gleiche Zurückweisung zu trösten; anders 47, 7; 5, 24, 5.

8. *maiestatis*] wird oft erwähnt; vgl. zu 2, 7, 7. — *ut me consulem ..*] vielleicht hatte der Magistrat ursprünglich das Recht, selbst über den Triumph zu entscheiden; s. Mms. StR. 1^2, 131. — *subactis*] ist in Bezug auf Samnium übertreibend. — *triumphabo*] näml. *in monte Albano*; s. zu 26, 21, 6; Mms. StR. 1^2, 131.

exemplo triumpharet, aiebant, pars auxilio se adversus collegas
10 triumphanti futuros. iactata res ad populum est vocatusque eo consul cum M. Horatium L. Valerium consules, C. Marcium Rutilum nuper, patrem eius, qui tunc censor esset, non ex auctori-
11 tate senatus, sed iussu populi triumphasse diceret, adiciebat se quoque laturum fuisse ad populum, ni sciret mancupia nobilium tribunos plebis legem inpedituros; voluntatem sibi ac favorem
12 consentientis populi pro omnibus iussis esse ac futura. posteroque die auxilio tribunorum plebis trium adversus intercessionem septem tribunorum et consensum senatus celebrante populo diem triumphavit.

13 Et huius anni parum constans memoria est. Postumium auctor est Claudius, in Samnio captis aliquot urbibus, in Apulia fusum fugatumque, saucium ipsum cum paucis Luceriam conpul-
14 sum; ab Atilio in Etruria res gestas eumque triumphasse. Fabius ambo consules in Samnio et ad Luceriam res gessisse scribit traductumque in Etruriam exercitum — sed ab utro consule,
15 non adicit — et ad Luceriam utrimque multos occisos inque ea pugna Iovis Statoris aedem votam, ut Romulus ante voverat; sed

9. *aiebant*]*

10. *iactata res ad populum est*] es finden keine Komitien statt, sondern, wie § 11 zeigt, eine Contio, in welcher der Konsul aufgefordert wird, eine Erklärung abzugeben (*vocatus*; s. 3, 64, 7), und das Volk zu erkennen geben soll, ob es die Intercession der Tribunen unterstützen werde; s. 8, 33, 9; über *ad populum* s. zu 3, 63, 8; 45, 36, 9. — *Horatium** . .] s. 3, 63, 11. — *Rutilum**] s. 7, 17, 9. — *censor*] s. 47, 2.

11. *laturum fuisse*] was er beantragt haben würde, ergiebt der Zusammenhang. — *mancupia*] 'als Sklaven', ist als das Wichtigste vorangestellt; vgl. 5, 11, 2; 6, 40, 10; zur Sache s. 9, 33, 5. 34, 26; zur Wortform vgl. Neue 1^2, 94. — *iussis*] auch dazu gehört *populi*; s. 5, 51, 1.

12. *auxilio* . .] die drei Tribunen haben dem Konsul ihr *auxilium* zugesagt für den Fall, dafs die intercedierenden ihn hindern oder wegen der Verletzung der *sacrosancta potestas* zur Strafe ziehen wollen; vgl. 4, 53, 7; Mms. StR. 1^2, 245. 247. 253. Postumius ist der erste, der ohne Senats- und Volksbeschluſs triumphiert; später wurde der Triumph, den der Senat versagte, auf dem albanischen Berge gehalten. Nach den Fasti triumphales haben beide Konsuln triumphiert, Postumius *a. CDLIX de Samnitibus et Etruscis VI. k. Apr.*, Atilius *de Volsonibus* (Volsinier?) *et Samnit. V. k. Apr.*; s. Mms. RF. 1, 214; Lange 2, 590.

13. *et huius* . .] häufiger als sonst sind in diesem Buche abweichende Berichte erwähnt; s. 5, 13. 9, 12. 17, 11. 18, 7. 25, 12. 26, 5. 12. 30, 4 usw. Die Kap. 36 gegebene Darstellung war weniger beglaubigt als (wahrscheinlich von Valerius Antias) ausgeschmückt. — *Claudius*] s. 9, 5, 2; Einl. 27. — *Apulia*]*

14. *Fabius*] s. Einl. 25; Liv. folgt ihm hier so wenig als 8, 33, 21. — *sed ab utro consule* . .] vgl. 2, 17, 3. — *adicit**] s. 8, 3.

15. *ut Romulus ante voverat*] ein

fanum tantum, id est locus templo effatus, fuerat. ceterum hoc 16
demum anno, ut aedem etiam fieri senatus iuberet, bis eiusdem
voti damnata re publica, in religionem venit.

Sequitur hunc annum et consul insignis, L. Papirius Cursor, 38
qua paterna gloria, qua sua, et bellum ingens victoriaque, quan-
tam de Samnitibus nemo ad eam diem praeter L. Papirium, pa-
trem consulis, pepererat. et forte eodem conatu apparatuque 2
omni opulentia insignium armorum bellum adornaverant et deo-
rum etiam adhibuerant opes, ritu quodam sacramenti vetusto
velut initiatis militibus. dilectu per omne Samnium habito nova

Zusatz des Liv., um die folgende, der 1, 44, 4 gegebenen ähnliche Erklärung: *sed fanum* .. anzuknüpfen und anzudeuten, warum erst jetzt der bereits von Romulus gelobte Tempel geweiht worden ist. — *fanum*] s. Varro L. L. 6, 54: *hinc fana nominata, quod per pontifices in sacrando fati sint finem*; vgl. Serv. zu Verg. Aen. 3, 463: *loca sacra, id est ab auguribus inaugurata, effata dicuntur.* — *templo*] ist wohl nicht in der allgemeinen Bedeutung ein 'durch Augurn inaugurierter Ort' (s. 1, 18, 7 ff.), der auch zum Abhalten der Auspicien, Volks- und Senatsversammlungen gebraucht werden konnte, sondern ein auf einem inaugurierten, von den Priestern durch bestimmte Formeln konsekrierten Raume errichtetes, einem Gotte durch einen Magistrat geweihtes Gebäude, ein *templum* im engeren Sinne; s. § 16: *aedem*; Serv. zu Verg. Aen. 1, 446: *antiqui aedes sacras templa ita faciebant, ut prius per augures locus liberaretur* (s. 1, 55, 2) *effareturque, tum demum a pontificibus consecraretur*; Nissen, Templum 4 ff., Marq. StVw. 3, 151 ff. — *effatus*] *

16. *ceterum*] nach der eingeschobenen Bemerkung kommt Liv. hiermit auf das Thatsächliche zurück. — *voti damnata*] s. 5, 25, 4; weil zweimal die Götter das gewährt hatten, wofür im Namen des Staates das Gelübde gethan war, so dafs diesem die Erfüllung oblag. — *re publica*]* — *in religionem venit*] man hielt sich für verpflichtet (durch die Religion), den Bau des Tempels auch wirklich (*etiam*) anzuordnen, und machte sich ein Gewissen daraus, ihn noch länger zu verschieben; dagegen bedeutet *in religionem venit* mit dem Inf. (s. 22, 33, 7): man machte sich ein Gewissen daraus, dafs etwas geschehen (nicht unterlassen) sei; anders Cic. de n. d. 2, 10; s. zu 2, 62, 2; 8, 3, 4; 26, 11, 4; vgl. Plin. 2, 145: *condi terra* (*fulmine exanimatum*) *religio tradidit.*

38—46. L. Papirius Cursor und Sp. Carvilius in Samnium. Dio Cass. frg. 36, 29.

1. *qua* .. *qua*] s. zu 9, 3, 4. — *paterna*] anders 2, 61, 3. — *patrem*] s. zu 9, 41, 1. — *de Samnitibus* .. *pepererat*] s. zu 4, 6, 5.

2. *apparatu*] vgl. 39, 11. — *omni opulentia* ..] vgl. die *scuta auro, argento caelata* 9, 40, 2; daher § 12: *insignia arma* (mit kostbaren Zieraten versehene Waffen). — *et deorum etiam adhibuerant* ..] der religiöse Ritus ist 9, 40, 1 übergangen; zu *et* .. *etiam* vgl. 6, 12, 6. — *opes*] s. 7, 28, 4. — *ritu* .. *initiatis militibus*] stellt das *initiare* nicht als vor *adhibuerant** vollendet dar, sondern dieses besteht in jenem, beides war vor dem Beginn der Kämpfe vollendet; vgl. zu 21, 1, 5; *ritu* bezieht sich auf § 6; das dort Erwähnte wird durch *dilectu* .. vorbereitet. — *initiatis*] *initiare* wird

3 lege, ut, qui iuniorum non convenisset ad imperatorum edictum
4 quique iniussu abisset, caput Iovi sacraretur, tum exercitus omnis Aquiloniam est indictus. ad quadraginta milia militum,
5 quod roboris in Samnio erat, convenerunt. ibi mediis fere castris locus est consaeptus cratibus pluteisque et linteis contectus, pa-
6 tens ducentos maxime pedes in omnis pariter partis. ibi ex libro vetere linteo tecto sacrificatum, sacerdote Ovio Paccio quodam, homine magno natu, qui se id sacrum *re*petere adfirmabat ex vetusta Samnitium religione, qua quondam usi maiores eorum fuissent, cum adimendae Etruscis Capuae clandestinum cepissent
7 consilium. sacrificio perfecto per viatorem imperator acciri iu-

gewöhnlich von Mysterien gebraucht (s. zu 39, 9, 4); daher ist *velut* zugesetzt. — *omne Samnium*] s. 14, 9; 9, 31, 6.

3. *imperatorum*] der Plural wie § 10; sonst wird nur ein Imperator erwähnt; s. § 7; 8, 39, 9. — *qui .. abisset*] wie bei dem Fahneneid der Römer (s. 3, 20, 3) immer geschworen wurde, aber erst nach der Aushebung. Auch *iuniores* ist nach römischer Weise gesagt. Die neue Bestimmung (*nova lege*) lag wohl in dem Zusatze *caput Iovi sacraretur*; vor *caput* ist *eius* zu denken; vgl. 36, 7. — *Iovi*] als dem höchsten Gotte; vgl. 3, 55, 7. — *sacraretur**] vgl. zu 2, 8, 2: *de sacrando cum bonis capite eius, qui ..*; der nicht Erscheinende wurde also *sacer*; die *lex* war eine *sacrata*; vgl. zu 4, 26, 3.

4. *tum*] weist, ohne besonderen Nachdruck, auf *dilectu habito* zurück; s. zu 3, 19, 1; anders ist 2, 29, 1: *tum demum*. — *Aquiloniam*] im Lande der Hirpiner, an der Grenze von Apulien; auf einer Münze lautet der Ablativ dieses Namens *akunniad*. — *indictus*] vgl. zu 27, 3.

5. *est consaeptus .. et .. contectus*] ist als Perf. pass. zu nehmen, obgleich von *consaepire* nur sehr selten eine andere Form als das Part. perf. pass. gebraucht wird; wollte man *est* für das Prädikat halten, so wäre das Präsens sehr auffallend (es müfste *erat* heifsen; vgl. § 8); es wurde ein Platz durch Flechten und Schirme (vielleicht Hendiadyoin: Schirme aus Flechten) auf allen Seiten abgeschlossen und oben mit leinenen Tüchern verhängt. — *ducentos maxime . .*] *maxime* = 'etwa, ungefähr', nur hier bei Liv. (wie im Griechischen *μάλιστα* bei Zahlwörtern), und nachgestellt, wie in der Regel auch *fere* und *paene* einem Zahlbegriff nachgestellt werden; vgl. 7, 30, 1. Häufiger ist *admodum* in diesem Sinne. Die Fläche umfafste also ungefähr 200 Fufs ins Geviert.

6. *ex libro . .*] d. h. nach den Vorschriften eines alten Buches, in welchem das Ritual enthalten war; das Buch ist an einer sichtbaren Stelle liegend zu denken und ebenso wie der ganze Platz mit Linnen bedeckt. — *tecto*]* — *sacerdote . .*] indem .. als Priester thätig war; da Paccius allein genannt wird, ist unter ihm der priesterliche Leiter und Vorsteher der Opferhandlung, d. h. der Oberpriester zu verstehen. — *Ovio**] s. 9, 7, 1. — *Paccio*] s. 27, 15, 3; zu 26, 33, 8; auf Inschriften *Pâcius* (*pakis*). Die zahlreichen Ablative wie 9, 28, 3. — *repetere .. ex vetusta . .*] die Weihung war also schon lange in Vergessenheit gekommen und wird erst jetzt bei der gröfsten Anstrengung des Volkes wieder angewandt; vgl. zu 7, 3, 3. — *eorum*] der zu Verpflichtenden.

7. *viatorem*] s. 8, 18, 8. — *nobi-*

bebat nobilissimum quemque genere factisque; singuli introducebantur. erat cum alius apparatus sacri, qui perfundere religione 8
animum posset, tum in loco circa omni contecto arae in medio victimaeque circa caesae et circumstantes centuriones strictis gladiis. admovebatur altaribus magis ut victima quam ut sacri 9
particeps adigebaturque iure iurando, quae visa auditaque in eo loco essent, non enuntiaturum. dein iurare cogebant diro quodam 10
carmine in execrationem capitis familiaeque et stirpis conposito, nisi isset in proelium, quo imperatores duxissent, et si aut ipse ex acie fugisset aut, si quem fugientem vidisset, non extemplo occidisset. id primo quidam abnuentes iuraturos se obtruncati circa 11

lissimum quemque] näml. in Rücksicht auf Abkunft (s. § 12 und 13) und auf Kriegsruhm; vgl. 41, 11. 46, 4; 9, 31, 6.

8. *erat*] steht als Prädikat voran; s. 8, 6, 5; zu 4, 1, 1; vgl. 32, 6. — *circa omni contecto*] rings in seinem ganzen Umfange . .; *circa* Adverb, wie 9, 23, 10; 22, 20, 5 u. a.; ebenso ist das folgende *circa* = 'rings herum' (und zwar rings um die *arae* herum). — *arae*] nach Festus (s. zu § 12) war es nur eine *ara*; s. zu § 9. — *in loco . . in medio*] *in loco* ist der allgemeine Begriff, *in medio* der besondere; vgl. 39, 12, 4. — *in medio*] 'in der Mitte', nämlich des *locus . . contectus*; vgl. 36, 1; zu *arae in medio, victimae caesae, circumstantes centuriones* ist aus dem Vorhergehenden *erant* zu ergänzen. — *centuriones*] richtiger wohl heifst es 41, 3: *armati sacerdotes.*

9. *admovebatur*] jedesmal der einzelne, der eingelassen wurde; geht auf § 7: *nobilissimum quemque* und *singuli* zurück, während § 8: *erat . . gladiis* als Parenthese zu betrachten ist. — *altaribus*] *altaria*: der Aufsatz des Altars, auf dem die Opfer verbrannt wurden; vgl. Quintil. Declam. 12: *quod aris altaria non imposuimus*; Lucan 3, 404; da der Plural *altaria* bei guten Schriftstellern sonst von einem Altar gebraucht wird und das Wort hier dem *arae* in § 8 (vgl. 41, 3) parallel steht, so ist auch dieses von einem Altare zu verstehen, wie 41, 20, 9; 42, 40, 8; 45, 27, 9; vgl. § 11; 21, 1, 4. — *ut victima*] vgl. 39, 10, 7: *ut quisque introductus sit, velut victimam tradi sacerdotibus.* — *sacri particeps*] während doch die, welche unter Opfern verpflichtet und geweiht werden sollten, recht eigentlich beteiligt waren. — *adigebatur . .*] vgl. 22, 38, 2.

10. *cogebant*] die § 6 und 8 genannten Personen. — *carmine*] Formel; s. zu 3, 64, 9. — *in execrationem . .*] der Schwörende erklärt unter Anrufung der Götter als Zeugen, dafs er, wenn er den Schwur breche, mit seiner Familie und seinem Stamme von den *sacra* ausgestofsen (*ex(s)ecratus*), d. h. aus der religiösen und somit auch der politischen (vgl. 1, 32, 7) Gemeinschaft des Volkes ausgeschlossen sein wolle; vgl. 39, 17. 41, 3. Der *execratus* ist verschieden von dem *sacer* (s. § 3), der einem Gott oder den Göttern verfallen ist. — *capitis*] seiner eigenen Person. — *familiae*] umfafst alle Personen, die privatrechtlich einem Oberhaupte unterworfen sind, d. h. in der *patria potestas* oder *manus* des Pater familias stehen. — *stirpis*] alle Seitenverwandte, die von einem *parens* (Stammvater) abstammen; beide sollen hier wohl nur alle Verwandten zusammenfassen. — *quo*]*

altaria sunt, iacentes deinde inter stragem victimarum documento
12 ceteris fuere, ne abnuerent. primoribus Samnitium ea detestatione obstrictis decem nominati ab imperatore; eis dictum, ut vir virum legerent, donec sedecim milium numerum confecissent. ea legio linteata ab integumento consaepti, *in* quo sacrata nobilitas erat, appellata est; his arma insignia data et cristatae
13 galeae, ut inter ceteros eminerent. paulo plus viginti milium alius exercitus fuit nec corporum specie nec gloria belli nec apparatu linteatae legioni dispar. hic hominum numerus, quod roboris erat, *ad* Aquiloniam consedit.

39 Consules profecti ab urbe, prior Sp. Carvilius, cui veteres legiones, quas M. Atilius, superioris anni consul, in agro Interamnati reliquerat, decretae erant. cum eis in Samnium profectus,
2 dum hostes operati superstitionibus concilia secreta agunt, Ami-
3 ternum oppidum de Samnitibus vi cepit. caesa ibi milia hominum duo ferme atque octingenti, capta quattuor milia ducenti
4 septuaginta. Papirius novo exercitu — ita enim decretum erat — scripto Duroniam urbem expugnavit. minus quam collega cepit hominum, plus aliquanto occidit; praeda opulenta utrobi-
5 que est parta. inde pervagati Samnium consules, maxime depopulato Atinate agro, Carvilius ad Cominium, Papirius ad Aquilo-

12. *detestatione*] die feierliche, unter Anrufung der Götter gegebene Erklärung, dafs sie *execrati* sein wollen; es ist die Form des Schwurs, wie die *execratio* der Inhalt desselben. — *nominati**] namentlich bezeichnet. — *dictum*] s. zu 8, 34, 4. — *vir virum . .*] vgl. 9, 39, 5. — *legio*] ist Heer oder Heeresteil, dessen Abteilungen 41, 10 *linteae cohortes* heifsen; vgl. zu 1, 28, 3; Nieb. RG. 2, 96. — *ab integumento*] ebenso Paul. Diac. S. 115: *legio Samnitium linteata appellata est, quod Samnites intrantes singuli ad aram velis linteis circumdatam non cessuros se Romano militi iuraverant*; nach 9, 40, 3 könnte man den Namen von der linnenen Bekleidung ableiten; vgl. zu 4, 20, 7. — *insignia*] s. 9, 40, 2.

13. *paulo plus . .*] nach § 4 müfsten es 24000 gewesen sein. — *apparatu*] glänzende Rüstung. — *roboris*]*

39. 1. *Interamnati*] s. 36, 16.

2. *operati*] das Verbum hat Liv. nach dem Vorgange Vergils zuerst in Prosa gebraucht; s. zu 1, 31, 8. — *superstitionibus*] abergläubische Religionsgebräuche. — *concilia . . agunt*] vgl. 3, 10, 8. 64, 8. — *Amiternum*] ist eine bekannte Stadt im Sabinerlande, die zu den Samniten abgefallen sein müfste, wie bald darauf (s. Per. 11) der sabinische Krieg ausbricht. Indes pafst dazu *in Samnium profectus* nicht; entweder lag in Samnium eine gleichnamige Stadt, oder der Name ist unrichtig. — *de Samnitibus*] s. zu 27, 1, 1.

4. *novo*] nach Dion. 16, 18 hat Postumius sein Heer eigenmächtig entlassen. — *Duroniam*] von unbestimmter Lage. — *expugnavit*] wahrscheinlich waren aufser den 38, 4 erwähnten Truppen noch andere ausgehoben und diese in den Städten zurückgelassen worden.

5. *depopulato*] s. zu 21, 7. — *Atinate*] wenn die 9, 28, 6 erwähnte

niam, ubi summa rei Samnitium erat, pervenit. ibi aliquamdiu 6
nec cessatum ab armis est neque naviter pugnatum; lacessendo
quietos, resistentibus cedendo comminandoque magis quam in-
ferendo pugnam dies absumebatur. quodcum*que* inciperetur re-
mittereturque, omnium rerum, etiam parvarum, eventus perfere-
batur in [dies] altera Romana castra, quae viginti milium spatio 7
aberant, et absentis collegae consilia omnibus gerendis intererant
rebus, intentiorque Carvilius, quo maiore discrimine res verteba-
tur, in Aquiloniam quam ad Cominium, quod obsidebat, erat.
L. Papirius, iam per omnia ad dimicandum satis paratus, nuntium 8
ad collegam mittit sibi in animo esse postero die, si per auspicia
liceret, confligere cum hoste; opus esse et illum, quanta maxuma 9
vi posset, Cominium oppugnare, ne quid laxamenti sit Samniti-
bus ad subsidia Aquiloniam mittenda. diem ad proficiscendum 10
nuntius habuit; nocte rediit, adprobare collegam consulta refe-
rens. Papirius nuntio misso extemplo contionem habuit; multa 11

Stadt im Volskerlande, die allerdings an der Grenze von Samnium lag und an dieses sich angeschlossen haben könnte, gemeint ist, erscheint der Ausdruck *pervagati Samnium* als ungenau; s. 15, 1. — *Cominium*] s. zu 25, 14, 14; wahrscheinlich zwischen Benevent und Luceria (oder Aquilonia) gelegen. — *summa rei*] die Hauptmacht.

6. *ibi*] nach dem Folgenden bei Aquilonia. — *cessatum ab . .*] s. zu 21, 8, 1. — *dies absumebatur*] gewöhnlicher sagt Liv. *diem* (*tempus*) *consumere*; s. 22, 8; 5, 21, 17; 23, 7, 12. 46, 5 u. a. Dafs unter *dies* der Tag der Ankunft bei der Stadt verstanden werde, scheint das Imperf. *absumebatur* und das Folgende, welches eine Wiederholung derselben Handlungen andeutet, nicht zuzulassen; es mufs also, dem *aliquamdiu* entsprechend, bedeuten: 'wurde jedesmal der Tag hingebracht'. — *quodcumque** *inciperetur . .*] der Konj. imperf. zur Bezeichnung wiederholter Handlungen, sehr häufig nach Temporalpartikeln (s. zu 1, 32, 13), findet sich oft auch nach Relativpronominibus; s. zu 21, 35, 2. — *inciperetur*] das Verbum *incipere* im Pass. nur hier bei Liv.; vgl. Sall. Iug. 21, 2. 57, 3. 74, 2; Anton Stud. 1, 79. — *perferebatur in*]*

7. *consilia*] 'der Geist'; s. Nägelsb. § 67, 2. — *gerendis intererant rebus*] s. 23, 9, 1; *intererat* = 'wohnte bei, war bei . . beteiligt'. — *quo** *maiore . .*] d. h. je mehr auf dem Spiele stand; zum Ausdr. vgl. 23, 29, 7: *quibus reditus in patriam eo discrimine pugnae verteretur*; sonst gebraucht Livius gewöhnlich *verti in re*; s. 4, 31, 4; 6, 37, 7; 8, 27, 4 u. a.; vgl. zu 3, 27, 7. — *intentior . . erat*] über das Fehlen von *eo* s. zu 2, 19, 10; zur Sache vgl. 4, 27, 8. — *in Aquiloniam . . ad Cominium*] über den Wechsel der Präposition s. zu 4, 56, 4. —

8. *per omnia*] 'in allen Beziehungen'; vgl. zu 8, 6, 16.

9. *quanta maxuma . .*] s. zu 9, 10, 10. — *laxamenti*] s. zu 9, 41, 12.

10. *diem*] Tag und Nacht zusammen; s. 40, 1. — *proficiscendum*] zur Hin- und Rückreise; er hat etwa 60 km zurückzulegen; s. § 7. — *referens*] = *et referebat*. — *consulta*] Beschlüsse, 'Absichten'; vgl. 25, 16, 4.

de universo genere belli, multa de praesenti hostium apparatu,
12 vana magis specie quam efficaci ad eventum, disseruit: non enim
cristas vulnera facere, et per picta atque aurata scuta transire
Romanum pilum, et candore tunicarum fulgentem aciem, ubi
13 res ferro geratur, cruentari. auream olim atque argenteam Sam-
nitium aciem a parente suo occidione occisam spoliaque ea
14 honestiora victori hosti quam ipsis arma fuisse. datum hoc forsan
nomini familiaeque suae, ut adversus maximos conatus Sam-
nitium opponerentur duces spoliaque ea referrent, quae insignia
15 publicis etiam locis decorandis essent. deos inmortales *cum iratos*
adesse propter totiens petita foedera, totiens rupta, tum, si qua
coniectura mentis divinae sit, nulli umquam exercitui fuisse in-
16 festiores, quam qui nefando sacro mixta hominum pecudumque
caede respersus, ancipiti deum irae devotus, hinc foederum cum
17 Romanis ictorum testes deos, hinc iuris iurandi adversus foedera
suscepti execrationes horrens, invitus iuraverit, oderit sacramen-
40 tum, uno tempore deos, cives, hostes metuat. haec conperta
perfugarum indiciis cum apud infensos iam sua sponte milites
disseruisset, simul divinae humanaeque spei pleni clamore con-
sentienti pugnam poscunt; paenitet in posterum diem dilatum
2 certamen; moram diei noctisque oderunt. tertia vigilia noctis,
iam relatis litteris a collega, Papirius silentio surgit et pullarium

11. *apparatu*] die Ausrüstung, konkret (= die hergestellten Waffen); s. 38, 2. — *vana specie*] ist Attribut zu *apparatu*, = *qui vana specie esset.*

12. *cristas*] s. 38, 12. — *picta atque aurata scuta*] vgl. 9, 40, 2.

13. *spoliaque ea . .*] vgl. 9, 40, 5.

14. *datum*] s. 28, 13. — *forsan*] s. zu 3, 47, 5. — *publicis . . locis decorandis*] ist Dativ des Zweckes, abhängig von *insignia*, mag man dieses als Adjektivum nehmen (s. zu 2, 5, 9; vgl. Quint. 10, 1, 65) oder als Substantivum (s. 9, 40, 1); zur Sache vgl. 9, 40, 16.

15. *iratos adesse*] die Götter, als Zeugen der Bündnisse (s. 1, 24, 8), können den Bruch derselben nur strafen; s. 2, 24, 2: *ultores superbiae . . adesse deos.* — *petita . . rupta*] näml. von den Samniten; so vom römischen Standpunkte aus gesagt; s. 8, 23, 3. 39, 13. — *si qua coniectura . .*] d. h. wenn sich, ohne besondere Anzeichen, der göttliche Wille vermuten läßt; vgl. zu 6, 12, 8.

16. *quam qui*] = *quam ei, qui . .* — *ancipiti*] zwiefach, d. h. in doppelter Beziehung zu befürchten; wird in den folgenden Worten erklärt. — *hinc . . hinc*] s. zu 9, 21, 3; vgl. zu 31, 6.

17. *sacramentum*] den Soldateneid (speziell); vorher *ius iurandum* im allgemeinen Sinne; vgl. zu 22, 38, 3. 5. — *cives*] in Bezug auf 38, 10: *si . . occidisset.*

40. 1. *haec*] näml. was er über die Rüstungen der Samniten und die religiöse Weihe gesagt hatte. — *pleni*] s. 2, 45, 14. — *moram . .*] s. zu 3, 2, 10: *longam noctem.*

2. *silentio*] s. 8, 23, 15. — *pullarium*] s. zu 8, 30, 2; er hat die heiligen Hühner aus dem Käfige zu lassen, ihnen Futter vorzusetzen

in auspicium mittit. nullum erat genus hominum in castris in- 3
tactum cupiditate pugnae, summi infimique aeque intenti erant;
dux militum, miles ducis ardorem spectabat. is ardor omnium 4
etiam ad eos, qui auspicio intererant, pervenit; nam cum pulli
non pascerentur, pullarius auspicium mentiri ausus tripudium
solistimum consuli nuntiavit. consul laetus auspicium egregium 5
esse et deis auctoribus rem gesturos pronuntiat signumque pu-
gnae proponit. exeunti iam forte in aciem nuntiat perfuga viginti 6
cohortes Samnitium — quadringenariae ferme erant — Comi-
nium profectas. quod ne ignoraret collega, extemplo nuntium
mittit; ipse signa ocius proferri iubet; subsidia suis quaeque locis
et praefectos subsidiis adtribuerat; dextro cornu L. Volumnium, 7
sinistro L. Scipionem, equitibus legatos alios, C. Caedicium et *T.*
Trebonium, praefecit; Sp. Nautium mulos detractis clitellis cum 8
tribus cohortibus alariis in tumulum conspectum propere circum-
ducere iubet atque inde inter ipsam dimicationem quanto maxime
posset moto pulvere ostendere. dum his intentus imperator erat, 9

und seine Beobachtungen dem Magistrate, in dessen Auftrage er dieses Auspicium anstellt, zu berichten; vgl. Cic. de div. 2, 72.

3. *intenti*] näml. *in eam (pugnam)*.

4. *intererant*] beiwohnten, bei.. thätig waren; vgl. § 11: *qui auspicio adest*; sonst heifst es auch *adhiberi in auspicium*, wie namentlich von dem Augur. — *non pascerentur*] nicht fressen wollten; dies galt für ein böses Zeichen; vgl. Cic. de div. 2, 72; *cum pascuntur (pulli*, nach § 73 *fame enecti), necesse et aliquid ex ore cadere;.. cum igitur offa* (von dem Brei, *puls*, der ihnen vorgesetzt wurde) *cecidit ex ore pulli, tum auspicanti tripudium solistimum nuntiatur.* — *mentiri*] vgl. zu 21, 63, 5.

6. *exeunti iam forte..*] gerade als er bereits ausrücken wollte..; s. 19, 1: *digredientes*; zu *iam forte* vgl. 21, 51, 4. — *viginti.. profectas*] dies ist wahrscheinlich der Grund, warum jetzt die Schlacht geliefert wird; vgl. 19, 14. — *quadringenariae*] s. 7, 7, 4; die vier war die ordnende Zahl bei den Samniten; s. Nieb. RG. 2, 96. — *ferme*] wie 29, 12. — *ocius*] nur um so rascher; s. 22, 3, 11; vgl. 8, 24, 3: *eo ocius*. — *proferri*] s. 9, 32, 5. — *subsidia*]* — *adtribuerat*] 'hatte zugewiesen'; der Ausdruck ist zunächst durch *praefectos* veranlafst; die *praefecti* sind hier die Befehlshaber der einzelnen Abteilungen der Reserve, nicht die *praefecti socium*.

7. *alios*] also sind auch die Konsulare Volumnius (s. 31, 5) und Scipio (s. 29, 5) Legaten, wie in späterer Zeit; s. 36, 17, 1; 39, 31, 4.

8. *clitellis*] vgl. 7, 14, 7. — *cohortibus alariis*] s. 41, 5. 43, 3; *cohortes* sind die Bundestruppen (s. 18, 3), welche mit Ausnahme der Kampaner (vgl. 8, 14, 10) Kohorten von je 420 M. unter einer Fahne (s. 33, 1) ins Feld stellten; je 10 Kohorten bildeten eine Ala, die einer Legion entsprach. — *conspectum*] s. zu 2, 5, 5. — *quanto*] ist an den Ablativ angeschlossen; die vollständige Konstr. wäre *quantum maxime movere posset*; über *maxime** s. zu 9, 10, 10. — *ostendere**] näml. *mulos cum cohortibus*.

9. *dum..erat*] vgl. 36, 16.

altercatio inter pullarios orta de auspicio eius diei exauditaque ab equitibus Romanis, qui rem haud spernendam rati Sp. Papirio,
10 fratris filio consulis, ambigi de auspicio renuntiaverunt. iuvenis ante doctrinam deos spernentem natus rem inquisitam, ne quid
11 inconpertum deferret, ad consulem detulit. cui ille: ‘tu quidem macte virtute diligentiaque esto! ceterum qui auspicio adest, si quid falsi nuntiat, in semet ipsum religionem recipit; mihi quidem tripudium nuntiatum, populo Romano exercituique egregium
12 auspicium, est.’ centurionibus deinde imperavit, uti pullarios inter prima signa constituerent. promovent et Samnites signa; insequitur acies ornata armataque, ut hostibus quoque magnifi-
13 cum spectaculum esset. priusquam clamor tolleretur concurrereturque, emisso temere pilo ictus pullarius ante signa cecidit.
14 quod ubi consuli nuntiatum est, ‘di in proelio sunt’ inquit; ‘habet poenam noxium caput.’ ante consulem haec dicentem corvus voce clara occinuit; quo laetus augurio consul, adfirmans numquam humanis rebus magis praesentes interfuisse deos, signa canere et
41 clamorem tolli iussit. proelium commissum atrox, ceterum longe disparibus animis: Romanos ira, spes, ardor certaminis avidos hostium sanguinis in proelium rapit; Samnitium magnam partem necessitas ac religio invitos magis resistere quam inferre pugnam
2 cogit. nec sustinuissent primum clamorem atque impetum Romanorum, per aliquot iam annos vinci adsueti, ni potentior alius
3 metus insidens pectoribus a fuga retineret. quippe in oculis erat omnis ille occulti apparatus sacri et armati sacerdotes et promi-

10. *ante doctrinam . .*] s. 3, 20, 5; 6, 41, 8; Einl. 17. — *inconpertum*] vgl. 9, 26, 15.

11. *macte . . esto*] s. zu 2, 12, 14. — *si quid falsi . .*] es galt nach diesen Worten als sicher, dafs, wenn ein von dem die Götter befragenden Magistrat Beauftragter ein falsches Auspicium meldet, dieses zwar für den Staat gültig ist und ihm der Erfolg entspricht (daher *mihi . . auspicium est*), den Schuldigen aber die Strafe trifft; vgl. Mms. StR. 1^2, 77. 81. — *nuntiat*] dies ist zunächst die Sache des Augur; hier thut es der Pullarius; vgl. zu 22, 42, 8. — *religionem*] den Fluch; s. 7, 3, 9.

12. *inter prima signa*] s. 9, 32, 8. — *ornata armataque*] in glänzender Rüstung; s. 7, 10, 5; anders 9, 30, 4. — *hostibus**] für die Römer; s. 39, 13.

13. *emisso temere . .*] so dafs darin ein Gottesgericht erkannt werden konnte.

14. *corvus . . occinuit*] vgl. zu 6, 41, 8. — *praesentes*] vgl. 7, 26, 7.

41. 1. *ira, spes*] vgl. 31, 6. — *rapit . . cogit*] scharfe Gegensätze. — *magnam partem . .*] s. 38, 10. —

2. *retineret*] statt *retinuisset*, um das Andauern zu bezeichnen; dem Sinne nach = *sed retinebat*; vgl. 9, 19, 5. — *vinci adsueti*] s. zu 6, 11. — *insidens pectoribus*] s. zu 45, 1, 4.

3. *omnis . . occulti*] entsprechen in derselben Folge den Substantiven *apparatus** und *sacri*; zur Wortstellung vgl. 9, 28, 6; zu 44, 28, 15. — *armati sacerdotes*] vgl.

scua hominum pecudumque strages et respersae fando nefandoque sanguine arae et dira execratio ac furiale carmen detestandae familiae stirpique conpositum: iis vinculis fugae obstricti stabant, civem magis quam hostem timentes. instare Romanus a cornu 4 utroque, a media acie, et caedere deorum hominumque attonitos metu; repugnatur segniter, ut ab iis, quos timor moraretur a fuga. iam prope ad signa caedes pervenerat, cum ex trans- 5 verso pulvis velut ingentis agminis incessu motus apparuit; Sp. Nautius — Octavium Maecium quidam eum tradunt — *cum* auxiliaribus cohortibus erat; pulverem maiorem quam pro numero 6 excitabant; insidentes mulis calones frondosos ramos per terram trahebant. arma signaque per turbidam lucem in primo apparebant; post altior densiorque pulvis equitum speciem cogentium agmen dabat fefellitque non Samnites modo sed etiam Romanos; et consul adfirmavit errorem clamitans inter prima signa, 7 ita ut vox etiam ad hostis accideret, captum Cominium, victorem collegam adesse: adniterentur vincere, priusquam gloria alterius exercitus fieret. haec insidens equo; inde tribunis centurionibus- 8

38, 8; wahrscheinlich niedere Priester, welche die Strafe sogleich vollziehen. — *promiscua*] vgl. 39, 16: *mixta*. — *nefando*] der gemordeten Menschen. — *arae*] vgl. 38, 8. — *ac furiale carmen*] und die furienartige, d. h. grausenerregende Formel; s. 39, 15, 3; vgl. zu 31, 17, 9; *furialis* ist mehr bei Dichtern im Gebrauch; *ac* verbindet *carmen* mit *execratio*. — *detestandae*..] ist ein von *conpositum* ('abgefafst') abhängender Dativ des Zweckes, welchen Liv. freier anwendet als Frühere; s. 25, 16, 9; zu 7, 3, 1. — *familiae*] s. 38, 10: *capitis familiaeque*. — *civem*] vgl. 38, 10.

4. *media acie*] diese ist § 1 und 40, 7 nicht erwähnt. — *ut ab iis, quos* . .] gewöhnlich braucht Liv. das begründende *ut qui* ohne *is*; s. zu 1, 49, 3; an u. St. erforderte die Konstruktion diesen Zusatz (aktivisch würde es geheifsen haben: *repugnant illi segniter, ut quos* . .). Doch kann der Gedanke auch allgemein genommen werden, = wie es bei solchen natürlich ist, die . . — *timor*] nach dem vorhergehenden *metu*, um abzuwechseln; vgl. 26, 20, 5; 45, 26, 7; dafs die Furcht an der Flucht hindert, ist eine Art Oxymoron; vgl. 21, 40, 6.

5. *signa*] die Fahnen hinter dem ersten Gliede. — *ex transverso*] vgl. § 9; 3, 62, 8; zu 1, 13, 1. — *Octavium* . .] zur Parenthese vgl. 9, 36, 2. — *tradunt*] näml. *fuisse*; s. 9, 36, 2 (vgl. 44, 14, 1); Cic. Brut. 50 (vgl. de n. d. 1, 60; de off. 1, 113). — *cum auxiliaribus* . .] vgl. 40, 8.

6. *in primo*] vorn, = im Vortrabe; s. 14, 17. — *post*] lokal, = weiter hinten; s. zu 8, 8, 13. — *speciem* . . *dabat*] bewirkte, dafs sie so erschienen; s. zu 24, 13.

7. *fefellitque*] Subjekt ist allgemein 'es' (die Erscheinung). — *accideret*] vgl. zu 21, 10, 12. — *adniterentur*] s. zu 9, 26, 15.

8. *inde*] giebt nur die Zeitfolge an, nicht etwa, dafs er das Folgende zu Fufse angeordnet habe (wie 6, 8, 1; 7, 33, 9); denn *insidens equo* ist im Vorhergehenden nur hinzugefügt, um das weithin

que imperat, ut viam equitibus patefaciant; ipse Trebonio Caedicioque praedixerat, ut, ubi se cuspidem erectam quatientem vidissent, quanta maxima vi possent, concitarent equites in ho-
9 stem. ad nutum omnia, ut ex ante praeparato, fiunt: panduntur inter ordines viae, provolat eques atque infestis cuspidibus in medium agmen hostium ruit perrumpitque ordines, quacumque impetum dedit. instant Volumnius et Scipio et perculsos ster-
10 nunt. tum iam deorum hominumque victa vis: funduntur linteatae cohortes, pariter iurati iniuratique fugiunt nec quemquam
11 praeter hostes metuunt. peditum agmen, quod superfuit pugnae, in castra aut Aquiloniam conpulsum est; nobilitas equitesque Bovianum perfugerunt. equitem eques sequitur, peditem pedes; diversa cornua dextrum ad castra Samnitium, laevum ad urbem
12 tendit. prior aliquanto Volumnius castra cepit; ad urbem Scipioni maiore resistitur vi, non quia plus animi victis est, sed melius muri quam vallum armatos arcent: inde lapidibus pro-
13 pulsant hostem. Scipio, nisi in primo pavore, priusquam colligerentur animi, transacta res esset, lentiorem fore munitae ur-

vernehmbare Rufen zu erklären. — *ut viam . . patefaciant*] allgemein, = 'freies Feld . . zu schaffen'; gewöhnlicher sind *viae* die Zwischenräume zwischen den Manipeln; s. § 9; vgl. 27, 8. — *ipse*] da Papirius soeben einen Befehl erteilt hat, kann der Gegensatz nur sein: wie er soeben die Tribunen angewiesen hatte, einen Befehl zu geben, so hatte er selbst schon vorher den Reitern unmittelbar befohlen, was sie thun sollten. — *praedixerat*] s. 2, 10, 4; anders 14, 7. — *quanta . .*] vgl. 40, 8.

9. *ut ex . .*] erklärend, wie es bei . . . natürlich ist; über den Ausdruck *ex ante praeparato* s. zu 4, 22, 3. — *panduntur*] ist, *fiunt* entsprechend, Passiv; in der hier erforderlichen Bedeutung findet sich das Verbum mehr bei Dichtern. — *quacumque impetum dedit*] s. zu 4, 28, 1; das Perfektum, weil in jedem einzelnen Falle vor dem *perrumpere* das *impetum dare* vollendet sein mufste.

10. *deorum . . vis*] die Macht der Götter wurde überwunden, insofern bisher die Furcht vor ihnen die Samniten zum Standhalten veranlafst hatte. — *iniurati*] die den feierlichen Eid 38, 9 nicht geleistet haben. — *praeter hostes*] also nicht mehr die Götter und nicht mehr ihre Mitbürger; s. 39, 17.

11. *quod superfuit . .*] soviel nämlich von denselben (den Fufstruppen) . . überlebte (nach der Schlacht noch übrig war); zu *quod* vgl. 5, 34, 5; zu *superfuit pugnae* vgl. zu 9, 38, 3. — *nobilitas equitesque*] werden nach römischer Auffassung als zwei geschiedene Stände betrachtet. — *Bovianum*] wohl das südliche, welches von den Samniten wieder erobert sein müfste (s. 9, 44, 14); dies lag ziemlich weit von Aquilonia entfernt. — *equitem*]*

12. *non quia . .*] vgl. 7, 30, 13; 8, 19, 3; 33, 27, 6; 39, 41, 2; 40, 33, 2. In dem Satz mit *sed* ist die Kausalpartikel hinzuzudenken. — *est*]* — *inde*] = *ex iis* (*muris*).

13. *in primo . .*] noch während des ersten . .; vgl. 5, 19, 4.

bis oppugnationem ratus, interrogat milites, satin aequo animo paterentur ab altero cornu castra capta esse, se victores pelli a portis urbis. reclamantibus universis primus ipse scuto super 14
caput elato pergit ad portam; secuti alii testudine facta in urbem perrumpunt deturbatisque Samnitibus quae circa portam erant muri occupavere; penetrare in interiora urbis, quia pauci admodum erant, non audent. haec primo ignorare consul et intentus **42**
recipiendo exercitui esse; iam enim praeceps in occasum sol erat et adpetens nox periculosa et suspecta omnia etiam victoribus faciebat. progressus longius ab dextra capta castra videt, ab 2
laeva clamorem in urbe mixtum pugnantium ac paventium fremitu esse: et tum forte certamen ad portam erat. advectus 3
deinde equo propius, ut suos in muris videt nec iam integri quicquam esse, quoniam temeritate paucorum magnae rei parta occasio esset, acciri quas receperat copias signaque in urbem inferri iussit. ingressi proxima, ea parte, quia nox adpropinquabat, 4
quievere. nocte oppidum ab hostibus desertum est. caesa illo 5
die ad Aquiloniam Samnitium milia viginti trecenti quadraginta, capta tria milia octingenti septuaginta, signa militaria nonaginta septem. ceterum illud memoriae traditur, non ferme alium ducem 6
laetiorem in acie visum seu suopte ingenio seu fiducia bene gerundae rei. ab eodem robore animi neque controverso auspicio 7
revocari a proelio potuit et in ipso discrimine, quo templa deis

14. *scuto . .*] zur Sache vgl. 26, 44, 7. — *testudine . .*] s. zu 43, 5. — *quae . . muri*] die Teile der Mauer, welche zu beiden Seiten des Thores waren. — *interiora* urbis*] s. 42, 4; 5, 29, 4.

42. 1. *ignorare . .*] dies und das in § 2 Berichtete ist merkwürdig; der Oberfeldherr hätte danach überhaupt nicht gewufst, was geschah; s. 41, 11. — *praeceps in . .*] s. zu 25, 34, 14.

2. *videt*] gehört in der Bedeutung 'wahrnehmen' auch zu *ab laeva . . esse*; s. zu 6, 25, 9. — *clamorem . . pugnantium ac paventium*] 'Kampf- und Angstgeschrei'; s. zu 22, 5, 4.

3. *nec iam integri . . esse*] er könne nicht mehr frei verfügen; s. 30, 12, 20; vgl. 45, 19, 14; zu 8, 1.

4. *ingressi*] ohne Kampf; s. 41, 14. — *proxima*] s. 41, 11. — *ea* parte*] im Gegensatz zu der unausgedrückt gebliebenen Hinterseite der Stadt, auf der sich der Auszug der Einwohner in der Nacht vollzieht.

5. *milia viginti . .*] die Zahlen sind sehr grofs und übertrieben (wohl dem Valerius Antias entnommen); vgl. Nieb. RG. 3, 462. — *octingenti*]*

6. *non ferme alium . .*] vgl. 7, 33, 1. — *laetiorem*] vgl. 30, 32, 11. — *suopte ingenio*] s. 1, 18, 4; die bleibende, alle einzelnen Eigenschaften umfassende Geistesanlage. — *fiducia*] das Selbstvertrauen und die Sicherheit in dem einzelnen Falle.

7. *ab eodem . .*] infolge derselben Energie, die sich auch in seiner Freudigkeit aussprach; über *ab* s. zu 5, 2. — *neque . . et*] entsprechen sich. — *revocari . .*] der 40, 11

inmortalibus voveri mos erat, voverat Iovi Victori, si legiones hostium fudisset, pocillum mulsi, priusquam temetum biberet, sese facturum. id votum dis cordi fuit, et auspicia in bonum verterunt.

43 Eadem fortuna ab altero consule ad Cominium gesta res. prima luce ad moenia omnibus copiis admotis corona cinxit urbem subsidiaque firma, ne qua eruptio fieret, portis opposuit. 2 iam signum dantem eum nuntius a collega trepidus de viginti cohortium adventu et ab impetu moratus est et partem copiarum revocare instructam intentamque ad oppugnandum coegit. 3 D. Brutum Scaevam legatum cum legione prima et decem cohortibus alariis equitatuque ire adversus subsidium hostium iussit: 4 quocumque in loco fuisset obvius, obsisteret ac moraretur manumque, si forte ita res posceret, conferret, modo ne ad Comi- 5 nium eae copiae admoveri possent. ipse scalas ferri ad muros ab omni parte urbis iussit ac testudine ad portas successit; simul et refringebantur portae et vis undique in muros fiebat. Samnites sicut, antequam in muris viderent armatos, satis animi 6 habuerunt ad prohibendos urbis aditu hostes, ita, postquam iam non ex intervallo nec missilibus, sed cominus gerebatur res et

ausgesprochene Grundsatz hätte also nicht durchaus festgestanden. — *voveri mos erat*] s. zu 2, 53, 5. — *Victori*] s. 29, 18. — *pocillum mulsi*] 'ein Gläschen versüfsten Weines'; vgl. Plin. 14, 91: *votum fecit, si vicisset, Iovi pocillum vini*; Nieb. RG. 3, 459. — *temetum*] starker, ungemischter Wein. Das Ganze ist ein Scherz, der an die 40, 10 erwähnte *doctrina deos spernens* erinnert; aber ein Spott soll nicht darin liegen; vgl. Lange 2, 92. — *facturum*] mit dem Dativ der Gottheit und dem Opfer im Accusativ (oder Ablativ) oder einem von beiden verbunden, ist *facere* = opfern; s. 22, 10, 3; vgl. die Charakterschilderung des älteren Papirius 9, 16, 12 ff. — *cordi fuit*] s. zu 6, 9, 3.

43. 2. *nuntius* ..] wie der Bote von der 40, 6 bezeichneten Zeit bis zu dem vorliegenden Zeitpunkte hat 30 km (s. 39, 7) zurücklegen können, ist nicht ersichtlich; auffallend ist auch, dafs die Hälfte des Heeres dem Feinde entgegengeschickt wird. — *nuntius a collega*] s. 9, 20, 1; über die beiden zu *nuntius* gehörenden Präpositionen s. 26, 6; 9, 20, 1; zu 2, 52, 7. — *intentam ad*] vgl. 42, 1; zu 3, 8, 8. — *oppugnandum*] absolut; s. zu 23, 18, 7.

3. *equitatuque*] mit der zu diesen Truppenteilen gehörenden Reiterei; s. Marq. StVw. 2, 387. — *subsidium hostium*] die vom Feinde zum Entsatz der Stadt geschickten Truppen.

4. *manum conferre*] s. zu 9, 5, 10.

5. *testudine*] s. 41, 14; zu 34, 39, 6; anders 29, 12. — *simul et .. et*] s. zu 32, 18, 3. — *vis .. fiebat*] s. 3, 5, 5; 32, 9, 8; 36, 16, 3; 37, 11, 10; 44, 35, 7.

6. *cominus* ..] nach der Darstellung des Liv. hätten die Römer die Mauer erstiegen, auf dieser in der Nähe und *ex aequo* gekämpft und dann erst die Samniten zum Rück-

qui aegre successerant ex plano in muros, loco, quem magis timuerant, victo facile in hostem inparem ex aequo pugnabant, relictis turribus murisque in forum omnes conpulsi paulisper 7 inde temptaverunt extremam pugnae fortunam; deinde abiectis 8 armis ad undecim milia hominum et quadringenti in fidem consulis venerunt; caesa ad quattuor milia octingenti octoginta.

Sic ad Cominium, sic ad Aquiloniam gesta res; in medio 9 inter duas urbes spatio, ubi tertia expectata erat pugna, hostes non inventi. septem milia passuum cum abessent a Cominio, revocati ab suis neutri proelio occurrerunt. primis ferme tene- 10 bris, cum in conspectu iam castra, iam Aquiloniam habuissent, clamor eos utrimque par accidens sustinuit; deinde regione 11 castrorum, quae incensa ab Romanis erant, flamma late fusa certioris cladis indicio progredi longius prohibuit. eo ipso loco 12

zuge gezwungen. Da ein solcher Kampf auf der Mauer schwerlich stattfinden konnte, so ist vielleicht anzunehmen, dafs die Stadt wegen terrassenförmiger Abschroffung des Berges (s. 17, 10. 41, 14) nur um die Thore mit Mauern befestigt war, so dafs auf den einzelnen Terrassen und auf der Höhe selbst in der Nähe gekämpft werden mufste; s. Nieb. RG. 3, 462; Abecken S. 149. — *et qui . . successerant*] näml. *Romani*. — *loco . . victo*] s. 5, 48, 6: *famem vincere*; 8, 28, 8: *victum vinculum fidei*; vgl. 2, 65, 5: *exsuperant iniquitatem loci*. — *facile . . pugnabant*] der Kampf erforderte keine grofse Anstrengung.

7. *temptaverunt . . fortunam*] d. h. sie boten die letzte Kraft auf, um der Schlacht eine glückliche Wendung zu geben.

8. *ad undecim milia . .*] der Verlust der Samniten hier und 42, 5 beträgt über 38000 M., etwa so viele, als ausgehoben worden sind (s. 38, 4. 13); trotzdem sollen (nach 40, 6) 8000 M. an den Kämpfen keinen Anteil genommen haben; vgl. § 2: *nuntius . . — octingenti*]*

9. *in*]* — *hostes non inventi . .*] nach § 2 f. ist Carvilius von Papirius über das Anrücken eines besonderen Heeres (20 Kohorten) benachrichtigt worden. Carvilius entsendet den Scaeva mit einer entsprechenden Abteilung, um jene 20 Kohorten aufzuhalten oder, wenn nötig, mit ihnen zu kämpfen. Diese 20 K. sind die Feinde, die von Scaeva nicht gefunden wurden. Sie waren nämlich von den Ihrigen (in Aquilonia), die inzwischen mit Papirius den Kampf begonnen hatten, zurückgerufen worden, gelangten aber nicht frühe genug nach Aquilonia, um noch helfen zu können; daher *neutri proelio occurrerunt* (d. h. sie kämpften weder mit Scaeva noch mit Papirius). — *occurrerunt*] kamen zu . .; vgl. zu 31, 29, 1.

10. *habuissent*] dem Sinne nach = *cum iam tantum appropinquassent, ut . . haberent*; bei dem Anbruche der Dämmerung hielt sie das Geschrei, dann (als die Nacht angebrochen war) der Feuerschein des brennenden Lagers zurück. — *sustinuit*] vgl. 25, 36, 1; 31, 24, 8.

11. *regione* castrorum*] in der Richtung des Lagers; s. zu 34, 7. — *erant*]* — *fusa**] = *diffusa*; vgl. 5, 54, 1. — *certioris**] ist mit *cladis* verbunden statt mit *indicio*, zu dem es eigentlich gehört; über diesen Gebrauch s. zu 1, 1, 4.

12. *eo ipso loco*] vgl. 34, 9:

temere sub armis strati passim inquietum omne tempus noctis expectando timendoque lucem egere. prima luce incerti, quam in partem intenderent iter, repente in fugam consternantur ab
13 equitibus, qui egressos nocte ab oppido Samnites persecuti vide-
14 rant multitudinem non vallo, non stationibus firmatam. conspecta et ex muris Aquiloniae ea multitudo erat, iamque etiam legionariae cohortes sequebantur. ceterum nec pedes fugientes persequi potuit, et ab equite novissimi agminis ducenti ferme et
15 octoginta interfecti; arma multa pavidi ac signa militaria duodeviginti reliquere; alio agmine incolumi, ut ex tanta trepidatione, Bovianum perventum est.

44 Laetitiam utriusque exercitus Romani auxit et ab altera parte feliciter gesta res. uterque ex alterius sententia consul cap-
2 tum oppidum diripiendum militi dedit, exhaustis deinde tectis ignem iniecit; eodemque die Aquilonia et Cominium deflagravere et consules cum gratulatione mutua legionum suaque castra con-
3 iunxere. in conspectu duorum exercituum et Carvilius suos pro cuiusque merito laudavit donavitque, et Papirius, apud quem multiplex in acie, circa castra, circa urbem fuerat certamen, Sp. Nautium, Sp. Papirium, fratris filium, et quattuor centuriones ma-
4 nipulumque hastatorum armillis aureisque coronis donavit: Nautium propter expeditionem, qua magni agminis modo terruerat hostes, iuvenem Papirium propter navatam cum equitatu et in proelio operam et nocte, qua fugam infestam Samnitibus ab
5 Aquilonia clam egressis fecit, centuriones militesque, quia primi

eodem loco. — *temere*]* — *passim*] über die Wortstellung s. zu 34, 8. — *inquietum . . egere*] s. zu 1, 4. — *expectando . .*] sie erwarteten sehnsüchtig und fürchteten doch zugleich, = unter angstvoller Erwartung. — *in fugam consternantur**] *in fugam* bezeichnet die Folge des *consternari*; s. zu 7, 42, 3.

13. *egressos . . ab oppido*] s. zu 37, 7.

15. *alio . .*] 'mit dem übrigen . .', wozu im folgenden besser *pervenerunt* gepafst hätte. — *ut ex . .*] ein beschränkender Zusatz zu *incolumi*, = 'soweit es bei . . möglich war'; s. zu 5, 41, 1; vgl. 46, 2.

44. 1. *ex . . sententia*] s. 30, 1.

2. *exhaustis*] ausgeplündert.

3. *et quattuor centuriones*] *et* = 'und aufserdem (andererseits)'; ob es die zwei Centurionen und Subcenturionen des einen hinterher erwähnten Manipels sind, ist nicht zu erkennen. — *armillis*] s. 1, 11, 8; Paul. Diac. S. 25: *armillas ex auro, quas viri militares ab imperatoribus donati gerunt, dictas esse existimant, quod antiqui humeros cum bracchiis armos dicebant.* — *coronis*] vgl. zu 7, 37, 1; anderer Art sind die 46, 3 erwähnten.

4. *qua** *infestam*] vgl. 34, 28, 11. — *fecit*] man erwartete *fecerat*, wie *terruerat* und *ceperant*; das Perf. ist hier gebraucht, weil diese That des Papirius erst jetzt berichtet wird; vgl. 9, 46, 11; 23, 29, 16; 28, 22, 4; zu 1, 1, 1.

5. *centuriones militesque*] nur

portam murumque Aquiloniae ceperant, equites omnes ob insignem multis locis operam corniculis armillisque argenteis donat. consilium inde habitum. cum iam tempus esset deducendi de 6
Samnio exercitus aut utriusque aut certe alterius, optimum vi- 7
sum, quo magis fractae res Samnitium essent, eo pertinacius et infestius agere cetera et persequi, ut perdomitum Samnium insequentibus consulibus tradi posset: quando iam nullus esset 8
hostium exercitus, qui signis conlatis dimicaturus videretur, unum superesse belli genus, urbium oppugnationes, quarum per excidia militem locupletare praeda et hostem pro aris ac focis dimicantem conficere possent. itaque litteris missis ad senatum 9
populumque Romanum de rebus ab se gestis diversi Papirius ad Saepinum, Carvilius ad Veliam oppugnandam legiones ducunt.

Litterae consulum ingenti laetitia et in curia et in contione 45
auditae, et quadridui supplicatione publicum gaudium privatis studiis celebratum est. nec populo Romano magna solum sed 2
peropportuna etiam ea victoria fuit, quia per idem forte tempus rebellasse Etruscos adlatum est. subibat cogitatio animum, quo- 3
nam modo tolerabilis futura Etruria fuisset, si quid in Samnio adversi evenisset, quae coniuratione Samnitium erecta, quoniam ambo consules omnisque Romana vis aversa in Samnium esset,

die § 3 genannten. — *corniculis*] die *cornicula*, eine Art Helmschmuck, werden als militärische Auszeichnung selten erwähnt (s. Plin. 10, 124), müssen aber oft gegeben worden sein, da nach denselben später Gehülfen der Prätoren und Adjutanten der Offiziere *cornicularii* genannt wurden; s. Marq. StVw. 2, 528.

6. *cum*] konzessiv. — *de* Samnio*] vgl. 46, 1.

8. *aris ac focis*] s. zu 9, 12, 6.

9. *populumque Romanum*] obgleich die Berichte zunächst an die Magistrate und den Senat gerichtet waren; s. 45, 1; 22, 56, 2. — *Saepinum*] nicht weit östlich von Bovianum. — *Veliam**] das bekannte Velia an der Westküste Lukaniens kann nicht gemeint sein.

45. 1. *et in contione*] s. 27, 50, 11: *in senatu primum, deinde in contione litterae recitatae sunt*; 27, 51, 5; 33, 24, 4. — *privatis studiis*] die eifrige Teilnahme der einzelnen in Bezug auf Opfer, Gebete und Festmahle in den Privatwohnungen; s. 2, 10, 13; 5, 13, 7.

2. *rebellasse*] um sich wieder mit den Samniten zu vereinigen, worauf § 3: *erecta* hindeutet. Aus der Teilnahme der Falisker (§ 6) kann man schliefsen, dafs es nicht die nördlichen Staaten (s. 37, 4), sondern die an der römischen Grenze, auch Volsinii (s. Per. 11), gewesen sind; vgl. Nieb. RG. 3, 475.

3. *quonam modo ..*] übertreibend; s. 21, 11; 9, 19, 3. — *futura fuisset*] so sagt Liv. statt *futura fuerit* (s. 32, 23, 8) in abhängigen Sätzen nicht selten; s. zu 28, 24, 2: *adparuit, quantam excitatura molem .. fuisset*; vgl. zu 46, 6. — *coniuratione*] d. h. im allgemeinen Verbindung zum Kriege, ohne Beziehung auf das 38, 9 Erzählte; etwas anders 6, 2, 2.

occupationem populi Romani pro occasione rebellandi habuisset.
4 legationes sociorum, a M. Atilio praetore in senatum introductae,
querebantur uri ac vastari agros a finitimis Etruscis, quod desci-
5 scere a populo Romano nollent, obtestabanturque patres conscriptos, ut se a vi atque iniuria communium hostium tutarentur. responsum legatis curae senatui futurum, ne socios fidei suae paeniteret; Etruscorum prope diem eandem fortunam quam Sam-
6 nitium fore. segnius tamen, quod ad Etruriam adtinebat, acta res esset, ni Faliscos quoque, qui per multos annos in amicitia
7 fuerant, adlatum foret arma Etruscis iunxisse. huius propinquitas populi acuit curam patribus, ut fetiales mittendos ad res repetendas censerent. quibus non redditis ex auctoritate patrum
8 iussu populi bellum Faliscis indictum est iussique consules sortiri, uter ex Samnio in Etruriam cum exercitu transiret. iam Carvilius Veliam et Palumbinum et Herculaneum ex Samnitibus
9 ceperat, Veliam intra paucos dies, Palumbinum eodem, quo ad
10 muros accessit. ad Herculaneum etiam signis conlatis ancipiti proelio et cum maiore sua quam hostium iactura dimicavit; castris deinde positis moenibus hostem inclusit; oppugnatum oppidum
11 captumque. in his tribus urbibus capta aut caesa ad decem milia hominum, ita ut parvo admodum plures caperentur. sortientibus provincias consulibus Etruria Carvilio evenit secundum vota mili-
12 tum, qui vim frigoris iam in Samnio non patiebantur. Papirio ad Saepinum maior vis hostium restitit. saepe in acie, saepe in agmine, saepe circa ipsam urbem adversus eruptiones hostium

4. *praetore*] als Stellvertreter der Konsuln. — *introductae*] der regelmäfsige Ausdruck für die Einführung fremder Gesandten in den Senat.

5. *tutarentur*] weil sie, Rom unterworfen, selbst die Waffen nicht führen dürfen.

6. *Faliscos*] diese haben bis jetzt (s. 12, 7) an den Bewegungen in Etrurien keinen Anteil genommen; vgl. Nieb. RG. 3, 323. — *adlatum foret*] s. zu 1, 46, 3.

8. *Veliam*]* — *Palumbinum*] ist ebenso unbekannt wie Velia und Herculaneum. Der Mut der Samniten ist nach dem Folgenden noch keineswegs gebrochen.

9. *Veliam*]*

10. *sua quam hostium*] vgl. 44, 2: *legionum suaque.* — *moenibus .. inclusit*] vgl. 22, 16, 5.

11. *parvo ..*] *parvo* kommt in diesem Sinne bei früheren Schriftstellern nicht vor; vgl. Plin. 2, 168: *parvo brevius.* — *vim frigoris*] in den rauhen Gebirgen, namentlich auf dem M. Matese, tritt der Winter früher ein. — *patiebantur*] konnten ertragen; das Heer des Papirius bleibt noch länger in Samnium; s. 46, 1.

12. *ad Saepinum*] knüpft an 44, 9 an. — *in acie*] in regelmäfsiger Schlacht; s. zu 5, 41, 4. — *in agmine*] auf dem Marsche, ehe sie vor die Stadt kommen; s. 23, 27, 2; vgl. 21, 57, 12; 29, 36, 4: *in ipso itinere conflixit.* — *ex aequo*] Attribut zu *bellum*; s. zu

pugnatum. nec obsidio, sed bellum ex aequo erat; non enim muris magis se Samnites quam armis ac viris moenia tutabantur. tandem pugnando in obsidionem iustam coegit hostes obsidendo- 13
que vi atque operibus urbem expugnavit. itaque ab ira plus cae- 14
dis editum capta urbe: septem milia quadringenti caesi, capta minus tria milia hominum. praeda, quae plurima fuit congestis Samnitium rebus in urbes paucas, militi concessa est. nives iam 46
omnia oppleverant nec durari extra tecta poterat; itaque consul exercitum de Samnio deduxit. venienti Romam triumphus om- 2
nium consensu est delatus. triumphavit in magistratu insigni, ut illorum temporum habitus erat, triumpho. pedites equitesque in- 3
signes donis transiere ac transvecti sunt; multae civicae coronae vallaresque ac murales conspectae; inspectata spolia Samnitium 4
et decore ac pulchritudine paternis spoliis, quae nota frequenti publicorum ornatu locorum erant, conparabantur; nobiles aliquot captivi, clari suis patrumque factis, ducti; aeris gravis travecta vici- 5

37, 36, 5; vgl. 7, 30, 2; *bellum ex aequo* ist also ein eigentlicher Krieg (wie im folgenden *obsidionem iustam* eine eigentliche, regelrechte Belagerung), in dem beide Teile gleiche Vorteile und Nachteile haben, weil die Mauern nicht, wie gewöhnlich, den Feinden Schutz gewähren, sondern von ihnen geschützt werden; vgl. 21, 8, 7. — *muris .. moenia*] s. zu 17, 7.

13. *in obsidionem .. coegit*] er zwang sie, eine .. zu dulden, d. h. er drängte sie in .. — *obsidendo vi ..*] d. h. bei der regelmäfsigen Belagerung .. durch Sturm, der durch Belagerungswerke vorbereitet und unterstützt wird.

14. *ab ira*] s. zu 5, 2. — *plurima*] s. zu 12, 6. — *paucas*] weil die Samniten *vicatim* wohnten; s. 17, 2.

46. 2. *omnium consensu*] s. 8, 13, 9. — *delatus*] in dem Ausdruck liegt nicht notwendig die Andeutung, dafs Papirius, ohne darum nachzusuchen, den Triumph erhalten habe; vgl. 2, 47, 10; 3, 29, 4. — *triumphavit*] nach den Triumphalfasten *an. CDLX. de Samnitibus id. Febr.* — *in magistratu*] ist, obgleich damals das Gewöhnliche (s. Mms. StR. 1^2, 126), von Liv. nur selten bemerkt; vgl. 8, 26, 7. — *ut .. habitus erat*] ein vollständiger Satz zur Bezeichnung des einfachen 'für jene Zeit'; s. zu 1, 3, 3; vgl. 43, 15.

3. *donis*] s. 44, 3; sie werden zum Teil im folgenden erwähnt. — *transvecti sunt*] bezieht sich auf die *equites*; s. 9, 46, 15; *ac* ist wie *que* in *capique* 9, 27, 14 gebraucht. — *civicae*] s. 6, 20, 7. — *vallares*] sonst *castrenses* genannt; s. Gell. 5, 6, 17: *castrensis est corona, qua donat imperator eum, qui primus hostium castra pugnans introivit; ea corona insigne valli habet.*

4. *inspectata*] näml. *sunt*; ist absichtlich neben *conspectae* gestellt: angeschaut, betrachtet; vgl. 40, 9, 11. — *frequenti .. locorum*] die zusammengehörenden Begriffe sind durch Auseinanderstellung hervorgehoben; anders 41, 3: *omni*; zur Sache vgl. 9, 40, 16. — *et .. conparabantur*] mit Dativ, wie 28, 28, 15; anders 30, 9: *aequata.*

5. *aeris gravis*] s. zu 4, 41, 10; Kupfergeld war in einem Teile von Samnium gebräuchlich, doch ist

ens centum milia et quingenta triginta tria milia — id aes redactum ex captivis dicebatur —, argenti, quod captum ex urbibus erat, pondo mille octingenta triginta. omne aes argentumque in aera-
6 rium conditum, militibus nihil datum ex praeda est. auctaque ea invidia est ad plebem, quod tributum etiam in stipendium militum conlatum est, cum, si spreta gloria fuisset captivae pecuniae in aerarium inlatae, et militi donum dari ex praeda et stipendium
7 militare praestari potuisset. aedem Quirini dedicavit. quam in ipsa dimicatione votam apud neminem veterem auctorem invenio (neque hercule tam exiguo tempore perficere potuisset); ab dicta-
8 tore patre votam filius consul dedicavit exornavitque hostium spo-

das Geld hier von denen gegeben, welche die Gefangenen gekauft haben. Das Silber kann Silbergeschirr oder Silbergeld gewesen sein, welches aus den griechischen Städten, aus Lukanien und Kampanien, nach Samnium kam; s. Mms. MW. 119. — *viciens*]* — *centum milia*] die Wiederholung von *milia* im folgenden ist das Regelmäfsige; gewöhnlicher aber wäre es gewesen, wenn die *quingenta** *milia* mit dem Vorhergehenden in dem Ausdruck *viciens quinquiens centum milia* zusammengefafst wären. — *redactum*] s. 7, 27, 8. — *ex urbibus*] nach 44, 8. 45, 14 war die Beute den Soldaten überlassen worden; vgl. 9, 37, 10. — *mille*]* — *conditum*] verborgen, vergraben; die gewöhnlichen Ausdrücke s. § 6 und 14.

6. *aucta*] insofern sich das Vorhandensein des Unwillens darüber (*ea*), dafs die Soldaten von der reichen Beute nichts erhielten, voraussetzen liefs. — *ad plebem*] s. zu 29, 4. — *tributum..*] s. 4, 59, 11. 60, 4; doch ist nicht klar, warum die in das Ärarium gelieferte Summe nicht zur Zahlung des Soldes oder zur Zurückerstattung des Tributum verwendet werden konnte. — *gloria .. inlatae*] der Ruhm .. gebracht zu haben; die Konstr. wie 9, 40, 21 u. a. — *captivae*] s. 2, 12; zu 1, 53, 3. — *donum*]* — *stipendium*] aus den erbeuteten Summen würde sich nach Mms. Tribus 43 (vgl. MW. 292) ergeben, dafs damals der Sold etwa 240 Libralas betrug. — *praestari**] = *praeberi*; s. 2, 18, 11; 5, 32, 5; wird gewöhnlich von der Staatskasse gebraucht, nicht = *dari*. — *potuisset*] wie 4, 58, 3: *ut, cum precantibus opem militibus .. succurri, si maturatum esset, potuisset, .. venerit*; 31, 42, 7 u. a.; da von *posse* die entsprechende Form der Coniugatio periphrastica nicht gebildet werden kann, steht in dem bedingten Satze zur Bezeichnung der nicht erfolgten Ausführung *potui* oder *potuissem*, selten *potueram* (s. zu 5, 33, 1); ebenso in der Abhängigkeit *potuerim* oder *potuissem*; vgl. § 7; zu 45, 3 und 2, 33, 9.

7. *aedem Quirini*] s. zu 4, 21, 9; Plut. Cam. 20; vielleicht ist jetzt der frühere Tempel wieder hergestellt worden; vgl. Plin. 7, 213: *princeps Romanis solarium horologium statuisse ante undecim annos quam cum Pyrrho bellatum est ad aedem Quirini L. Papirius Cursor, cum eam dedicaret a patre suo votam, a Fabio Vestale proditur*; der Tag der Dedikation war der 29. Juni; s. CIL. I S. 395. — *tam exiguo ..*] näml. während des Feldzuges. — *potuisset*] vgl. § 6; zu 3, 8. — *dedicavit*] die Weihung eines Tempels durch den Sohn dessen, der ihn gelobt hatte, kommt öfter vor; s. 2, 42, 5; 29, 11, 13; Mms. StR. 2^2, 603.

liis; quorum tanta multitudo fuit, ut non templum tantum forumque iis ornaretur, sed sociis etiam coloniisque finitumis ad templorum locorumque publicorum ornatum dividerentur. ab triumpho 9
exercitum in agrum Vescinum, quia regio ea infesta ab Samnitibus erat, hibernatum duxit.

Inter haec Carvilius consul in Etruria Troilum primum op- 10
pugnare adortus quadringentos septuaginta ditissimos, pecunia grandi pactos, ut abire inde liceret, dimisit, ceteram multitu- 11
dinem oppidumque ipsum vi cepit. inde quinque castella locis sita munitis expugnavit. caesa ibi hostium duo milia quadringenti, minus duo milia capta. et Faliscis pacem petentibus annuas 12
indutias dedit, pactus centum milia gravis aeris et stipendium eius anni militibus. his rebus actis ad triumphum decessit, ut 13
minus clarum de Samnitibus, quam collegae triumphus fuerat, ita cumulo Etrusci belli aequatum. aeris gravis tulit in aerarium 14
trecenta octoginta milia; reliquo aere aedem Fortis Fortunae de manubiis faciendam locavit prope aedem eius deae ab rege Servio Tullio dedicatam, et militibus ex praeda centenos binos asses 15

8. *forum . .*] wie 9, 40, 16. — *coloniisque finitumis*]*

9. *ab*] sogleich nach; s. 22, 40, 4. — *Vescinum*]* — *infesta ab*] s. 6, 5, 3.

10. *Troilum**] unbekannt; vielleicht ist es die sonst Trossulum genannte Stadt; s. Dennis 347. — *pecunia . . pactos*] für eine grofse Geldsumme sich ausbedungen, erkauft hatten; s. zu 37, 5. — *pactos, ut*] s. zu 25, 33, 3.

11. *capta*]*

12. *centum milia*] die reichen Städte zahlen mehr; s. 37, 5. — *indutias*] s. 5, 12.

13. *triumphum*] und zwar *an. CDLX. de Samnitibus idib. Ian.*, also vor dem § 2 erwähnten Triumphe.

14. *reliquo aere*] bezeichnet das Ganze, *de manubiis* und *ex praeda* die Teile, die beiden letzteren in verschiedener Form; vgl. zu 28, 9: *in loco*. Die Prädikate sind statt an *reliquo aere* näher an *de manubiis* und *ex praeda* angeschlossen, = für das übrige Geld, und zwar für die *manubiae* gab er in Verding . ., von dem aus der Beute usw.; vgl. zu 26, 33, 8. — *Fortis Fortunae*] vgl. Nonius S. 425: *Fors est casus temporalis, Fortuna dea est ipsa*, d. h. der abstrakte Begriff und die Personifizierung des Zufalls (τύχη); ebenso adverbiell *forte fortuna*. Der Tempel stand jenseit des Tiber; den des Servius hat Liv. nicht erwähnt; s. CIL. I S. 395. Wie wenig es Liv. um Vollständigkeit zu thun war, zeigt Plin. 34, 43: *fecit et Sp. Carvilius Iovem, qui est in Capitolio, victis Samnitibus sacrata lege pugnantibus, e pectoralibus* (s. 9, 40, 3) *eorum ocreisque et galeis. amplitudo tanta est, ut conspiciatur a Latiari Iove.* — *manubiis*] s. zu 1, 55, 7; das aus dem Verkaufe der Beute gelöste Geld, dessen Verwendung für öffentliche Zwecke den Feldherren freistand; s. 6, 4, 2; vgl. 23, 11, 3; 33, 27, 4; Cic. de leg. agr. 2, 61: *si est aequum praedam ac manubias suas imperatores non in monumenta deorum immortalium neque in urbis ornamenta conferre.*

et alterum tantum centurionibus atque equitibus, malignitate
16 collegae gratius accipientibus munus, divisit. favor consulis tutatus ad populum est L. Postumium, legatum eius, qui dicta die a M. Scantio tribuno plebis fugerat legatione, ut fama ferebat, populi iudicium; iactarique magis quam peragi accusatio eius poterat.

47 Exacto iam anno novi tribuni plebis magistratum inierant, iisque ipsis, quia vitio creati erant, quinque post dies alii suf-
2 fecti. — Lustrum conditum eo anno est a P. Cornelio Arvina, C. Marcio Rutilo censoribus; censa capitum milia ducenta sexaginta duo trecenta viginti unum. censores vicesimi sexti a primis cen-

15. *alterum tantum*] s. zu 1, 36, 7. — *centurionibus atque equitibus*] die beiden genannten Klassen erhalten gleichen Anteil; vgl. 33, 23, 7: *duplex*; 33, 37, 12: *triplex*; s. auch 4, 34, 4; in der Regel erhält der Centurio das Doppelte, der Reiter das Dreifache dessen, was dem gemeinen Soldaten gegeben wird (in demselben Verhältnisse wie den Sold); vgl. 34, 52, 11; 37, 59, 6 u. a. — *malignitate*] s. 5, 22, 1.

16. *ad populum*] s. 31, 9. — *dicta die*] s. 13, 14; es geschieht wegen des ungesetzlichen Verfahrens während seiner Amtsführung (Kap. 37); s. Rein CR. 601. — *legatione**] durch Übernahme einer *legatio*, während der er nicht zur Rechenschaft gezogen werden konnte; vgl. Mms. StR. 2^2, 671, 9. — *iactari*] s. 1, 50, 2. — *peragi . . poterat*] nach 47, 1 kann Scantius zur Zeit des Triumphes (an den Iden des Januar) nicht mehr im Amte gewesen sein; da aber der Konsul, wie es scheint, nach dem Triumphe für den Angeklagten thätig ist (*tutatus est*), so müfste einer der Nachfolger des Scantius nach dem 10. Dezember des vorhergehenden Jahres die Klage wieder aufgenommen und dann infolge der Verwendung des Carvilius aufgegeben haben.

47. Verschiedene Nachrichten.

1. *iam . . inierant*] scheint sich auf die eben berührte Anklage des Postumius zu beziehen, = das Jahr (es ist wohl das Amtsjahr der Volkstribunen gemeint) war damals bereits abgelaufen. — *vitio creati erant*] die Tribunen werden nicht *auspicato* gewählt (s. zu 6, 41, 5); dieses *auspicato* ist wohl nur auf die von dem die Wahl leitenden Magistrat erbetenen Auspicien (*auspicia inpetrativa*), nicht auf die zufällig sich darbietenden (*oblativa*) zu beziehen. Die letzteren scheinen auch für plebejische Versammlungen gültig gewesen zu sein (s. 1, 36, 6; 40, 42, 10; Mms. StR. 1^2, 106, 2; vgl. Lange 1, 829), so dafs auch bei der Wahl der Tribunen ein *vitium* vorkommen konnte. Da jedoch an u. St. die *vitio* gewählten Tribunen ihr Amt bereits angetreten haben und ihre Nachfolger wegen des *vitium* nicht wählen können, so ist es unerklärlich, von wem die Wahl der Nachfolger geleitet worden ist (vgl. 3, 54, 9 f.), und wie das 3, 64, 9 erwähnte Gesetz hat beobachtet werden können; s. Mms. StR. 1^2, 113. Übrigens ist der Antrittstermin der Tribunen durch diese Unregelmäfsigkeit nicht wie der anderer Magistrate verändert worden, sondern immer der 10. Dezember geblieben.

2. *milia . .*] vgl. 9, 19, 2. — *vicesimi sexti*] Liv. hat 11 Paare bestimmt angegeben, aufserdem nur etwa 5 durch Erwähnung censori-

soribus, lustrum inde vicesimum fuit. — Eodem anno coronati 3
primum ob res bello bene gestas ludos Romanos spectarunt palmaeque tum primum translato e Graecia more victoribus datae. — Eodem anno ab aedilibus curulibus, qui eos ludos fecerunt, 4
damnatis aliquot pecuariis via a Martis silice ad Bovillas perstrata est.

Comitia consularia L. Papirius habuit; creavit consules Q. 5
Fabium Maximi f. Gurgitem et D. Iunium Brutum Scaevam; ipse Papirius praetor factus.

Multis rebus laetus annus vix ad solacium unius mali, pesti- 6
lentiae urentis simul urbem atque agros, suffecit; portentoque iam similis clades erat, et libri aditi, quinam finis aut quod remedium eius mali ab diis daretur. inventum in libris Aesculapium 7

scher Verrichtungen angedeutet; sicher nachweisbar sind 23 Paare (s. de Boor, Fasti cens. 75). — *inde vicesimum**] *inde = a primis censoribus*; die kapitolinischen Fasten geben, von dem ersten Lustrum an gerechnet, im J. 461 das dreifsigste Lustrum an; Liv. rechnet bis zur ersten Censur 10 Lustra (s. 3, 24, 10) und wird also in Übereinstimmung mit den Fasten jetzt das zwanzigste Lustrum gezählt und mit *inde* den Ausgangspunkt der Rechnung angegeben haben. Wahrscheinlich hatte der Annalist, dem er folgt (Valerius Antias), immer nur je das zehnte Lustrum angemerkt.

3. *ob res . . bene gestas*] gehört zu *coronati*; s. Pol. 6, 39, 9: *οἱ τυχόντες τῶν τοιούτων δωρεῶν* (Kränze u. a.) . . *τάς τε πομπὰς ἐπισήμως πομπεύουσι διὰ τὸ μόνοις ἐξεῖναι περιτίθεσθαι κόσμον τοῖς ὑπὸ τῶν στρατηγῶν ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ τετιμημένοις*; vgl. jedoch zu 25, 12, 15; Gell. 6 (7), 4, 5. — *palmae*] Palmzweige als Siegespreise; es ist wohl an die Kämpfer in den circensischen Spielen zu denken. — *translato e Graecia more*] der Einfluſs Griechenlands macht sich jetzt schon in mehrfachen Verhältnissen geltend; s. zu 9, 45, 1: *Sopho*; Plin. 34, 26; Nieb. RG. 3, 363.

4. *ludos*] s. 6, 42, 12; 8, 40, 2; vgl. 10, 23, 13. — *pecuariis*] vgl. 23, 13. — *a Martis*] s. zu 23, 12. — *ad Bovillas*] ist eine Fortsetzung des 23, 12 erwähnten Weges, aber keine *semita*, sondern ein gepflasterter (*silice*) Fahrweg. Da die Appische Straſse ebenfalls nach Bovillae führte, so ist wohl anzunehmen, daſs diese erst jetzt vollständig gepflastert worden ist; daher das vor Liv. vielleicht gar nicht, überhaupt selten gebrauchte *perstrata*. Weniger wahrscheinlich ist es, daſs ein zweiter Weg neben der Appischen Straſse angelegt wurde; s. Becker, Gallus 1, 79; vgl. Philolog. 17, 730. Eine neue Herstellung des Weges wird 38, 28, 3 erwähnt.

5. *creavit*] s. zu 3, 8. 2. — *Fabium*] s. 31, 9. — *Maximi f.*] vgl. zu 4, 16, 7. — *Brutum*] s. 43, 3. — *ipse*] er hat sich also selbst renuntiiert; vgl. 15, 10.

6. *ad solacium*] vgl. zu 37, 7. — *pestilentiae*] diese dauert schon das dritte Jahr; s. 31, 8; Nieb. RG. 3, 477. — *urentis*] tropisch; s. 17, 1. — *portento . . similis*] vgl. 8, 18, 11.

7. *Aesculapium . .*] die sibyllinischen Bücher ordnen wie in anderen Fällen (s. zu 5, 13, 6) die Verehrung eines griechischen Gottes an, und zwar, da Apollo schon aufgenommen ist, die eines anderen Heil-

ab Epidauro Romam arcessendum. neque eo anno, quia bello occupati consules erant, quicquam de ea re actum, praeterquam quod unum diem Aesculapio supplicatio habita est.

gottes; vgl. Prell. RM. 134; Schwegler 1, 803. — *ab Epidauro*] einer berühmten Kultusstätte des Aesculapius (s. zu 45, 28, 3), an der Küste von Argolis gelegen. — *bello occupati*] Liv. fügt selten, Cicero häufiger *in* zu dem Ablativ bei *occupari* hinzu; s. 34, 6, 15; 41, 3, 7; 42, 29, 6. Der Krieg erscheint wichtiger als Pest und Orakelspruch; vgl. Per. 11. — *unum diem*] s. 27, 4, 15; 28, 11, 5; vgl. zu 39, 22, 4. — *supplicatio*] wie 23, 1; dagegen 21, 6 ist es ein Dankfest.